



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

البحث العلمي

تطوير المواد الدراسية لمهارة القراءة للمرحلة الثانوية
(بحث تطويري وتجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف :

الأستاذ الدكتور نور المرتضى الماجستير

الأستاذ الدكتور بكرى محمد بنجيت

إعداد :

الطالب : أغوس مولانا فردوس

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٨ / S-2

العام الجامعي

٢٠١٢/٢٠١١

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



البحث العلمي
تطوير المواد الدراسية لمهارة القراءة للمرحلة الثانوية
(بحث تطويري وتجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج)
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد :
الطالب : أغوس مولانا فردوس
إشراف :
الأستاذ الدكتور نور المرتضى الماجستير
رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٨ / S-2
الأستاذ الدكتور بكرى محمد بنحيت

العام الجامعي
٢٠١٢/٢٠١١

الإستهلال

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ كَلِمَةٌ أَنْ يَأْتِيَ بِهِ نَذِيرٌ ﴿٣﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ يَدَيْهِ يُسَلِّمُ عَلَيْهُمَا وَحَدَّهُمَا نَوْجَ السَّمَاءِ وَمِيزَانَ الْبُرْجَانِ ﴿٤﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ لَكَ الْإِنْسَانَ خَلْقًا كَرِيمًا ﴿٥﴾

الإهداء

إلى أبوي اللذين ربياني بجنانهما، وشجعاني لطلب العلم والمعرفة، ودعوا لي ليلا ونهارا،
وبذلا كل مرتخص وغال.

وإلى إخواني الكرماء، وهم نور عزة م. ومحمد عز الدين م.

ونعمة المستنشرة وزهرة المصطفية واهلهم.

ولا ننسى إلى جميع الأصدقاء في معهد "مفتاح الهدى" غادينج فسنترين خاصة في مسكن اللغة
سونان درجة. نفعا الله بعلومنا. آمين

إلى جميع الزملاء الأحباء في جامعة "مولانا مالك ابراهيم" الإسلامية الحكومية بمالانج. خاصة
في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية فصل ج.

إلى الأصدقاء المتخرجين من معهد "الفلاح" فلاحا ماجا كدير. جمعنا الله بالإخوان في الدين.

وجميع الأساتذة الذين يعلمونني بالصبر والنصيحة وهؤلاء جميعا

حفظكم الله في حياتكم ليلا ونهارا.

أهدي هذا البحث المتواضع سائلا المولى عز وجل أن يتقبل مني هذا البحث ويجعله خالصا لوجهه
الكريم.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي وفق للخيرات عباده الأبرار، أحمدده سبحانه وتعالى حمدا يدفع عني الأشرار، وأشهد أن لا إله إلا الله الفتاح الغفار، وأشهد أن سيدنا محمدًا عبده ورسوله المصطفى المختار، وأصلي وأسلم على سيدنا محمد وآله وأصحابه الأخيار، صلاة وسلاما ما أنجى بهما من عذاب النار.

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك الحمد ياربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعال - . ما أفرح الباحث بعد انتهاء كتابة هذا البحث الجامعي فرحا جزيلا. إن هذا البحث الجامعي لا يقوم الباحث بنفسه إلا بهداية الله سبحانه وتعالى. لا نستطيع أن نعبر ونصور عن فرحنا وسعادتنا العظيمة على هذا الحال. ونريد أن نقدّم شكرا جزيلا واحتراما لجميع الأعضاء الذي قد ساعدنا في اجزاء هذا البحث.

وأيقن الباحث أن هناك عديدا ممن يستحقّ الشكر والتقدير لمساعدته وسماحته. أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى جيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. وقد خصّص الباحث بذكرهم إلى :

١- الله عزّ وجلّ. يقول الباحث الذي عليه الغفلات ملتوى، راجي غفران الرب الخليم

القوي. وبعون الله وبتوقيه وبمزيده قد انتهينا في اتمام كتابة هذا البحث الجامعي.

جعله الله مع عموم النفع به خالصا لوجهه الكريم

٢- سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم. برسالته قد اسلمنا. وبها قد عرفنا انواع العلوم الدينية

التي جعلتنا نعرف حقيقة الإسلام

٣- والديّ المحترمين المحبوبين. هما يرياني في حناهما ويحثاني على التقدّم لنيل العلم ولا يزلان

أن يدعوان لي ويعطياني اكبر التشويق. وهما يحضران في قلبي. لم تكفى الكلمة للكتابة

عنهما وما من فعلهما لحياقي ونجاحي وسعادتي وفرحي. فجزى الله احسن الجزاء
إليهما في الدنيا والأخرة. آمين

٤- جميع إخواني الكريمات في اهل بيتي واللاتي ساعدتني بالدعاء ورفع الهمة عليًا لنيل النجاح
في الدراسة

٥- جميع المشايخ في معهد "مفتاح الهدى" غادينج فسترتين وهم والشيخ الحاج عبد الرحمن
يحي والشيخ الحاج أحمد عارف يحي والشيخ الحاج بيضاوي مصلح والشيخ الحاج
صاحب الكهف الماجستير هم الذين يريون إلى دراسة العلوم الدينية وعلموني بالصبر
والإخلاص. أطال الله أعمارهم بالصحة والعافية

٦- الأستاذ الدكتور الحاج نور المرتضى الماجستير المشرف الأول والأستاذ الدكتور بكري
محمد بنحيت المشرف الثاني الذين أشرفا على هذا البحث حتى كتب الباحث بحثًا جيدًا
طريفًا ويستعد في الإقامة وتصحيحهما. وعلى توجهات القيمة وإرشادتهما الوافرة في
كتابة البحث، أقول جزاكم الله أحسن الجزاء

٧- وإلى رئيس المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج، الأستاذة نينيك كريستياني الماجستير.
أقول شكرًا كثيرًا إلى اعطاء الفرصة للباحث في عملية تطبيق التعليم في هذه المدرسة.

٨- وإلى الأستاذ مسعود حسن مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة. بالصبر والإخلاص،
أرشدنا في مساعدة كتابة البحث. ولا أقول قولًا إلا جزاكم الله خيرًا كثيرًا

٩- حضرة البروفسور الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو رئيس جامعة " مولانا مالك إبراهيم "
الإسلامية الحكومية مالانج على سماحته الذي أتاح لي فرصة لأتعلّم في هذه الجامعة

١٠- فضيلة الأستاذ البروفسور الدكتور الحاج مهيمن الماجستير كمدبر الدراسات العليا
بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على ارشاد عملية التعلم

للباحث في هذه المرحلة

١١- فضيلة الأستاذ الدكتور شهداء صالح نور رئيس قسم تعليم اللغة العربية في مرحلة الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. أقول شكرا كثيرا على استعدانه في جهاز كتابة هذا البحث وعلى هيئة الرئاسة الإدارية في هذه الكلية ولا ننسى إلى جميع الموظفين لمساعدته له

١٢- جميع الأساتذة المحاضرين في مرحلة الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج خاصة في تعليم اللغة العربية. وهم الأساتيد الذين يساعدون الباحث في تحصيل العلوم المفيدة خاصة في علم اللغة العربية ويعرفونها تفصيلا واصحا كاملا

وأخيرا، نقول جزاكم الله خير الجزاء وكتب لكم اضعاف الحسنات في الأولى والآخرة. فحسبي أن ندعو الله الرحمن الرحيم لهم على أن يجزيهم بأحسن ما عملوا. تقبل الله تعالى منا بقبول حسن. آمين

مالانج، ١٣ مايو ٢٠١٢

ولدكم طالبكم وصديقكم وأخيكم في الله

أغوس مولانا فردوس

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم : أغوس مولانا فردوس

رقم التسجيل : S-2/ ١٠٧٢٠٠٦٨ :

موضوع البحث :

" تطوير المواد الدراسية لمهارة القراءة للمرحلة الثانوية

(بحث تطوري وتجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج) "

"

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الأول، المشرف الثاني،

الدكتور نور المرتضى الماجستير الدكتور بكري محمد بنحيت

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تطوير المواد الدراسية لمهارة القراءة للمرحلة الثانوية

(بحث تطوري وتجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج)

إعداد الطالب : أغوس مولانا فردوس ورقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٨ / S-2

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم، ٢٠١٢ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- | | | |
|--------------------------------------|---------------|----------------|
| ١- الدكتور الحاج شهاد صالح نور | رئيسا ومناقشا | التوقيع: |
| ٢- الدكتور الحاج أحمد مزكي الماجستير | مناقشا | التوقيع: |
| ٣- الدكتور نور المرتضى الماجستير | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |
| ٤- الدكتور بكري محمد بحيث | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمين

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

شهادة الإقرار

بمعرفة الحصول في انتهاء وظيفة البحث الجامعي، أن الموقع اسفله :

الإسم : اغوس مولانا فردوس

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٢١

الموضوع :

" تطوير المواد الدراسية لمهارة القراءة للمرحلة الثانوية

(بحث تطوري وتجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج) "

العنوان : KENDAL, JAWA TENGAH :

أقرب بأن هذا البحث العلمي الذي حضرته مقدّمًا لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة الماجستير (S-2) لكلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. بمشرف الأستاذ الكريم الدكتور نور المرتضى الماجستير والأستاذ الكريم الدكتور بكري محمد بحيث. فكتبتُ بنفسي ولا وردته من ابداعات غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى احد استقبالا أنه من تأليفه، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على قسم تعليم اللغة العربية لكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حرّر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة فيها ولا يجري احد على ذلك.

مالانج، ١٦ مايو ٢٠١٢

صاحب الإقرار

اغوس مولانا فردوس

مستلخص

أغوس مولانا فردوس. ٢٠١٢. تطوير المواد الدراسية لمهارة القراءة للمرحلة الثانوية (بحث تطوري وتجريبي في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج). رسالة الماجستير. كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرف الأول الدكتور نور المرتضى الماجستير والمشرف الثاني الدكتور بكرى محمد بنجيت أحمد

الكلمات الأساسية : تطوير، مادة القراءة

أجري هذا البحث على منهج البحث التطويري (R&D)، يعني منهج البحث المستخدم لتحصيل المنتجات المعينة ثم تجريبته. يهدف هذا البحث إلى : تطوير المادة الدراسية لمهارة القراءة لطلبة الصف الأول للمدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج ومعرفة مدى فعالية استخدام المواد الدراسية المطورة. وأما عدد العينة هو ٣٣ طالبا من الصف للسنة الدراسية ٢٠١١/٢٠١٢ م. وأما أدوات هذا البحث فهي المقابلة والاستبانة والإختبار. ونتائج هذا البحث أن المواد المطورة لمهارة القراءة تتكون من ثمانية أبواب. يعني الضمائر الملكية ثم الجنسية ثم الضمائر ثم العدد ثم اسم الإشارة ثم الإضافة ثم ظرف المكان ثم العدد الترتيبي. وبعد التجربة وصل الباحث إلى النتيجة أن المواد المطورة في تعليم القراءة ذات فعالية. وأما المقترحات للبحوث القادمة هي أن يستفيد الباحث من موضوع البحث باستخدام مراجع أخرى للتطوير.

Abstract

Firdaus, Agus Maulana. 2012. *Listening Skill Material Development For Senior High School (Development Research and Practicing at SMA Negeri 8 Malang)*. Post-Graduate Program. Magister of Arabic Language Education. UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisors I: Dr. Nurul Murtadho, M. Pd, II: Dr. Muhammed Bakry Bakheet Ahmad.

Keywords: Development, material reading

This research use R & D method. A research method for producing a certain product and then testing the effectiveness.

This research has several objectives. They are :developing materials for reading skill perfectly for the first grader students of SMA Negeri 8 Malang and determine the extension of the effectiveness of the use of the teaching material development. The sample of the research was 33 first grader students academic year 2011/2012. While the instruments are interview, questionare and test.

The result of the study are : the materials that are developed for the reading skill consists dhomir al-Milkiyah, al-Jinsiyyah, ad-Dhomair, al-Adad, isim isyarah, al-Idhofaah, dhorof makan, and al-Adad at-Tartibi. And when they are applied in teaching process, the researcher concluded that the materials have the effectiveness. The suggestions for the next researchs : other researchers can use title using other sources to be developed.

Abstrak

Firdaus, Agus Maulana. 2012. *Pengembangan Materi Ajar Keahlian Membaca Untuk Tingkat Sekolah Menengah Atas (Penelitian Pengembangan Dan Penerapannya Di SMA Negeri 8 Malang)*. Program Pascasarjana. Magister Pendidikan Bahasa Arab. UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing I : DR. Nurul Murtadho, M.Pd, II : DR. Bakry Muhammed Bakheet Ahmad.

Kata Kunci : Pengembangan, materi bacaan

Penelitian ini menggunakan metode R & D. Yakni penggunaan metode penelitian untuk menghasilkan sebuah produk tertentu kemudian mengujikan keefektifannya.

Penelitian ini memiliki beberapa tujuan, yakni : Mengembangkan materi untuk keahlian membaca secara sempurna bagi siswa kelas satu SMAN 8 Malang dan mengetahui sejauh mana efektifitas penggunaan pengembangan materi ajar tersebut. Adapun sampel penelitian ini adalah 33 siswa kelas satu tahun ajaran 2011/2012. Sedangkan instrument-nya adalah wawancara, angket dan tes.

Hasil dari penelitian: bahwa materi yang dikembangkan untuk keahlian membaca ini adalah kata ganti kepemilikan, kewarganegaraan, kata ganti orang, bilangan, kata tunjuk, kata sandaran, kata tempat, dan bilangan berurutan. Dan setelah diaplikasikan dalam pengajaran, peneliti menarik kesimpulan bahwa materi tersebut memiliki efektivitas. Adapun saran untuk penelitian selanjutnya : agar para peneliti yang lain memanfaatkan judul penelitian ini dengan menggunakan sumber-sumber yang lain untuk dikembangkan.

المحتويات

أ	.....	الإستهلال
ب	.....	الإهداء
ج	.....	كلمة الشكر والتقدير
هـ	.....	تقرير المشرفين
و	.....	اعتماد لجنة المناقسة
ز	.....	شهادة الإقرار
ح	.....	مستلخص اللغة العربية
ط	.....	مستلخص اللغة الإنجليزية
ي	.....	مستلخص اللغة الإندونيسية
ك	.....	المحتويات
ص	.....	قائمة الجداول
ق	.....	قائمة الملاحق

الفصل الأول الإطار العام

١	.....	المقدمة
٦	.....	أسئلة البحث
٧	.....	أهداف البحث
٧	.....	فرضية البحث
٧	.....	أهمية البحث
٨	.....	حدود البحث
٩	.....	تحديد المصطلحات

١١ الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

١٥ المبحث الأول

١٥ مهارة القراءة

١٥ القراءة

١٧ عوامل تطوّر مفهوم القراءة

١٩ أنواع القراءة

١٩ أ- القراءة الصوتية (الجهرية اللسانية)

٢٠ ب- القراءة القلبية (العينة الصامتة)

٢١ تعليم مهارة القراءة

٢٤ أهداف تعليم القراءة

٢٦ أساليب تعليم القراءة

٣٣ المبحث الثاني

٣٣ المواد التعليمية

٣٣ مفهوم المواد التعليمية

٣٤ مراحل إعداد المواد التعليمية

٣٨ المبحث الثالث

٣٨ تحليل الكتاب المطوّر

٥٠ المبحث الرابع

٥٠ اللوحة عن المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

٥٠ أحوال المدرسة

٥٠ تاريخ بناء المدرسة

٥٢ عملية التعليم والتعلم

٥٣	.....	الوسائل المعينات
٥٤	.....	المدرس في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج
٥٦	.....	مدرس اللغة العربية
٥٧	.....	الطلبة

الفصل الثالث

منهجية البحث

٥٩	.....	مدخل البحث ونوعه
٦٠	.....	مجتمع البحث وعينته
٦٠	.....	أدوات البحث
٦٠	.....	أ- المقابلة
٦١	.....	ب- الإستبانة
٦٢	.....	ت- التجربة المباشرة
٦٣	.....	ث- الإختبارات
٦٣	.....	أسلوب تحليل البيانات
٦٣	.....	أ- تحليل البيانات من المقابلة
٦٤	.....	ب- تحليل البيانات من الإستبانة
٦٤	.....	ت- تحليل البيانات من الإختبار
٦٦	.....	خطوات تنفيذ البحث

الفصل الرابع

عرض البيانات وتطوير المادة

٧٠	.....	المبحث الأول
٧٠	.....	عرض البيانات وتطوير المادة
٧٠	.....	عرض البيانات وتحليلها

٧٠	.....	عرض المادة الدراسية
٧٦	.....	تحليل الإختبار
٧٦	.....	١- لموضوع "التعارف"
٨٣	.....	٢- لموضوع "البيئة المدرسية"
٩٠	.....	عرض بيانات المقابلة ومناقشتها
٩٠	.....	نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية قبل التجربة
٩٢	.....	نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية بعد التجربة
٩٣	.....	عرض بيانات الإستبانة ومناقشتها
٩٣	.....	عرض نتائج الإستبانة
٩٧	.....	المبحث الثاني
٩٧	.....	تطوير المادة
١٠٥	.....	خطوات تطوير الكتاب التعليمي في القراءة
١٠٥	.....	خطوات التدريس
١٠٥	.....	١- خطوات التدريس لموضوع "التعارف"
١٠٩	.....	٢- خطوات التدريس لموضوع "البيئة المدرسية"
١١٤	.....	المستوى الأول : معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية
١٢٠	.....	المستوى الثاني : معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية
١٢٦	.....	ارشاد الكتاب التطويري
١٢٨	.....	محتويات الكتاب التطويري
١٢٩	.....	الكتاب التطويري
١٦٤	.....	بتحكيم الخبير

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

١٧٢	نتائج البحث
-----	-------	-------------

١٧٤	.....	التوصيات
١٧٥	.....	المقترحات
١٧٦	.....	المصادر والمراجع
١٨١	.....	الملاحق



قائمة الجداول

الرقم	الجدول	الموضوع	الصفحة
١	الجدول رقم ١	المواد الدراسية	٣٩
	الجدول رقم ٢	المواد الدراسية	٤١
	الجدول رقم ٣	المواد الدراسية	٤١
	الجدول رقم ٤	عدد المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج في مجال الجملة	٥٥
	الجدول رقم ٥	عدد المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج في مجال الجنس	٥٦
	الجدول رقم ٦	عدد طلبة في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج	٥٨
	الجدول رقم ٧	المواصفات المستخدمة	٦٥
	الجدول رقم ٨	التجريبية الميدانية	٦٩
	الجدول رقم ٩	الأنشطة في عملية التطبيق	٧١
	الجدول رقم ١٠	الأنشطة للإختبار القبلي والبعدي للمستوى الأول والمستوى الثاني	٧٢
	الجدول رقم ١١	عمليات التجربة في تعليم القراءة العربية	٧٣
	الجدول رقم ١٢	حصول النتيجة للمواد الدراسية للمستوى الأول	٧٦
	الجدول رقم ١٣	حساب المقارنة لنتيجة الإختبار القبلي والبعدي للمستوى الأول في مجال فهم المقروء	٧٩
	الجدول رقم ١٤	حصول النتيجة للمواد الدراسية للمستوى الثاني	٨٣
	الجدول رقم ١٥	حساب المقارنة لنتيجة الإختبار القبلي	٨٥

	والبعدي للمستوى الثاني في مجال فهم المقروء		
٩٤	الإستبانة لدى الطلبة حول دراجة الفهم وفعالية الكتاب المطور بعد تطبيق البحث	الجدول رقم ١٦	
٩٧	حاصل الإستبانة من الطلبة قبل التطبيق	الجدول رقم ١٧	
١٠٥	خطوات التدريس لموضوع "التعارف"	الجدول رقم ١٨	
١٠٩	خطوات التدريس لموضوع "البيئة المدرسية"	الجدول رقم ١٩	
١٦٥	معيار نتيجة الإستبانة بالنسبة المئوية	الجدول رقم ٢٠	
١٦٧	الإستبانة في مجال المواد الدراسية	الجدول رقم ٢١	
١٦٩	الإستبانة في مجال التعليم	الجدول رقم ٢٢	



قائمة الملاحق

الصفحة	الموضوع	الرقم
–	الكتاب التعليمي المطوّر	١
–	الإستبانة	٢
–	المقابلة	٣
–	رسالة استئذان البحث	٤
–	رسالة تقرير رئيس وزارة التربية والثقافة في مدينة مالانج	٥
–	رسالة تقرير مدرس اللغة العربية بعد تطبيق البحث	٦
–	رسالة تقرير رئيس المدرسة عن انتهاء البحث	٧
–	أسماء المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج	٨
–	بيانات أعداد الطلبة لكل فصول في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج	٩
–	صور تطبيق الباحث في الفصل	١٠
–	السيرة الذاتية للباحث	١١

الفصل الأول

الإطار العام

أ- خلفية البحث

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب، فهي أن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم ولغة الصلاة وغيرها^١. وأنها لغة الدين الإسلامي الحنيف ولغة المسلمين منذ أول مجيء الإسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين. وبها تحدث النبي صلى الله عليه وسلم خاتم الأنبياء والمرسلين. فكانت اللغة العربية طوال أربعة عشر قرناً من الزمان وعاءاً للحضارة الإسلامية العالمية في مشارق الأرض ومغاربها، كما أنه فوق هذا كله قد اكتسبت اللغة العربية مكانة عالمية بين اللغات المعروفة.

وتأكيداً على أنها لغة عالمية، قال فرجوسون في مقال نشرته بدائرة المعارف البريطانية عن هذه اللغة " أن اللغة العربية سواء بالنسبة إلى عدد الناطقين بها أو إلى مدى تأثيرها تعتبر إلى حد بعيد أعظم اللغات السامية جمعاء. كما ينبغي أن ينظر إليها كإحدى اللغات العظمى في عالم اليوم"^٢.

^١. محمد علي الخولي. ١٩٨٦. أساليب تدريس اللغة العربية. دون النشر والتوزيع. ص ١٩

^٢. محمود رشدي خاطر وآخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة ١٩٨٢)، ص ٣٤٩.

ثم أن تدريس اللغة العربية في جميع المراحل الدراسية يهدف إلى تدريس وتنمية المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويحث المنهج أيضاً أن يكون تدريس اللغة العربية لمستوى المبتدئين أن يركز على حصول مهارتي الاستماع والكلام.

والقراءة في اللغة كافة هي النافذة المفتوحة على المحيط المحلي للفرد والعالم الخارجي، وهي وسيلة اكتساب المعارف والمعلومات والخبرات المتنوعة. فإذا كانت الحياة نفسها مدرسة تساعد الفرد على النمو والتعامل مع الغير، فإن القراءة توسع مداركه وتنقله إلى آفاق أرحب وأوسع.

إن القراءة تعتبر مهارة رئيسية من مهارات تعلّم أي لغة أجنبية وأنها من حاجات الإنسان الماسة، فلذلك تصبح تعليمها وتعلّمها أمراً ضرورياً ومفيداً. وبالتالي تصبح هدفاً رئيسياً من أهداف تعلّم اللغة المستهدفة، ومما يجدر بنا أن نذكره هنا أن من خصائص عملية القراءة في اللغة الأجنبية - بالنسبة للمتعلم - أنها أداة تتسم بدوام الاستمرار والاستخدام من حيث هي أداة هذا المتعلم لاستمراره في التعلّم، وأداته أيضاً في الاتصال بالإنتاج الفكري والأدبي والحضاري لأصحاب اللغة المتعلّمة سواء في الماضي أو الحاضر، كما قد تكون أداة من أدواته في قضاء وقت الفراغ والاستمتاع به.^٣

إنها من المهارات الرئيسية اللازمة في تعلم اللغة. أما المهارات الأخرى فهي فهم المسموع والكلام والكتابة. القراءة بجانب الحوار والقواعد والإنشاء هي مادة من مواد دروس اللغة العربية في المدارس الثانوية. وهي إحدى المهارات اللغوية التي يجب أن

^٣. محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. إيسيسكو، ٥١٤٢٤/٢٠٠٣م. ص

يسيطر عليها طلبة المرحلة الثانوية. وذكر في المنهج على أساس الكفاءة لتعليم اللغة العربية وتعلمها في المرحلة الثانوية هي تعليم القراءة لفهم النصوص العربية، أي أن مهارة القراءة تعتبر هدفا رئيسيا يجب تحقيقه في تعليمها في هذه المدرسة. وأما المهارات اللغوية الأخرى مثل مهارة الكلام والإنشاء يجب تعليمهما بعد تعليم مادة القراءة من أجل تأييد مهارة القراءة^٤.

القراءة تساعد الطلبة على اكتساب المعارف وتثير لديهم الرغبة في الكتابة الموحية. فمن القراءة تزداد معرفة الطلبة بالكلمات والجمل والعبارات المستخدمة في الكلام والكتابة. وعلى هذا تساعد الطلبة في تكوين إحساسهم اللغوي وتذوقهم لمعاني الجمل وصورها فيما يستمعون وفيما يقرؤون ويكتبون.^٥

ومن المعروف أيضا أن القراءة عنصر فعال في التقدم العلمي، ويتعلم الطلبة في المدرسة كيفية الاستفادة مما يطالعون. الهدف الرئيسي لتعليم هذه المادة هو تنمية قدرة الطلبة على فهم النصوص التي كتبت بالعربية. وأما من رأي محمد كامل^٦: "إن هدف تعليم مهارة القراءة هو أن يستطيع الطلبة قراءة النصوص العربية بسهولة وفهمها بدون استعمال القاموس".

ويعد الهدف العام الرئيسي من تعليم القراءة هو تمكين المتعلم من أن يكون قادرا على أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح، وهذا يعني

^٤. انظر وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٣: ٢ في البحث العلمي لعبد المطلب. تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام، البحث العلمي لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٥. ص ١

^٥. أحمد فؤاد محمود. عليان المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم. ١٩٩٢. ص ١

^٦. ١٩٨٥: ٨٨ في البحث العلمي لعبد المطلب، نفس المرجع. ص ١

أن يقرأ في صمت وسرعة ويسر متلفظا المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة دون توقف عند الكلمات أو التراكيب ودون الإستعانة مرات عديدة بالمعجم.^٧

ومن المحاولات لتنمية قدرة الطلبة على اكتساب هذه المهارة هي تنمية نوعية Quality تعليم القراءة بواسطة تطوير المواد التعليمية، وتطوير الأنشطة التعليمية وتنفيذ التقييم. وهذه يصدر بما قاله سوفارمان^٨ Superman "إن من أهم أهداف تطوير التعليم هو تحليل مشكلات التعليم وعلاجها وتنمية نوعية التعليم والتعلم".

وتطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الثانوية مهم ليس باعتباره بحثا مجردا فقط. بل باعتباره حل لمشكلات تعليم القراءة التي يواجهها الطلبة في هذه المرحلة وعلاجها كذلك. وكما عرفنا أن تعليم القراءة حتى الآن مازال تحت سيطرة المعلم ولا يتيح الفرصة لدى الطلبة ليشاركوا بجد ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات.

إن محتوى الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية وبخاصة في تعليم القراءة ليس فيه نصوص متنوعة غير النصوص المدرسية، حيث أن هناك نصوص أخرى مثل الصحف والقواميس والإعلان وغيرها^٩. وهذا الرأي ينطلق إلى ما قال شريف هداية الله في بحثه العلمي أنه قال أن النصوص الأساسية في الكتاب المدرسي هي نصوص مدرسية تعرض في شكل الحوار أو شكل النثر العادي فقط، وبخاصة النصوص في الكتاب التعليمي لمجموعة المؤلفين بوزارة الشؤون الدينية لم تستوعب أكثر المجالات التي تكون نصب أعين الدارسين في مستوى المدرسة العالية كالسياسة والرياضة

^٧ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. إيسيسكو، ٥١٤٢٤/٢٠٠٣م. ص

١٥١

^٨ عبد المطلب. المرجع السابق. ص ١

^٩ نفس المرجع، ص ٢

والأشغال وتحليل المشكلات وغير ذلك، وبمعنى أوضح أنها تدور حول الموضوعات المحدودة.

وأما الكتاب التعليمي الذي استخدمه المدرس والطلبة في عملية التعليم والتعلم قد رأينا، أن هناك النقصان في مجال النصوص المقرئية للمواد الدراسية خاصة لمهارة القراءة. إما باستخدام الكلمات الغريبة عند الطلبة في النصوص المقرئية والنصوص البسيطة وغيرها. وهذه مشكلة عند الطلبة عندما يقابلون تعلم اللغة العربية خاصة في فهم المقروء.

المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج إحدى المدارس التي تُدرّس فيها اللغة العربية اتباعاً إلى نظام المنهج على مستوى الوحدة التعليمية. هنا، اللغة العربية تكون إحدى اللغات الأجنبية للتدريس مع اللغة اليابانية واللغة الألمانية. وأما الأهداف لتدريس اللغة الأجنبية هنا لترقية قدرتها اتباعاً إلى تقدم العلوم والتكنولوجيا المستخدمة باللغة الأجنبية ولترقية الكفاءة اللغوية.

ولكن، مع مرور تدريس اللغة الأجنبية ظهرت المشكلات عن معيار كفاءة الطلبة في قدرة فهمهم عن اللغة الأجنبية خاصة للغة العربية. لا سيما، أن أكثر الطلبة يرغبون عنها. إما بمجال القواعد المتنوعة وصعوبة النطق وقلة المستخدمين في إندونيسيا وغيرها. هل هذه المشكلة تصدر من قلة شكل التدريس أو قلة القدرة والخبرة للمدرس أو كثرة المواد الدراسية للغة العربية أو غيرها؟ وهذا قد أكدّه^{١٠} في رأيه، أنه قال: " كثير من الطلاب يواجهون مشكلات تتعلق قراءتهم للكتاب. وتؤثر هذه المشكلات على استيعابهم لما يقرأون وعلى حفظهم لما يقرأون. كما تؤثر هذه المشكلات على سرعة قراءتهم "

^{١٠} محمد علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح. ٢٠٠٠. ص ٦٣

انطلاقاً مما سبق، نحن بحاجة إلى تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة العالية الفصل الاول وخاصة بما قد سبق في مادة تعليم مهارة القراءة عند المدرس بالحاجة إلى الكتاب التعليمي للمرحلة الثانية. وهذا يهدف لمساعدة المدرس في تطوير التعليم لمهارة القراءة الموصوفة بشكل متنوعه وتيسير الفهم للطلبة عند درس اللغة العربية وترقية فهمها. وبهذا، كما قال سوفارمان¹¹ Superman (١٩٩١) "إن من أهم أهداف تطوير التعليم هو تحليل مشكلات التعليم وعلاجها وتنمية نوعية التعليم والتعلم".

ب- أسئلة البحث

بناء على ما شرحنا سابقاً، يحاول الباحث أن يوضح ما يصدر من خلفية البحث. فإن من الضروري أن يحدد الباحث المسألة التي تتعلق بتطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة الفصل الأول. وهي كما يلي :

- ١- كيف يتم تطوير المادة الدراسية لمهارة القراءة عند الطلبة الصف الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج ؟
- ٢- ما مدى فعالية استخدام المادة الدراسية المطورة لمهارة القراءة في فهم المقروء لطلبة الصف الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج ؟

¹¹. عبد المطلب، المرجع السابق. ص ١

ج- أهداف البحث

الهدف الأول الذى اراده الباحث لأجل هذا البحث هو معرفة عملية التعليم والتعلم في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج. وأما تفصيله فقد فصل الباحث إلى اثنا نقط مناسبة لأسئلة البحث السابقة المذكورة يهدف هذا البحث إلى :

- ١- تطوير المادة الدراسية لمهارة القراءة عند الطلبة الصف الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج
- ٢- معرفة فعالية المادة الدراسية المطورة لمهارة القراءة في فهم المقروء لطلبة الصف الأول بالمدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج

د- فرضية البحث

إن نتيجة الطلبة في فهم مادة اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة من الكتاب التعليمي الذي يبنى بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية باستخدام تطوير المادة الدراسية سيكون أبح وأجود وفعال في فهم المقروء من محتويات الكتاب التعليمي في مهارة القراءة عندما يستخدمها المدرس تطوير المادة الدراسية مناسباً لحالة طلبة المستوى الأول والمستوى الثاني.

هـ- أهمية البحث

لإتمام هذا البحث العلمي، يرى الباحث أن هذا، سيشير إلى أهمية كبيرة في تسهيل الفهم عند الطلبة في الدراسة والمدرّس في تعليم اللغة العربية والمدرسة الذي

درست فيها اللغة العربية وسائر المدارس التي تستخدم هذه اللغة لغةً أجنبيةً للتدريس سوى اللغة الإنجليزية واللغة الماندارينية واللغة الألمانية أو عكس ذلك. هذه كلها منظورة بمجال العام. وكذلك إلى من يرى ويقرأ ويبحث ويحلل هذا البحث العلمي لمحاولة ترقية القدرة لمهارة القراءة إلى ما سيبحثه في أي مكان.

و- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية

يطور الباحث في المادة التعليمية هذه هي بالمصدر على الكتاب التعليمي بموضوع " اللغة العربية للمدارس الثانوية العامة " لزاكيا عارفا الماجستير وناديا أفندي. يعني يطوّر الباحث المواد التعليمية التي فيه تعليم مهارة القراءة لحل المشكلات التي يواجهها الطلبة للصف الأول في مجال فهم المقروء عند تعلم اللغة العربية. وأما الموضوع الذي حدد الباحث في هذا البحث حول المواد الدراسية التي وقعت في الكتاب التعليمي.

٢- الحدود المكانية

شملت التجربة من عملية هذا البحث العلمي الطلبة في الصف الأول من المدرسة الثانوية الثامنة الحكومية مالانج. يختار الباحث لهذه المدرسة لأنّ لها المزايا. فهي المدرسة العامة التي تُدرّس فيها اللغة العربية لتكون دراسة اللغة الأجنبية الأخرى مع اللغة الإنجليزية واللغة البيانية واللغة الألمانية. وبالمعروف، أنّ هذه المدرسة ليست المدرسة على المنهج الديني بل هي عامة.

٣- الحدود الزمانية

يجرى هذا البحث العام الجامعي ٢٠١١-٢٠١٢ م

ز- تحديد المصطلحات

هناك بعض المصطلحات التي وردت في هذا البحث ويريد الباحث أن يبينها ليسهل الفهم على القارئ.

أ- التطوير، المراد منه آراء منها^{١٢} :

(١) تطوير التعليم اتجاه نظامي لتصميم وإنتاج واستعمال وتقويم النظم الكاملة للتعليم، متضمّنا المكونات المناسبة لكل النظام

(٢) التطوير التعليمي أوسع من مجرد تطوير الأداء الذي يتعلق بجوانب الإنتاج وتقنياته فقط معزولا من عمليات التطبيق، وايضا فهو من تصميم التعليم الذي يمثل فقط أحد أوجه تطوير التعليم.

لذا، تطوير مادة مهارة القراءة هي محاولة التعليم في المادة الدراسية المكتوبة في الكتاب التعليمي مناسبة إلى المنهج المستوى على الوحدة التعليمية هدفا لترقية فهم الطلبة في القدرة على قراءة النصوص.

وأما المراد من مهارة القراءة هنا كفاءة الطلبة في فهم النصوص المكتوبة بصفة عامة وقدرتهم على إدراك معنى المفردات والعبارة وفهم الجملة والفقرة بصفة خاصة.^{١٣}

ب- المواد في جميع صورها سواء أكانت علمية أم زراعية أم معدنية هي التي أوحى للإنسان بالأدوات اللازمة لتهديتها ووضعها موضع الإستخدام الفعلي لتفنى بمطلباته. المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو جذابية.

^{١٢} . عبد العظيم عبد السلام الفرجاني. التكنولوجيا وتطوير التعليم. القاهرة : دار الغريب للطباعة والنشر والتوزيع. ٢٠٠٢. ص

^{١٣} . محمد يحي أزهارى. تنمية تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة القراءة. البحث العلمي لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٩. ص ٧

ورأى رشدي أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{١٤}

- ت- القراءة هي عملية ميكانيكية بسيطة تتطور إلى مفهوم معقد، تقوم على أنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها.^{١٥} وقيل: أنها أسلوب من أساليب النشاط الفكري في حلّ المشكلات، فهي ليست عملية متميزة بل هي نشاط فكري متكامل.^{١٦}
- ث- مهارات القراءة هي المهارات أو القدرات المكتسبة لدى الفرد من خلال عملية تعليم القراءة وفهمها أو التدريبات المبرمجة والمتواصلة.
- ج- الفهم فيقصد به فهم المعنى أي فهم المقروء، وهو الهدف من كل القراءة في تعليم اللغة الأجنبية.
- ح- الفهم فيقصد به فهم المعنى أي فهم المقروء، وهو الهدف من كل القراءة في تعليم اللغة الأجنبية

^{١٤} رشدي أحمد طعيمة. دون السنة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول. مكة : جامعة أم

القرى. ص ٢٠٢

^{١٥} محمود رشدي خاطر. مذكرات في طرق تدريس اللغة العربية. القاهرة: كلية التربية جامعة عين شمس. ١٩٥٦م. ص ٣٠

^{١٦} محمد عزت عبد الموجود وزملائه... " طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الإتجاهات التربوية الحديثة")

القاهرة: دار المعرفة, ١٩٨٣م) ص: ٩٩

ح- الدراسات السابقة

كما قال عبد المطالب^{١٧} أن البحوث التي تتناول الدراسة عن تطوير المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية لا تزال قليلة بل هي ليست البحوث التي تختص بتطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية المؤلفة بناء على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام. انطلاقاً من البحوث القديمة التي تبحث فيها تطوير المواد الدراسية بالمبنى على المنهج المستوى على الوحدة التعليمية (KTSP) في أي المهارات، أن هناك كثير من الإنتاج العلمي. وهنا، سنذكر بعض البحوث العلمية التي يبحث فيها تطوير المادة الدراسية لمهارة القراءة. منها:

١- دراسة عبد المطالب (٢٠٠٥)

الأهداف من بحثه تحت الموضوع " تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام" هي (١) تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي الذي يبنى على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام. (٢) إنتاج الكتاب المدرسي الذي يشتمل على مواد مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي الذي يبنى على اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام.

في هذا البحث، يستخدم الباحث تخطيط التطوير المستخدم بتخطيط إجرائي لديك وكاري Dick & Carey. تجرب هذا نتاج التطوير بالمرحلتين من التجربة. وهما، الأول التجربة الفردية والثاني التجربة الميدانية. الأهداف من هاتين التجريبتين هي لجمع المعلومات حول مناسبة وجاذبية نتاج التطور النتاج التطوير ولنيل التعليقات والإقتراحات. يستعمل الباحث التجربة

^{١٧}. عبد المطالب، المرجع السابق، ص ٧

الوصفية للحصول على المعلومات الكمية والمعلومات الكيفية التي منهما ينطلق تصحيح نتائج هذا التطوير. والوسيلة لجمع المعلومات هي الإستبانة أو الاستفتاء.

وأما نتائج التجربة تدل على أن هذا النتائج جيد ومناسب وجذاب من حيث محتويات المادة، وأسلوب تقديمها ووضوحها وامكان قراءتها وإخراج الكتاب ثم إمكانية تدريس هذا الكتاب المدرسي. انطلاقاً من عملية التطوير ونتائج التجربة، فمعطيات هذا البحث التي يمكن أن يقدمها الباحث هي أن تطوير المنهج ومكوناته محتاج إليه لدعم نجاح عملية التعليم والتعلم. وتطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية هو محتاج إليه أيضاً لدعم نجاح عملية تعليم اللغة العربية وبخاصة تعليم مهارة القراءة.

٢- بحث ربعة الوحيدة (٢٠٠٩)

أهداف بحثها تحت الموضوع " تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة للمستوى الثانوي في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) هي إنتاج مجموعة من مادة تعليمية لمهارة القراءة للمستوى الثانوي في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) المنظمة والمتدرجة والمناسبة بهم. ثم وضع الإرشادات والتوجيهات لتقديم هذه المادة المطورة في عملية التعليم. ثم معرفة مدى فعالية المادة الدراسية المطورة لترقية مهارة القراءة. استخدمت الباحثة في هذا البحث بالمدخل على الكمي الكيفي على منهج البحث. وهذه، الباحثة تطوّر الحصول على المعلومات الكمية والمعلومات الكيفية.

وأما نتائج التجربة في عملية هذا البحث تتخلص في ثلاث النتائج، هي :

(١) تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) حصل على كتابة المادة لمهارة القراءة بشكل الكتاب التعليمي لتدريس الطلبة في الصف الأول الثانوي بالموضوع " اللغة العربية للمدارس الثانوية الإسلامية". وهذا، على جهة العام، موصوف بالجيد والفعال لترقية كفاءة الطلبة. (٢) الإرشادات والتوجيهات لتقديم المادة الدراسية المطورة موضوعة في كتابة إرشاد ودليل تنفيذ الدرس الذى وضع بالإهتمام لأحوال الدارسين واحتياجهم، مع مراعاة طرق التدريس المعينة وأساليب التقويم المناسبة بحالة الدراسة التى تنطلق من الكتاب التعليمي.

(٣) الحصول من تطوير الكتاب التعليمي هذا على درجة المقبول. لأن التطبيق في تدريس مهارة القراءة باستخدام هذا الكتاب المطور تدل على درجة ارتقائه بين الإختبار القبلي والبعدي وهي ١٠٠،٦٢%.

٣- دراسة حافظ رازقي (٢٠١١)

أهدف ببحثه تحت الموضوع " إعداد الملصقات لترقية مهارة القراءة (بحث تطويري في مدرسة واحد هاشم ٢ المتوسطة الإسلامية داوومالانج جاوا الشرقية)" هي معرفة التامة لتصميم وسيلة دائرة القواعد في تعليم اللغة العربية. ومعرفة فعالية استخدام دائرة القواعد لفهم التراكيب لطلبة الصف الأول. ومعرفة فعالية استخدام دائرة القواعد لترقية كفاءة طلبة الصف الأول في القراءة الجهرية. ومعرفة فعالية استخدام دائرة القواعد لفهم المقروء لدى طلبة الصف الأول. ومعرفة دافعة الطلبة في تعلم مهارة القراءة باستخدام دائرة القواعد.

استخدم حافظ رازقي في عملية البحث هذا بالمنهج الكمي الكيفي. لأنه من نوع البحث التجريبي الذي له المتغير المستقل والتابع. وكان الباحث

يستخدم طريقة المجموعة الواحدة (One Group Method). وأما عينته تتكون من عشرة طلاب وعشر طالبات. والأدوات لجمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والإستبانة والإختبار.

وأما نتائج بحثه أن تصميم وسيلة دائرة القواعد حصل على نتيجة جيد جدا من الخبراء في تعليم اللغة العربية وفي وسائل التعليم. إن استخدام دائرة القواعد لتعليم مهارة القراءة له فعالية كبيرة لفهم التراكيب بقيمة t - الحسائي ٦,٤٧ أكبر من قيمة t - الجدولي ٢,٨٦ و ٢,٠٩. فعالية كبيرة في استخدام دائرة القواعد لترقية كفاءة طلبة الصف الأول في القراءة الجهرية بقيمة t - الحسائي ١٠,٤٠ أكبر من قيمة t - الجدولي. لها فعالية كبيرة استخدام دائرة القواعد لفهم المقروء لدى طلبة الصف الأول بقيمة t - الحسائي ٣,٢١ أكبر من قيمة t - الجدولي. رغبة الطلبة في تعلم مهارة القراءة شديد باستخدام دائرة القواعد.

نظرا إلى ما سبق، فإن الباحث لم يجد أي البحوث التي تبحث عن تطوير المواد الدراسية مساوية بهذا البحث. ولكن قد وجد الباحث بحثا تطويريا لحافظ رازقي الذي طوّر المواد الدراسية بأساس إلى تنمية مهارة القراءة في مجال تعليم القواعد. ولذلك هذه الدراسة ستركز على تطوير المواد الدراسية سوى محتويات الكتاب المطور لحافظ رازقي.

الفصل الثاني

الإطار النظري

تشتمل هذا الباب على المبحثين. المبحث الأول عن المبحث الأول يتكون من التربية والتدريس واللغة العامة واللغة العربية. ثم المبحث الثاني يتكون من القراءة وعوامل تطور مفهوم القراءة وأنواع القراءة وتعليم مهارة القراءة وأهداف تعليم القراءة وخصائص القارئ الماهر وأساليب تعليم القراءة.

المبحث الأول

مهارة القراءة

١- القراءة

لا تزال القراءة أهم الوسائل التي تنقل إلينا ثمرات العقل البشري، وأنقى المشاعر الإنسانية التي عرفها عالم الالاصفحة المطبوعة. بيد أن القراءة أعمق بكثير من أن تكون ضم حرف إلى آخر، ليتكون من ذلك مقطع أو كلمة. إنها عملية غاية في التعقيد تقوم على أساس تفسير الرموز المكتوبة، أي رباط بين اللغة والحقائق.

في اعطاء تعريف القراءة أنها تتعلق بمادة المهارات في اللغة العربية. وكما عرفنا أنها مادة من مواد درس اللغة العربية التي تخصص في فهم النصوص العربية. بجانب الحوار والقواعد والإنشاء، القراءة هي إحدى المهارات اللغوية التي يجب أن يسيطر عليها طلبة المرحلة الثانوية. ومن المعروف أن القراءة عنصر فعال في التقدم العلمي،

ويتعلم الطلاب في المدرسة كيفية الإستفادة مما يطالعون. وكما قال حسين سليمان إن القراءة ذات أهمية كبرى في حياة الإنسان. فهي العامل الأساسي في اكتساب الخبرات واتساع آفاق المعرفة وخصوبتها.

القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينه وفهم المعاني والرباط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات. من هذه، القراءة عملية مركبة تتألف من عمليات متشابكة يقوم بها القارئ وصولاً إلى المعنى الذي قصده الكاتب، واستخلاصه أو إعادة تنظيمه والإفادة منه. والقراءة بهذا المفهوم وسيلة لاكتساب خبرات جديدة تتناغم مع طبيعة العصر التي تتطلب من الإنسان المزيد من المعرفة الحديثة والمتجددة، كما تتطلب تطوير القارئ لقدراته العقلية ولأنماط التفكير ولأنساقه الفكرية وتنمية رصيد الخبرات لدى الفرد^١.

والقراءة تساعد الفرد في الإعداد العلمي. فعن طريقها يتمكن الطلبة من التحصيل العلمي الذي يساعده على السير بنجاح في حياته المدرسية. وعن طريقها يمكن ان يحل الكثير من المشكلات العلمية التي تواجهه، بل في المشكلات اليومية. وأما فمجال العام، القراءة إحدى الكيفيات لنيل المعلومات والمعارف من الزمان الماضي إلى هذا اليوم، إذ تسير التطورات في كل نواحي الحياة وتتغير تغيراً سريعاً. وكم من المعلومات تخرج كل يوم من الوسائل المطبوعة مثل الصحيفة والمجلة، وكذلك كثرت العلوم والمعارف التي سطرت على الكتب، لتلقى المعلومات الصحيحة من تلك المصادر المقروءة نحتاج إلى نشاط يسمّى بالقراءة.

أنها عامل أساسي في بناء الشخصية وصقلها. فهي تزود القارئ بالمعارف والخبرات التي قد لا يستطيع أن يكتسبها مباشرة إلا من خلال القراءة. كما أن هي

^١. حصن شحاتة. ١٩٩٣. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية. ص ١٠٥

أداة الطالب في تحصيل علومه الدراسية. فمن لا يقرأ جيداً لا يحصل جيداً. والقراءة هي النافذة للدارس الأجنبي التي من خلالها يستطيع أن يطل ويرى الثقافة الإسلامية والعربية. ومن ثم فإن القراءة تكاد تكون هي الوسيلة الأولى لإشباع رغبات وفهم الدارس الأجنبي الذي يتطلع إلى فكر العرب وتراثهم.^٢

انطلاقاً مما سبق، لخص أن القراءة لها هدف أساسي. وهو تنمية قدرة الطلبة على فهم النصوص التي كتبت بالعربية يفهمها بدون استعمال القاموس. ومن المحاولات هذه المهارة، هي تنمية نوعية تعليم القراءة وتطوير الأنشطة التعليمية وتنفيذ التقويم. وتطوير مادة مهارة القراءة في مرحلة الثانوية مهمة ليس باعتباره بحثاً مجرداً فقط بل باعتباره تحليل مشكلات التعليم القراءة التي يواجهها طلاب هذه المرحلة وعلاجها كذلك. وكما عرفنا أن تعليم القراءة حتى الآن مازال تحت سيطرة المعلم ولا يتيح الفرصة لدى الطلبة ليشاركوا بجد ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات.

٢- عوامل تطور مفهوم القراءة

وإذا كان هذا المفهوم الإسلامي الشامل للقراءة قديماً قد قدم القرآن الكريم، فإن الإنسان لم يصل إليه من خلال البحث والدراسة إلا في القرن العشرين. فقد كانت القراءة مجرد تعرف ونطق. ولم يصل المفهوم إلى التحليل والتفسير والنقد والتقويم إلا نتيجة للأبحاث والدراسات التي أجريت في هذا القرن. وكما بين نور عارف الدين^٣ أن الضوء على كل عامل من هذه العوامل فيما يلي:

أ- الأبحاث والدراسات

^٢. ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. أسس إعدال الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي. دون السنة. ص ٥٧

^٣. نور عارف الدين. ٢٠١٠. استخدام بطاقة التكملة في تعليم مهارة القراءة. البحث العلمي لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ص ٦٦

في بداية هذا القرن كانت القراءة لا تعني أكثر من التعرف على الكلمات والحروف ونطقها. لكن الدراسات والأبحاث التي أجريت في العشرينيات من هذا القرن بدأت تثبت أن القراءة ليست عملية ميكانيكية مقصورة على التعرف والنطق.

ب- التفجر المعرفي

التقدم العلمي وتطبيقاته التقنية قد أدى إلى تقدم الطباعة وإنتاج الكتب. ونتيجة لهذه الظاهرة، وجدت كثير من الكتب والمطبوعة والمنشورات وأصبحت المطابع تنتج يوميا آلاف الكتب والمجلات والنشرات في العالم. ولكن قبل ذلك، كانت عملية إخراج الكتاب بطيئة وكان الكتاب قليل وكذلك إنتاج منه قليل. أما اليوم، بعد كثرت الكتب والأفكار والنظريات والمطبوعة وغيرها كثر محاول لانتشار العلوم لتيسير الحياة اليومية في فهم المصدر الأساسي من الكتب أو غيرها.

ت- الرغبة المتزايدة في ممارسة الحرية

في هذا العصر، ظهرت الشعوب إلى المزيد من الحرية والعدالة الاجتماعية. إذ إن كثيرا من الشعوب ترى أنه لا سبيل إلى تقدمها ورقيا إلا بمزيد من ممارسة الحرية والعدالة الاجتماعية. ولا سبيل إلى الوصول في هذه المسؤولية. والشعب الواعي هو الشعب الذي يحسن القراءة ويجيدها فهو يقرأ السطور وما بين السطور، أي أنه يقرأ ويفهم ويحلل ويفسر وينتقد ويقوم ويستطيع أن يتبين السمين من الغث.

ث- انتشار الحروب

وفي هذا العصر أيضا، كثرت الحروب. فلقد شهد هذا القرن الحربين العالميتين. وشهد أيضا حروبا إقليمية كثيرة في جميع أرجاء الأرض. وكان من الممكن الإقلال من عدد هذه الحروب لو أن الشعوب وصناع قرارات

الحروب كانوا يدركون النتائج المترتبة على قرارهم بإعلان الحرب. وهذا يتطلب نوعاً من قوة التخيل التي تأخذ في الاعتبار كثيراً من الحقائق وكثيراً من الاحتمالات. وقوة التخيل هذه تتطلب كثيراً من الذكاء والوعي لدى صانع القرار. كما تتطلب الربط بين الحقائق وإدراك العلاقات ولن يتوافر هذا لصانع القرار إلا إذا كان قارئاً واعياً ناقداً لما يدور حوله.

٣- أنواع القراءة

انسجاماً مع تعريف القراءة الذي قد صدر في البيان المذكور، من رأي نايف محمود معروف^٤ (١٩٩٨ : ٩٠) أن نوع القراءة اثنان. وهما :

أ- القراءة الصوتية (الجهرية اللسانية)

هي القراءة البرّانية الواعية التي نجهر بها بواسطة الجهاز الصوتي عند الإنسان. فنسمعها ونسمعها للآخرين. ولكي تتحقق القراءة الجهرية السليمة الجيدة، ينبغي أن تتوافر لها الشروط. منها :

- (١) رؤية المادة المكتوبة-بكلياتها وجزئياتها- بشكل واضح
- (٢) إخراج الحروف من مخارجها الصوتية الأصلية الصحيحة
- (٣) ضبط حركات القراءة وسكناتها وضوابطها الأخرى حسب قواعد الإعراب والأحكام اللغوية
- (٤) مراعاة علامات الوقف والالتزام بها. نظراً لما تتركه من تأثير على جودة القراءة ومعناها
- (٥) تسكين أواخر الكلمات عند الوقف في آخر الجملة (العرب لا تقف على متحرك)

^٤. نايف محمود معروف. خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها. بيروت، لبنان : دار النفائس. ١٩٩٨. ص ٩٠

- (٦) التعبير عن المعاني المتكافئة واثرها في نفس القارئ باللهجة المناسبة، صعودا وهبوطا وانفعالا وتمثيلا
- (٧) مراعاة السرعة المناسبة لواقع الحال (طبيعة مادة القراءة وأهدافها ومستوى طلابها الالالصف)

في هذه مهارة القراءة الجهرية، اعطى محمد صالح الشظي^٥ عيوبها. فهي :

- (١) إذا لم تضبط القراءة الجهرية ضبطا صحيحا أي في مواطنها الملائمة فإنها تؤدي إلى التشويش على آخرين
- (٢) تحد من حرية القارئ فهو لا يستطيع ممارستها إلا في أوقات محددة وأماكن معينة
- (٣) تستغرق وقتا أطول. وبالتالي فإنها ليست اقتصادية وتحتاج إلى جهد في الإعداد والأداء، وترهق القارئ إذا استمر في القراءة فترة طويلة
- (٤) يرى بعض خبراء التربية وعلم النفس، خلافا لآخرين أن القراءة الجهرية فيها تشتيت للجهد بين الأداء والفهم

ب- القراءة القلبية (العينية الصامتة)

القراءة الصامتة هي القراءة التي تعتمد على الإدراك البصري الذي يترجم إلى وعي ذهني مباشرة دون النطق. أنها استقبال الرموز المطبوعة، وإعطائها المعنى المناسب المتكامل في حدود خبرات القارئ السابقة مع تفاعلها بالمعاني الجديدة المقروءة، وتكوين خبرات جديدة وفهمها دون استخدام أعضاء النطق. وتمثل القراءة الصامتة حلّ الرموز المكتوبة، وفهم

^٥ محمد صالح الشظي. المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها. المملكة العربية السعودية : دار الأندلس

- معانيها بسهولة ودقة ولا دخل للصوت فيها، وكما أن رؤية الشيء كافية لمعرفته دون حاجة لنطق اسمه، وكذلك رؤية الكلمة المكتوبة.
- ومن الخصائص التي تميّزها عن القراءة الجهرية فهي ما يلي :
- (١) إنها أكثر وظيفيةً واستخداماً في الحياة الخاصة والعامّة. بدءاً من الحياة المدرسية. مروراً بساعات العمل اليومية. وانتهاءً بأوقات الفراغ البعيدة
 - (٢) توفر الوقت على القارئ. إذ هي أسرع في الأداء. لتخلّصها من أعداء النطق وبعض أحكام الإعراب
 - (٣) تجلب الراحة والإستمتاع لصاحبها. بعيداً عن إزعاج الآخرين أو الإنزعاغ بهم
 - (٤) تتيح للقارئ القيام بعمليات التفكير العليا بهدوء وانسجام. إذ يستطيع التحليل والتركيب والإستنتاج، كما نتيح له تقصّي المعاني المتوارية بين السطور وفي ثنايا الألفاظ
 - (٥) إنها الرسالة المضمونة التي لا يفضّها إلا صاحبها. ولا يعرف محتواها إلا قارئها يعلن ما يريد إعلانه.

٤ - تعليم مهارة القراءة

تشتمل المهارات القرائية على مهارتين أساسيتين، وهما: التعرف والفهم. ويقصد بالتعرف هو التعرف على الرموز اللغوية، وأما الفهم فيقصد به فهم المعاني من خلال الربط بين الرموز المكتوبة أي الكلمات بخبرات القارئ فيها^٦ :

^٦. فتحى على يونس ومحمود كامل الناقّة. أساسات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة : دار الثقافة للطباعة والنشر.

أ- التعرف على الرموز اللغوية

ويعني التعرف على إدراك الرمز، ومعرفة المعنى الذي يوصله في السياق الذي يظهر فيه. ويعني هذا أن الدارس يجب أن يتعلم التعرف على الرموز ويفهم المعاني المختلفة لها. فلا قيمة للدارس أن يملك المهارة في التعرف على الكلمة إذا لم تكن لديه القدرة على معرفة المعنى.

وأما المهارات الأساسية للتعرف على الكلمات فهي ما يلي:

- ١) ربط المعنى الملائم بالرمز المكتوب.
- ٢) استخدام السياق كوسيلة في التعرف على معاني الكلمات واختيار التعريف الدقيق.
- ٣) القدرة على التحليل البصري للكلمات من أجل التعرف على أجزائها؛
- ٤) القدرة على التفريق بين أصوات الحروف.
- ٥) القدرة على ربط الصوت بالرمز المكتوب الذي يراه القارئ.

ب- الفهم (فهم المقروء)

أما الفهم فيقصد به فهم المعنى أي فهم المقروء، وهو الهدف من كل القراءة. والخطوة الأولى في هذه العملية ربط خبرة القارئ بالرمز المكتوب. وربط الخبرة بالرمز أمر ضروري، لكنه أول أشكال الفهم. وقد لا يصل القارئ إلى المعنى من كلمة واحدة، ولكن القارئ الجيد يستطيع أن يفسر الكلمات في تركيبها السياقي ويفهم الكلمات كأجزاء للجمل، والجمل كأجزاء للفقرات، والفقرات كأجزاء للموضوع. ويشمل الفهم في القراءة الربط الصحيح بين الرمز والمعنى وإيجاد المعنى من السياق واختيار المعنى المناسب، وتنظيم الأفكار المقروءة، وتذكر هذه الأفكار واستخدامها فيما بعد في الأنشطة الحاضرة والمستقبلية.

وأما مهارات الفهم في القراءة فهي معقدة وتتضمن فيها عدة مهارات أخرى، وهي كما يلي:

- (١) القدرة على إعطاء الرمز معناه.
- (٢) القدرة على فهم الوحدات الأكبر، كالعبرة والجملة والفقرة والقطعة كلها.
- (٣) القدرة على القراءة في وحدات فكرية.
- (٤) القدرة على فهم الكلمات من السياق، واختيار المعنى الملائم له.
- (٥) القدرة على تحصيل معاني الكلمة.
- (٦) القدرة على اختيار الأفكار الرئيسية وفهمها.
- (٧) القدرة على فهم التنظيم الذي اتبعه الكاتب.
- (٨) القدرة على الاستنتاج.
- (٩) القدرة على فهم الاتجاهات.
- (١٠) القدرة على تقويم المقروء، ومعرفة الأساليب الأدبية، والنغمة السائدة، وحالة الكاتب وغرضه.
- (١١) القدرة على الاحتفاظ بالأفكار.
- (١٢) القدرة على تطبيق الأفكار وتفسيرها في ضوء الخبرة السابقة

٥- أهداف تعليم القراءة

كما قال رشدي أحمد طعيمة^٧ يستهدف تعليم القراءة في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى عدة أهداف من أهمها :

- (أ) إن القراءة هي أولى المهارات الثلاث R's ٣ (وهي القراءة والكتابة والحساب) التي يُجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها
- (ب) إن التربية المستمرة Contuning Education والتعلم مدى الحياة Live Long Education والتعلم الذاتي Self Intruction شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادرا على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كمية ونوع ما يقرؤه
- (ت) إن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم يصعب تصور عمل مهاري فيه لا يتطلب القراءة. إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة حتى يحقق ما يريد وحتى يتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته
- (ث) إن القراءة شرط للثقافة إن ما يجنيه الدارس الأجنبي من خلال القراءة المواد العربية أعظم كثيرا مما يجنيه من خلال أي مهارة أخرى. إن القراءة هي المهارة التي تبقى مع الدارس عندما يترك البلد العربي الذي يتعلم فيه اللغة. كما أنها المهارة التي يستطيع من خلالها أن يتعرف على أنماط الثقافة العربية وملاحمها
- (ج) بالقراءة يستطيع الدارس يحقق أغراضها العلمية من تعليم العربية. قد تكون أغراضها ثقافة أو اقتصادية أو سياسية أو تعليمية أو غيرها. إن

^٧. رشدي أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة : جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية. دون السنة. ص ٥٣٨

كثيرا من الدارسين في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى

يهدفون من تعلمها إجادة القراءة في المرتبة الأولى

(ح) القراءة مهارة يستطيع الدارس بها تحقيق قدر من الاستمتاع وقضاء وقت الفراغ بما هو أجدى

(خ) وأخيرا، إن القراءة هي المهارة التي ينميها الطالب وحده بعد أن يترك المعهد. ليس ثمة أدعى للتقدم في القراءة مثل القراءة

وأما أهداف تدريس القراءة للمبتدئين عند طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي^١ باختلاف حلقات التعليم فيها، فهي في الالصف الأول الأساسي تأخذ منحى خاصا يسميها بعض المربين الهجاء، ولها أهدافها :

(أ) أن يقرأ المتعلم الجمل والكلمات المقدمة إليه قراءة جهرية صحيحة

(ب) أن يفهم معاني الجمل والكلمات المقدمة إليه

(ت) أن يجرد الحروف الهجائية بأشكالها المختلفة

(ث) أن يتعرف الحروف الهجائية حين يسمع أصواتها وينطقها على وفق مخارجها الصوتية الصحيحة

(ج) أن يركب مقاطع وكلمات جديدة من الحروف التي سبق تجريدها

(ح) أن يتعرف الحركات وكذلك السكون والشدة والتنوين

(خ) أن يكتسب مجموعة من العادات السليمة كالإصغاء والإجابة عن

الأسئلة ومشاركة زملاءه والنظافة والنظام

^١ طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان، الاردون: دار

الشروق للنشر والتوزيع. ٢٠٠٥. ص ١٠٥

٦- أساليب تعليم القراءة

في أساليب تعليم القراءة، تقدّمها محمد علي الخولي^٩ لتعليم هذه المهارة. فهي :

أ- الطريقة الحرفية

يبدأ المعلم هنا بتعليم حروف الهجاء واحداً بعد الآخر. فيتعلم المعلم ألف، باء، تاء، إلى آخره. وتعلم الطالب هنا قراءة الحرف إذا رآه مكتوباً، كما يتعلم كتابة هذه الحروف. وتدعى هذه الطريقة أيضاً طريقة الحروف أو الطريقة الهجائية أو الطريقة الأبجدية أو الطريقة الألفبائية.

ومن مزايا هذه الطريقة أنها سهلة على المعلم، مألوفة لدى الآباء والأمّهات، تجعل الطالب حساساً للحروف. وهناك من ينتقد هذه الطريقة لأنها تسبّب ببطء القراءة لدى المتعلم لأنه قد يميل إلى القراءة حرفاً حرفاً بدلاً من الإدراك الكلي للكلمة.

ب- الطريقة الصوتية

تشبه الطريقة الصوتية الطريقة الحرفية من حيث الانتقال من الحروف إلى المقاطع إلى الكلمات. ولكنها تختلف عنها من حيث طريقة تعليم الحرف. فالحرف في الطريقة الحرفية يعطى اسماً، فالحرف "ص" مثلاً يُعلّم على أنه "صاد". ولكن في الطريقة الصوتية، حرف "ص" يُعلّم على أنه "ص".

^٩. محمد علي الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن : دار الفلاح. ٢٠٠٠. ص ١٠٨

بموجب الطريقة الصوتية، تعلم الحروف مفتوحة أولاً ثم مضموم، ثم مكسورة ثم تعلم ساكنة. ثم تعلم قراءة الحروف وهي منوثة بالفتح ثم بالضم ثم بالكسر. وميزة هذه الطريقة أنها تدعو الحرف بصوته لا باسمه لكن عيبها أنها قد تعيق سرعة القراءة لدى المتعلم لأنه قد يتعود التهجئة.

ج- الطريقة المقطعية

ولتعليم المقاطع لابد من تعليم حروف المدّ أولاً. فيتعلم الطالب ا، و، ي أولاً، ثم يتعلم مقاطع مثل سا وسو وسي وكلمات مكونة من مقاطع تعلمها مثل سارا وسيري وساري وسيرا وسوري وراسا وراسي.

وقد تكون الطريقة المقطعية أفضل من الطريقة الحرفية والطريقة الصوتية. لأنها تبدأ بوحدات أكبر من الحرف الواحد أو الصوت الواحد. وتدعى هذه الطرق الثلاث الطرق الجزئية أو الطرق التركيبية، لأنها تبدأ بالجزء ثم تنتقل إلى الكل. وهناك طرق معاكسة للطرق الجزئية أو التركيبية في الاتجاه. وتدعى هذه الطرق المعاكسة إلى الطرق الكلية أو التحليلية. أنها تبدأ بالكل ثم تنتقل إلى الجزء. ومن الطرق الكلية طريقة الكلمة وطريقة الجملة.

د- طريقة الكلمة

ولطريقة الكلمة أساس نفسي يعتمد على الافتراض بأن المتعلم يدرك الكل أولاً، ثم يبدأ بإدراك الأجزاء التي يتكون منها الكل. وهذا يعني أن طريقة الكلمة تتماشى مع طبيعة الإدراك البشري.

وفي تنفيذ طريقة الكلمة، يقوم المعلم بعرض الكلمة مقرونة بالصورة المناسبة، وينطق المعلم الكلمة عدة مرات، ويكرر الطلبة من بعده. ثم يعرض المعلم كلمة من غير صورة ليطلب من طلبته التعرف عليها أو قرائتها. وبعد أن يستطيع الطلبة قراءة الكلمة، يبدأ المعلم في تحليلها إلى الحروف التي تتكون منها.

ولطريقة الكلمة مزايا. منها :

- (١) تساهم هذه الطريقة الأساس النفسي للإدراك البصري، إذ تبدأ بالكلّ أولاً.
 - (٢) تعود هذه الطريقة الطالب على سرعة القراءة لأن الطالب يدرك الكلمة كوحدة واحدة ولا يقرأها حرفاً حرفاً.
 - (٣) يبدأ الطالب بقراءة وحدات ذات معنى، بخلاف الطرق الجزئية التي تبدأ بتعليم وحدات لا معنى لها مثل الحروف والأصوات والمقاطع.
- وأما من مجال عيوبها فهي :

- (١) قد تستولى الصورة على انتباه الطالب بدلا من الكلمة
- (٢) قد يخمن الطالب الكلمة تخميناً بدلا من قرائتها قراءة حقيقية
- (٣) إذا تقاربت أشكال الكلمات، فإن الطالب سيخلط بينها. مثل تاب، باب، تاب، ناب، لأن شكلها العام متقارب
- (٤) قد توجد هذه الطريقة ضعفاً إملائياً لدى الطالب، لأنها لا تلفت انتباه الطالب إلى الحروف بشكل كاف
- (٥) إذا صادفت الطالب كلمة جديدة غير مألوفة له، قد يجد صعوبة في قرائتها.

هـ - طريقة الجملة :

يتم تعليم القراءة بطريقة الجملة بأن يعرض المعلم جملة قصيرة على البطاقة أو السبورة. ثم ينطق المعلم الجملة ويردها الطلاب من بعده عدة مرات، مثال ذلك: ذهب الولد، ذهب الولد مسرعاً.

ومن مزايا طريقة الجملة :

- (١) تتماشى مع الأساس النفسي للإدراك لأنها تبدأ بإدراك الكل ثم تنتقل إلى تحليله إلى مكوناته.
 - (٢) تقدم هذه الطريقة وحدات ذات معنى.
 - (٣) تعود الطالب على قراءة الوحدات الكبيرة وعلى اتساع المدى البصري، مما يضمن تحقيق سرعة القراءة.
- غير أن لطريقة الجملة عيوبها. ومن أبرز هذه العيوب أنها تحتاج إلى جهد كبير من المعلم. كما أنها تتطلب وجود معلم حاذق متمرس، الأمر الذي لا يتوفر دائماً.

و- طريقة القواعد والترجمة

كل من المعلم والمتعلم والمواد التعليمية لكلهم وظائف :

١) وظائف المعلم

وظيفة المعلم في ضوء هذه الطريقة ثانوية، رغم أنه قد يبدو سيد الموقف داخل حجرة الدرس. فمهمته تنحصر في تدريس الكتاب المقرر، وشرح جميع محتوياته بالتفصيل، وترجمتها إلى اللغة الأم، وليس له دور يذكر في اختيار الكتاب، أو الحذف من موضوعاته أو الزيادة عليها، ومن ثم لا يستطيع تغيير طريقة التدريس أو التعديل فيها.

بناء على ذلك، فإن هذه الطريقة لا تكلف المعلم شيئاً، ولا تتطلب منه جهداً يذكر في التحضير للدروس، ما دام اللغة الهدف ويعرف اللغة الأم للمتعلمين.

٢) وظائف المتعلم

أما المتعلم فلا حول له ولا قوة، يتحمل عبئاً كبيراً من غير فائدة تذكر، حيث يستمع معظم الوقت إلى شرح المعلم، ويدون ما يسمعه في مذكرة خاصة أو على حواشي الكتاب المقرر بلغته الأم، وليس لديه قدرة ولا فرصة لمناقشة المعلم أو الحديث مع زملاء باللغة الهدف، فضلاً عن صعوبة إبداء الرأي أو تقديم المشورة، فيما بالكتاب أو طريقة التدريس أو بعض الأنشطة.

٣) وظائف المواد التعليمية

يحتوي المنهج، الذي تتبع فيه هذه الطريقة، على كتابين: أحدهما للقواعد النحوية والصرفية، والآخر للقراءة، ولا يسمح بالخروج عنهما إلا في حدود ضيقة، لأن المطلوب من المعلم أن يشرح جميع محتويات الكتاب المقرر بالتفصيل، وعلى الطلاب أن يحفظوا أكبر قدر ممكن من الكلمات والنصوص الأدبية، مع تراجمها إلى اللغة الأم.

● في حجرة الدرس

التدريس بهذه الطريقة، لا يكلف المعلم جهداً، ولا يمنحه فرصة للإبداع أو تنويع الأنشطة. ففي بداية الحصة يدخل المعلم إلى حجرة الدرس، والطلاب جالسون على مقاعدهم، وكتبهم مفتوحة، انتظارا لدرس جديد، أو لاستكمال درس سابق.

يبدأ الدرس الجديد بنص قرائي في صدر الالالصفحة، مسبقا أو مذيلا بقائمة من المفردات الجديدة، ثم يقوم المعلم بترجمتها إلى لغة الدارسين الأم أو إلى لغة وسيطة، ويكتب ذلك على السبورة إن وجدت، أو يملأ على الطلاب، وهم يكتبون خلفه، وقد يكون معظمها مترجما في الكتاب إلى اللغة الأم أو إلى لغة وسيطة يتقنها جمع الطلاب.

ثم يقرأ المعلم النص بنفسه، أو يطلب من أحد الطلاب الناهمين قراءته قراءة جهرية، ويعطى جميع الطلاب بعد ذلك فرصة لقراءة النص قراءة سرية، ليتفرغ لكتابة القواعد والأمثلة على السبورة. يحاول الطلاب -خلال القراءة- ترجمة جمل النص وعبارته إلى اللغة الأم، مستعينين بمعجم ثنائي اللغة، وقد يساعدهم المعلم في هذه المهمة، إذا لزم الأمر.

يبدأ المعلم بعد ذلك بشرح القواعد الصرفية والنحوية، التي قد كتب أمثلتها على السبورة في أثناء القراءة السرية، مختارة من النص المقرر. وقد يمضي وقتا طويلا في شرح بعض المصطلحات والمسائل الصرفية والنحوية، بما فيها من استثناءات أو نوادر أو شواذ، كل ذلك أو معظمه يتم باللغة الأم (أوباللغة الوسيطة). وقد يقارن هذه القواعد بالقواعد المقابلة أو المشابهة لها في اللغة الأم.

أما بقية الحصة فتخصص عادة لبعض التدريبات الكتابية غير الإبداعية، كتصريف الأفعال والأسماء والالالصفات، وترجمة الجمل والعبارات من اللغة الأم وإليها، وملء الفراغات بكلمات محفوظة.

وقد يلقي المعلم على طلابه في نهاية الحصة بعض الأسئلة والألغاز اللغوية، التي تتطلب الإجابة عنها قدرة عقلية عالية، أو خلفية قوية في النحو والصرف، أو رصيذا من المفردات المحفوظة. ومن لم يستطيع من الطلاب إكمال تدريبات الفصل فعليه

إكمالها في المنزل، كما أن على الجميع أن يستعدوا للدرس القادم، وأن يحضروا إلى الفصل وقد حفظوا كلمات الدرس الجديد ومصطلحاته.



المبحث الثاني

المواد التعليمية

أ- مفهوم المواد التعليمية

المواد في جميع صورها سواء كانت عملية زراعية أم معدنية هي التي أوجت للإنسان بالأدوات اللازمة لتهديبها ووضعها موضع الإستخدام الفعلي لتفي بمطالبته. المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارة أو جذابية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلبة في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد تكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد تكون مادة مصورة طالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.

ورأى رشدى أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{١٠}

إن المادة التعليمية لها أهمية كبيرة لدى المدرسين في تعليم اللغة العربية، لأنها تساعدهم في تعليمهم، وكذلك لها أثر كبير لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية، لأنها تسهل لهم تعلمهم. وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الاستعدادات والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة

^{١٠}. رشدى أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول. مكة: جامعة أم القرى. ص ٢٠٢

العربية، دون تفكير في اللغة نفسها. لذلك فينبغي على المدرس أن يجعل البيئة المريحة لجميع الطلبة على حسب السن والنوع والميول والرغبة.

ب- مراحل إعداد المواد التعليمية

١- اختيار المواد التعليمية

أ) المعايير في اختيار محتوى المواد التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أننا نوثر الأخذ بمعايير نيكلاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر إلتصاقا بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكلاس مجموعة من المعايير هي ما يلي:^{١١}

- ١) معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا عمليا، فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.
- ٢) معيار الأهمية: يعتبر المحتوى مهماً عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب مع تغطية الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الإتجاهات الإيجابية
- ٣) معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متماشيا مع اهتمامات الطلاب.
- ٤) معيار قابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعى قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم.
- ٥) معيار عالمية: سيكون المحتوى جيدا عند ما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر. وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطلبة بالعالم المعاصر من حوله. وأما في إعداد

^{١١}. رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ومناهجه وأساليبه. الرباط: إيسيسكو. ١٤١٠هـ. ص: ٦٦

المواد الذي يعتمد على منهج مستوى الوحدة التعليمية قبل القيام باختبار المواد التعليمية، فلا بد من معرفة معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية.

ب) طرق اختيار المحتويات

هناك عدة أساليب يمكن لوضع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى:^{١٢}

١) **المناهج الأخرى:** يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية. وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج.

٢) **رأي الخبير:** يمكن للمعلم أن يسترشد بأراء الخبراء سواء أكانوا مختصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين أم كانوا لغويين أم تربويين، أم كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه الحالة يمكن للمعلم يقدم تصورا للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها، أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إيها. ثم يعرض هذا تصور على الخبراء لأخذ آرائهم فيه. وذلك من خلال استبيان أو مقابلة أو حلقة بحث أو غيرها.

٣) **المسح:** ويقصد بذلك إجراء دراسية ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي. كأن تجري دراسة حول الأخطاء اللغوية الشائعة في المستوى الابتدائي ثم نختار موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها.

٤) **التحليل:** ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية. كأن ندرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفة المناسبة للبرامج التخصصية.

^{١٢}. المرجع نفسه، ص: ٦٧-٦٨

٢- تنظيم محتويات المادة الدراسية

يقصد بتنظيم المحتوى, ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. وي طرح الخبراء تصورين لتنظيم المادة هما:^{١٣}

أ) **التنظيم المنطقي:** وهو تقديم المحتوى مرتبا في ضوء المادة ذاتها. أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب لذلك. وفي هذا التنظيم تراعي مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، ومن السهل إلى الصعب، ومن القديم إلى الحديث... وهكذا

ب) **التنظيم السيكولوجي:** وهو تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة، وليس في ضوء طبيعة المادة وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمادة.

٣- معايير في تنظيم المحتوى في المادة التعليمية

وأما المعايير التي من المهم مراعاتها في تنظيم المحتوى، فهي ما يلي:^{١٤}

أ) **المجال أو النطاق (Scope):** يعني المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستستلمه وما ينبغي على كل الطلبة تعلمه وما يمكن أن يتعلمه بعض الطلبة ولا يتعلمه البعض الآخر وما لا يجب أن يضمن منهج التعليم

ب) **الاستمرارية:** يقصد به العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدعمه الخبرة التالية.

^{١٣}. المرجع نفسه، ص: ٦٨

^{١٤}. المرجع نفسه، ص: ٦٩

- (ت) **التتابع:** ويقصد به بناء الخبرات فوق بعضها البعض وأن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات وأن تستفيد كل منها مما سبقها تؤدي لما يلحقها.
- (ث) **التكامل:** وهو العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى.



المبحث الثالث

تحليل الكتاب المطور

١- تحليل الكتاب التعليمي

قبل أن قام الباحث في عملية هذا البحث فبدأ الباحث بتقديم عنوان الكتاب التعليمي في عملية التعليم والتعلم في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج. وهذا هدفا لمعرفة أساسية الكتاب المقرر في تقدم عملية تطوير المواد التعليمية. وهذا ما يلي :

أ- عنوان الكتاب التعليمي

- ١-الموضوع : اللغة العربية للمدارس الثانوية العامة
- ٢-المؤلف : زاكيا عارفا الماجستير وناديا أفندي
- ٣-الطبع : مالانج : مشكات إندونيسيا
- ٤-محتوي الكتاب : يتكون من الوحدتين. الوحدة الأولى عن "التعارف" الوحدة الثانية عن "البيئة المدرسية".

الوحدة الأولى : التعارف

في هذه الوحدة، يحاول المؤلف ارشاد المدرس في تقديم المواد الأساسية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وأما الوحدة الأولى، ينقسم المؤلف إلى أربعة الدراسات.

أ- الدرس الأول، يتكون من ثلاثة أقسام :

القسم الأول فهو تدريس مهارة الإستماع والكلام. في تقدم المواد التعليمية من هذا الكتاب التعليمي، ينقسم المؤلف إلى عشر المواد الذي

معها التدريبات لكل المادة ترقيةً إلى قدرة المهارات عند الطلبة. وأما تفصيل تلك المواد فهي مادة أولى عن التعارف النفسي ثم الثانية أسئلة المخاطب عن اسمه ثم الثالثة أسئلة المخاطب عن اسمه بطريقة الصيغة اللطيفة ثم الرابعة تعبير الكلمة من أي الدائرة هو ثم الخامسة القواعد (الضمائر التمليلية) ثم السادسة إعطاء الحوار الكامل عن التعارف في بداية الدراسة ثم السابعة التعارف عن الجنسية الوطنية ثم الثامنة تعارف نسبة الجنسية ثم التاسع عن الضمائر ثم مادة الأخير أي العاشرة ذكر وأسئلة العنوان للغير. وهذه كلما تشتمل فيها الوحدة الأولى.

القسم الثاني فهو تدريس مهارة تالية. يعني يستمر المؤلف إلى مهارة القراءة والكلام. باتباع مهارة الكلام بعد تدريس مهارة الإستماع. وهذا القسم يفرق بالقسم ما قبله من مجال عدد المواد. لأن المادة هنا قد كانت مادتين فحسب. يعني مادة أولى فهي قراءة جهرية والفهم، ثم الثانية القراءة والإستفهام وتعبير محتويات الحوار. الهدف من هذا القسم تنمية مهارة القراءة بمناسبة مهارة أخرى يعني مهارة الكلام لمعرفة طبقة قدرة الطلبة في فهم نصوص القراءة العربية.

القسم الثالث فهو تدريس مهارة الإستماع ومهارة الكتابة. الأهداف الأساسي في هذا اللقاء تدريب قدرة حساس الطلبة في تفريق الأحرف المساوية في النطق إما بشكل الكلمات الإسمية أو الكلمات الفعلية. مثل
كلمة :

الجدول رقم ١

المواد الدراسية

الكلمات		الكلمات	
جَاعَ	وَجَاءَ	عَلِمَ	أَلِيمٌ
يَقْرَعُ	وَيَقْرَأُ	عَمَلٌ	أَمَلٌ
شَاعَ	وَشَاءَ	عَرَضٌ	وَأَرْضٌ

في تدريبات الكتابة، أهم المدرس تدريس كيفية كتابة الأحرف المقطعة والكلمات الصحيحة. مثل كتابة حرف كاف بـ ... كـ و... كـ ... والكلمات الصحيحة. ثم كتابة الأسماء أو الأفعال مثل كَيْلٌ - فِكْرٌ - مَسْكٌ.

القسم الرابع فهو التدريس عن مادة عدد ومعدود. مذكرا كان أو مؤنثا. هذا التدريس يتضمن من عدد ١ إلى عدد ١٠. ثم يستمر إلى تدريس مادة الصيغة التحية اليومية مثل قول لتحية اللقاء (أهلا وسهلا - أهلا بك ، كيف حالك ؟ - بخير والحمد لله). ثم أساليب الإفتراق (إلى اللقاء يا عزيز - إلى اللقاء يا صديقي ، في حفظِ الله - الله يحفظك). والأخير، تدريس مادة كتابة الشعر أو كلمة الحكمة وحفظها.

ب- الدرس الثاني، يتكون من ثلاثة أقسام :

القسم الأول فهو تدريس مهارة الإستماع والكلام. هنا سيدرس الطلبة المادتين. المادة الأولى فهي دراسة تعريف الشخص الآخر باستخدام الضمائر. مثل :

الجدول رقم ٢

المواد الدراسية

الكلمة ١	الكلمة ٢	الكلمة ٣
هَذَا أَحْمَدُ	هَذِهِ فَاطِمَةُ	أَنَا مُحَمَّدٌ
هُوَ مِنْ جَاكِرَتَا	هِيَ مِنْ مَالَانَج	أَنَا مِنْ سُورَابَايَا
هُوَ طَالِبٌ	هِيَ طَالِبَةٌ	أَنَا طَبِيبٌ

ثم يستمر إلى دراسة المادة المقدمة فهي دراسة أسئلة الأسماء والدائرة. هذه المادة تمر إلى المرتين هدفا لتكرير دراسة المادة الماضية ولمراجعتها قبل استمرار المادة الأخرى. مثل مادة دراسة أسئلة الأسماء والدائرة فهي :

الجدول رقم ٣

المواد الدراسية

الكلمة	الكلمة
مَا اسْمُهَا؟	مَا اسْمُهُ؟
اسْمُهَا زَهْرَاءُ	اسْمُهُ أَحْمَدُ
مِنْ أَيْنَ هِيَ؟	مِنْ أَيْنَ هُوَ؟
هِيَ مِنْ بَاتُو	هُوَ مِنْ بَانْدُونَج

ت - الدرس الثالث

في هذا القسم، يحاول الباحث بيان مادة دراسية التي فيها دراسة مهارة القراءة فحسب. لأن كل المهارات الأخرى سوي مهارة القراءة قد ساوي تدريسها في اللقاء القديم بزيادة تطوير المواد التعليمية المتقدمة. لذا، لاقتصار الوقت، سيحاول الباحث بيان المادة التعليمية في قسم الدرس الثالث عن طريقة تعليم مهارة القراءة دون بيان مهارات أخرى.

في الدرس الثالث، تطور المؤلف محتويات الكتاب التعليمي في تعليم مهارة القراءة بزيادة أشكال الكلمات المتنوعة التي تناسب بالمواد الماضية لتكون النصوص الكاملة. هذا يهدف لذكر المعرفة والفهم قبله. أحد النصوص التي تكتب فيها تتعلق بمادة التعارف والجنسية واستخدام الضمائر. شكل تعليم مهارة القراءة الذي قدّمه المؤلف هنا يهتمّ إلى فهم المقروء باتباع مهارة الإستماع الذي استخدمه المعلم بأي الوسائل. لكن، نظرا إلى إرشاد الكتاب التعليمي، فوسيلة التعليم في تعليم مهارة القراءة مناسبا إلى ما قاله المعلم. ولا بالوسيلة الأخرى.

وأما التدريبات هنا، منقسم إلى النوعين. التدريب الأول هو تعيين الكلمة بما يناسب إلى المقروء من مجال : البلاد والعمر والمهنة والهاوية. وأما التدريب الثاني هو اختيار الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف المناسب أو يسمى بـ Multiple Choice .

بعد دراسة فهم المقروء، يستمر الطلبة إلى فهم العدد والمعدود من ١١ إلى ٢٠. هذا هو استمرار دراسة سابقة باستخدام العدد والمعدود ١ إلى ١٠. وكذلك في دراسة المقروء. وجدنا أن التدريس التالي يُهتَمّ باستخدام الحوار الذي يساوي في مادة قبله بزيادة قليل من المادة. مثلا عن قول :

الصيغة التحية اليومية (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَأَهْلًا وَسَهْلًا -
 أَهْلًا بِكَ وَإِلَى اللِّقَاءِ - مَعَ السَّلَامَةِ وغيرها) وأسئلة الدائرة من أين هو
 والأعمال اليومية مثل المهنة (مِنْ أَيْنَ أَنْتَ - أَنَا مِنْ جَاكَرْتَا وَمَاذَا تَعْمَلُ -
 أَعْمَلُ مُدْرَسًا وغيرها) والجنسية (هو إندونيسي وهي ماليزية وغيرها).

في مجال التدريبات لمهارة القراءة، يأمر المدرس الطلبة لقراءة الحوار المستعدّ
 من قبل ثم فهم محتوياته ثم الأخير تعبير التلخيص بما فهموا من الحوار
 باستخدام كلمات أنفسهم. هنا يُطلَب الطلبة لمعرفة استخدام الكلمات
 المعينة جيدا بالإتباع إلى المادة الماضية. يعني المادة التي تتعلق بالتعارف
 والمهنة. وهذا قد شرحنا في ما قبله. وأما التدريبات الأخيرة لمهارة القراءة
 في الوحدة الأولى هي اكمال الكلمات المناسبة بمحتويات الحوار. يعني
 المدرس يستعد الفقرة أو النص الذي فيه كلمات غير الكاملة. والطلبة يملأ
 ما من النقطة لتكون الكلمة كاملة.

الوحدة الثانية : البيئة المدرسية

بعدما عرفنا عن المواد المتنوعة التي تقع في الوحدة الأولى، وفيها كل
 المهارات في العربية، هنا سيبحث الباحث في مواد مهارات القراءة فقط.
 لأن الباحث سيهتم في مهارة واحدة مناسبة إلى موضوع البحث. في
 اقسام الدروس التعليمية من الوحدة الثانية، ينقسم مؤلف كتاب التعليمي
 (الكتاب المقرر)، أن فيه يتكون من ثلاثة الدروس الذي يساوي في الوحدة
 الأولى. وأما تفصيلها كما يلي :

أ- الدرس الأول

في الدرس الأول، تعارف المدرس الطلبة أنواع اسم الإشارة لمذكر وملتوث. هنا درس المدرس استخدامه مناسباً للكلمة المشار إليه. بعدها، يطلب المدرس الطلبة لقراءة الحوار التقدم من الدراسة الماضية. وهذا الحوار يشتمل إلى ذكر عناصر المدرسة منها الفصل والمكتبة والمختبر والفصل والأساتيد والميدان وغيرها. الهدف من تدريس قراءة الحوار هنا اتساع معارف الطلبة عن العناصر المدرسية التي لم يعرفوها في العربية. وكذلك لاستطاعتهم في التطبيق اللغوي عن استخدام اسم الإشارة.

في تدريس مهارة القراءة المتقدم، يطور المدرس عملية التعليم على أساس قدرة الطلبة في فهم المواد الدراسية. هنا يحتاج إلى القدرة الواسعة من المدرس لنيل حاصل التعليم المقنعة. عندما يظن أنهم قد حصلوا على معيار الدراسة، فيستمر المدرس إلى عملية التعليم المتقدم. يعني التجربة في قياس درجة فهم الطلبة. المقصود من التجربة هنا ضوء ما فهموا من النصوص الذي قد قرؤوا من الحوار باختيار أحد إجابة "صحيح" أو "الخطأ" التي تناسب إلى الأسئلة. ثم تتبعها التجربة الأخرى التي تختلف بالتجربة فيما قبلها. وهذه التجربة تخصص إلى إجابة الطلبة شفها وتحريراً من الأسئلة.

بعد عرفنا عن شكل النصوص الماضية في تعليم مهارة القراءة من النص الأول، والآن سيحاول الباحث بيان ما يقع كيفية التعليم الأخرى التي يحتاج إلى النصوص القرائية في النص الثاني. في هذه الفرصة، يرى الباحث، أن النصوص المتقدم هنا بشكل نص القراءة ليس الحوار كما في الماض. ولكن بشكل المقروء الذي يتكون من الفقرتين. ومع ذلك، أن محتويات النص فيه لا تختلف بما سبق، أي بتطوير مادة ماضية وزيادة الكلمات

المناسبة بحالة الطلبة في قدرة فهم النصوص المقروئية. وبالمعروف، هذه القراءة لا تخرج إلى تعليم اسم الإشارة والمواد القديمة. وكذلك، هناك لا تترك العناصر المدرسية المذكورة لذكر المادة الماضية.

وأما الفرق بين النص المقروء الأول ونص المقروء الثاني هو في ضغط التدريبات وتنميتها. في النص المقروء الأول، هناك التدريبات. التدريب الأول عن ضوء ما فهمه الطلبة بإجابة "صحيح" أو "الخطأ". وأما التدريب الثاني يهتم إلى إجابة السؤال دون اختيار الإجابة المستعدة. لذا، الإجابة هنا مناسب إلى ما فهمه الطلبة بعد قراءتهم في قراءة النص المقروء الأول.

وأما النص المقروء الثاني، يتكون من ثلاثة التدريبات. يعني بزيادة التدريبات الأخرى. هذه التدريبات تقع في الثالثة بعد تدريب الذي فيه اختيار الإجابة الصحيحة بوضع دائرة حول الحروف المناسبة والتدريب لإجابة الأسئلة مستعينا بالنص السابق شفها وتحريرا في كراسة العمل. في اعطاء السؤال، التدريب الثالث يستخدم وسيلة الصور لمساعدة سهل الفهم عند الطلبة. مثلا :

- أ- هناك صورة المدرس في الفصل. وأنه يدرس أحد الدراسة. وفي تحتها، يتبع السؤال : أين المدرس؟
- ب- هناك صورة المدرسة في الفصل. وأنها تدرس أحد الدراسة. وفي تحتها، يتبع السؤال : أين المدرسة؟
- ت- هناك صورة التلاميذ في الفصل. وأنهم يتعلمون أحد الدراسة. وفي تحتها، يتبع السؤال : أين التلاميذ؟
- ث- هناك صورة البستي في الحديقة. وأنه يزرع في حديقة المدرسة. وفي تحتها، يتبع السؤال : أين البستي؟

ج- هناك صورة مدير المدرسة. وأنه يعمل عملاً يومياً في إدارته. وفي تحتها، يتبع السؤال : أين مدير المدرسة ؟

وهذه كلها أمثلة التدريسية في محاولة ترقية مهارة الكتابة عند الطلبة بعد فهمهم في قراءة النص المقروء الماضي والتجربة بعده. وأما المادة الآتية فهي مادة التي تدخل في الدرس الثاني. وأما تفصيلها كما يأتي.

ب- الدرس الثاني

بعد دراسة المعنى المناسب في اللغة الإندونيسية للصورة المعينة ثم دراسة قواعد الإضافية عن الملكية، فهنا نستمر إلى دراسة القراءة التي تشتمل إلى المادة قبلها. هذا المقروء بالموضوع " في الفصل ". وهذا النص المقروء يتكون من ثلاثة السطرات. وهذا النص يبحث عن أحوال أدوات المدرسية. منها مكاتب وكراسي وسبورة وخريطة وغيرها.

في مجال التدريبات، قد نظرنا أنّ هناك يتكون من التدريبتين. وهتان التدريبتان تتعلقان على النص المقروء قبلها. وأما تفصيل التدريبات منهما قد اختلف بينهما. في التدريب الأول، تقدّم المؤلف إلى فهم المقروء باختيار إجابة الصحيح أو الخطأ مناسبة إلى الجملة من النص. وأما التدريب الثاني، تقدم المؤلف إلى الأسئلة مستعينا بالنص السابق. وهذه الأسئلة تتكون من ثماني الأسئلة.

بعد عملية تدريب مهارة القراءة، هنا يتعارف المدرس طلبة عن الكلمات التي تتعلق بأدوات مدرسية. يعني بمساعدة الوسائل في التعليم وهي باستخدام الصورة المعينة هدفاً لسهل فهم المقصود من الكلمة العربية

ولانكسار مشكلة الطلبة في وقوع المفردات الجديدة في المعنى. كما قلنا
آنفا، الصورة هذه بشكل أحوال الفصل الذي فيه أدوات مدرسية.

وأما دراسة النحوية الأخرى، في هذا الدرس يبحث عن أنواع ظرف
المكان. وهي جَانِبَ وَأَمَامَ وَوَرَاءَ وَعَلَى وَفَوْقَ وَتَحْتَ وَفِي وَبَيْنَ. هذه
كلها يتعارف بها المدرس طلبة باستخدام الصور التي تدل على وقوع
استخدام أنواع ظرف المكان المعينة. المثل بوضع الصورة التي فيها القلمان
بين مسطرة واحدة ثم القلم في المقلمة ثم القلمان جانب المسطرة ثم القلمان
تحت المسطرة وغيرها. لذا، من هنا، نستنتج أن عملية التدريس في أي
الدروس قد تعلق بابتكار المدرس. عندما هذا الإبتكار غير موجود في نفس
المدرس، فعملية التدريس صعبة لطلبة، خاصة للمبتدئي التعلّم.

بعد معرفة أنواع ظرف المكان، طوّر المؤلف المواد الدراسية عن استخدام
الإستفهام للمكان. يعني كيف صناعة الجملة الإستفهامية التي فيها احدى
أدوات ظرف المكان. وهذا الدرس هدفا لتوسيع معارف الطلبة في فهم
ظرف المكان تفصيلا وواضحا. المثل في تعليم هذا فهو كما يلي :

الأول :

سَاعَةٌ*	الْجِدَارِ	عَلَى	
؟	الْجِدَارِ	عَلَى	مَاذَا

الثاني :

الْجِدَارِ	عَلَى	السَّاعَةَ	
	؟	السَّاعَةَ	أَيْنَ

في هذا التدريب، لا بد على الطلبة ليهتم فهم الجملة البسيطة. ثم من هنا، يستطيع المدرس إلى تعليم المواد باستمرار تدريب صناعة الأسئلة بأساس إلى ما فهمه الطلبة. كما في المثال. أن هناك كلمتان تستويان في المعنى لكنهما تختلفان في ترتيب المفردات. في مثال الكلمة الأولى هذه تتكون من جملة خبر مقدم. وأما الكلمة الثانية تتكون من جملة اسمية.

في مثال الكلمة الأولى يستخدم المؤلف باستفهام "ماذا" هدفا لسؤال ما يتعلق بالأشياء التي تقع في الجدار. ولا تسأل عن وقوعه. لذا، هذا يحتاج إلى دقة الطلبة في قراءة الجملة قبل صناعة الإستفهامية.

وأما مثال الكلمة الثانية، يخصص المؤلف إلى المراجعة بعد تعليمه للطلبة عن أنواع ظرف المكان. عندما الكلمة الأولى لا تسأل عما يتعلق بالأشياء التي تقع في الجدار، فالكلمة الثانية تخصص إلى سؤال أين وقوع الشيء. وهذه تختلف في مجال استخدام استفهام "ماذا" و"أين" فقط، لا اظهار اختلاف مجال آخر.

ت- الدرس الثالث

نستمرّ إلى المادة الأخرى في تدريس مهارة القراءة. في المادة التالية، قد وجدنا أن هناك نصان. النص المقروء الأول بشكل الحوار والنص المقروء الثاني بشكل النص.

في الحوار تبحث فيه الأنشطة المتنوعة للطلبة. وهذا يقصّ على أنواع الأعمال من الطلبة في حالة الراحة. منهم يذهب إلى المكتبة ومنهم يذهب إلى المختبر ومنهم يذهب إلى المقصف. لذا، لكل الطالب في هذا الحوار عنده الأغراض المتنوعة. مثلاً يذهب إلى المكتبة لقراءة الكتاب. ثم يذهب إلى المختبر لاستماع الشريط العربي، ثم يذهب إلى المقصف لشراء القلم والكتاب.

الدراسة المهمة من هذا الحوار هو ضغط الفهم عند الطلبة في قراءة الحوار. هل هناك أثر جيد عندهم بعد درسه في المواد الماضية التي تتعلق بهذا الحوار. مثلاً في معرفة الأدوات المدرسية.

وأما في مجال التدريب، قد استعدّ المؤلف إلى اعطاء الأسئلة المتعلقة بمحتويات الحوار. هذه الأسئلة تتكون من سبعة الأسئلة. لكل السؤال يشتمل على محتويات الحوار. ولكن قبل كتابة الأجوبة، قد اعطى المؤلف الإرشاد لإجابة الأسئلة. لذا، البيان من المدرس قد كان مهم لمساعدة الطلبة في فهم الإرشاد للأسئلة. وأما المقروء الثاني هو بشكل النص. وهذا يساوي في المحتويات من المقروء قبله. يعني في بيان تعبير الأدوات المدرسية وما يتعلق بها.

المبحث الرابع

اللمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

أ- أحوال المدرسة

هذه المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج تقع في وسط مدينة مالانج. يعني تقع بين الجامعتين المشهورتين. وهما جامعة الحكومية مالانج وجامعة براويجايا. بالضبط تقع هذه المدرسة في شارع فيتزان (Veteran) رقم 37 مالانج جاوى الشرقية. المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج هي إحدى المدارس العامة في ظلّ وزارة التربية الوطنية والثقافة إندونيسيا. لذا، المنهج الدراسي أيضا تابع إلى نظام تلك الوزارة. وهذه المدرسة مشهورة في مدينة مالانج لأنها إحدى المدارس التي تستعد لتكون مدرسة بالمعيار على العالمية (RSBI).

ب- تاريخ بناء المدرسة

في أول البناء، كانت هذه المدرسة مبتدأ من المدرسة التي تسمى بـ PPSP ((Proyek Perintis Sekolah Pembangunan مبنيا على تقرير رسالة وازر وزارة التربية الوطنية والثقافة رقم ٠١٧٢ / a / 1971 عن إشارة بناء تأسيس المدرسة البنائية لثمانية الجامعة المدرّسة والعلوم التربية (IKIP) الحكومية في إندونيسيا تاريخ ٢١ من شهر سبتمبر سنة ١٩٧١. وأما التي تبني عليها المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج هي الجامعة المدرّسة والعلوم التربية (IKIP) مالانج. والآن هذه الجامعة مشهورة باسم جامعة مالانج الحكومية (UM).

في تاريخ ٢٠ فبراير ١٩٧٣، قد كانت المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج مدرسةً رسميةً في إقامة عملية التعليم والتعلم. لذا في تجرية التربوية، هذه

المدرسة لها الهدفان لإعطاء الفرصة للطلبة في الإستقبال. يعني استعدادهم في استمرار
الدراسية الجامعية واستعدادهم في استمرار كفاءة الأعمال.
تحولت أحوال المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج كثيرا. وكذلك أحوال
رياستها ليسود تقدم هذه المدرسة. فهناك اثنا عشر تبادلا منذ أول البناء حتى الآن.
وهم:

- ١- سونارطا جيترو ويناطا الماجستير : (١٩٧٣م - ١٩٧٤م)
- ٢- الدكتورندوس فيت ساهير تيان : (١٩٧٤م - ١٩٧٥م)
- ٣- الدكتور سوبيانطا الماجستير : (١٩٧٥م - ١٩٧٧م)
- ٤- الدكتورندوس ماسراني : (١٩٧٧م - ١٩٨٣م)
- ٥- الدكتورندوس فخر الرازي الماجستير : (١٩٨٣م - ١٩٨٥م)
- ٦- الدكتورندوس الحاج محمد كامل مهتدين الماجستير: (١٩٨٥م - ١٩٩١م)
- ٧- تريستان : (١٩٩١م - ١٩٩٣م)
- ٨- روساليا سودارواتي : (١٩٩٣م - ١٩٩٧م)
- ٩- الدكتورندوس وارجيك الحاج الماجستير : (١٩٩٧م - ٢٠٠١م)
- ١٠- الدكتورندوس وارسان الحاج الماجستير : (٢٠٠١م - ٢٠٠٧م)
- ١١- الدكتورندوس ساطيو راهارجو : (٢٠٠٧م - ٢٠٠٩م)
- ١٢- نينيك كريستياني الماجستير : (٢٠٠٩م - الآن)

منذ كون المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج باسم PPSP (Proyek Perintis Sekolah Pembangunan) حتى الآن، قد كان المتخرجون وقعوا في أنحاء دائرة إندونيسيا. بل بعضهم قد وقعوا في خارج البلاد مثل توكيو في بيان وسيدني في أستراليا. لذا، لسهل الإختلاط وسبلة الرحيم، هم يتفوقون لصناعة جمعية المتخرجين الذي يركز في مالانج. ثم في تنميتها، هذه الجمعية تسمى بـ (Ikatan Keluarga SMA 8 (Alumni UI, ITB, UGM, UNS, UNAIR, ITS, : الجامعات المشهورة في إندونيسيا . منها : UNEJ, AKABRI وغيرها.

ت- عملية التعليم والتعلم

في عملية التعليم والتعلم، تقوم هذه المدرسة تسع حصص في اليوم وبدعت من الساعة السادسة والنصف إلى الساعة الثالثة مساءً. هذه الدراسة قد تمت يوماً كاملاً من الصباح إلى المساء. إلا في يوم الجمعة والسبت. في هذين اليومين، انتهت الدراسة في الساعة إحدى عشرة في يوم الجمعة والساعة الأولى بعد الظهر في يوم السبت. لأن لهذان اليومين ستة وثمان حصص في الدراسة فقط.

وبالمعروف، أن عملية التعليم والتعلم في المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج مستخدمة إلى ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمي. هذه تأسس إلى تقرير الحكومة عن تحديد مجال التربية الوطنية.

فلهذه، المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج لها أهداف بناء على أهداف

الوطنية في التربية، منها:

- (١) تكوين البيئة الدراسية الفعالية والأمن والمصحابة لحصول المصادر القوة الإنسانية المبنية على العلوم والتكنولوجية (IPTEK) والإيمان والتقوى (IMTAK)
- (٢) الحثّ للطلبة التي تعضدها الوسائل الموافقة لترقية الجودة في الدراسة بصفة PAIKEM
- (٣) صناعة التعاون الإنسجامي بالمجتمعات بأساس موقف المصادق والمعاضدة
- (٤) تربية الشخصية المستخلّة والمسؤلة الوهله ثقافيا محليا وعالميا
- (٥) نشأة النفس المستقلّ به والمسؤولي إلى الوظيفة، مع نشأة الموقف المبالي أو الإهتمام وذو الثقافة العالمية
- (٦) نشأة حث الدراسة إلى أخير الحياة
- (٧) نشأة المولع بالقراءة والكتابة والعمل
- (٨) تحصيل المصادر القوة الإنسانية التي لها الحماسة في العمل وقوة التنافس العالي
- (٩) ضفر الرفيق مع المدارس المتوقّفة والجيدة في داخل البلاد أو خارج البلاد

ث - الوسائل المعينات

أما الوسائل المعينات لهذه المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

كثيرة منها:

- ١ - البناء الواسع والفعالي للتعليم والتعلم في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

- ٢- المسجد وسيلة للتعبد
- ٣- الغرف العديدة للتعليم. وهذا ينقسم إلى أربعة البرامج في الفصل الثاني والثالث. يعني برنامج العلوم العالمية وبرنامج العلوم الإجتماعية وبرنامج اللغة وبرنامج Aks. وأما الفصل الأول يتكون من ثمانية الفصول.
- ٤- المكتبة التي فيها الكتب العلمية والدينية وغيرها
- ٥- المعامل كانت لتنمية الدراسة. وهي المعمل اللغوي والمعمل للعلوم الطبيعية ومعمل الفيزياء ومعمل الحاسوبي ومعمل العلم العالمي ومعمل الكيمياء والمعمل اللغة
- ٦- القاعة الواسعة
- ٧- الملعب الواسع للرياضة
- ٨- أنواع الأمكنة المركزية لتقدم الإبتكار للطلبة
- ٩- الحديقة الجميلة
- ١٠- المطعم ودكان التصوير
- ١١- وغيرها

ج- المدرس في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

لهذه المدرسة خمس وسبعون مدرسا في السنة الدراسية ٢٠١١ - ٢٠١٢ م، معظمهم يحملون شهادة "سرجانا". عددهم في هذه الشهادة واحد وستون مدرسا. وأما المدرس الذي يحمل شهادة الماجستير عددهم أربعة عشر مدرسا. وأما من مجال الآخر، أن جميع اعداد الأساتذ في هذه المدرسة، هناك عدد المدرسات أكثر من

عدد المدرسين. العدد للمدرسات فهي ستة وأربعون شخصا. والعدد للمدرسين فهي تسعة وعشرين شخصا.

لسهل الفهم عن عدد المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج التي قدّمناها آنفاً، هنا كتب الباحث في الجدول كما يلي :

الجدول رقم ٤

عدد المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

من مجال الجملة

الشهادة	عدد المدرس	الرقم
الماجستير	١٤ شخصا	١
سرجانا	٦١ شخصا	٢
	٧٥ شخصا	الجملة

الجدول رقم ٥

عدد المدرسين في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج

من مجال الجنس

الرقم	الجنس	العدد
١	الرجل	٢٩ شخصا
٢	المرأة	٤٦ شخصا
	الجملة	٧٥ شخصا

ح- مدرس اللغة العربية

وأما عدد مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج هذه هو واحد فقط. اسمه الأستاذ مسعود حسن. له كفاءة جيدة في اللغة العربية وتعليمها. لأنه قد حمل المسؤولية في تعليم اللغة العربية منذ القدمية. وهو متخرج في تعليم اللغة العربية بالجامعة مالانج الحكومية.

خ- الطلبة

عدد الطلبة في هذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢م هي ٩٢٢ طالبا. هم جاؤوا من أنحاء مالانج. وأكثرهم من مدينة مالانج وبعضهم من سينجاساري ولاوانج وباكيس وتومبانج ودونوموليا وغيرها. وبعضهم أيضا جاؤوا من المدن المجاورة كمثل باسوروان وسيدوارجو وسورابايا وغرسيك ولامونجان وبوجونغورو وغيرها.

ينقسم هؤلاء الطلبة إلى ثماني وعشرين فصلا. للفصل الأول ثمانية فصول. وهي من فصل "١" إلى فصل "٨". وللصف الثاني عشرة فصول. وللصف الثالث عشرة فصول أيضا. ينقسم لكل من الفصل الثاني والفصل الثالث إلى أربعة أقسام في تنمية قدرة الطلبة في التعلم. لذا هناك أربعة البرامج. وهي قسم العلوم الطبيعية وقسم العلوم الإجتماعية وقسم اللغة وقسم Aks.

للفصل الثاني ينقسم إلى عشرة فصول، وهي قسم العلوم الطبيعية خمسة فصول وقسم العلوم الاجتماعية ثلاثة فصول وقسم اللغة فصل وقسم Aks فصل. وأما للفصل الثالث فينقسم عشرة فصول أيضا. وهي قسم العلوم الطبيعية خمسة فصول وقسم العلوم الاجتماعية ثلاثة فصول وقسم اللغة فصل وقسم Aks فصل. توضيحا لهذا البيان، فهذا هو الجدول :

الجدول رقم ٦

عدد طلبة المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة بمالانج

الرقم	الفصل	عدد الطلبة في كل الفصل										المجتمع	
٢٩٥	الفصل	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	-	-	٢٩٥	
	العدد	٣٣	٣٨	٣٩	٣٨	٣٨	٣٦	٣٦	٣٧	-	-		
٢١٦	الثاني	الفصل	قسم العلوم الطبيعية					قسم العلوم الاجتماعية					Aks
			١	٢	٣	٤	٥	١	٢	٣	١	١	
	العدد	٣٣	٣٣	٣٥	٣٥	٣٢	٣٦	٣٧	٣٧	٣٧	٢٠	١٨	
٢١١	الثالث	الفصل	قسم العلوم الطبيعية					قسم العلوم الاجتماعية					Aks
			١	٢	٣	٤	٥	١	٢	٣	١	١	
	العدد	٣٧	٣٦	٣٦	٣٥	٣٦	٣٤	٣٢	٣٦	٢٠	٩		
٩٢٢	الجملة												



الفصل الثالث

منهجية البحث

هذا القسم يحتوي على مدخل البحث ونوعه ومجتمع البحث وعينته وأدوات البحث ومصادر البيانات وأساليب تحليل البيانات وخطوات تنفيذ البحث وهيكل البحث.

١- مدخل البحث ونوعه

يستخدم الباحث في هذا البحث بالمدخل الكيفي والكمي على المنهج البحث والتطوير (R&D)، يعني منهج البحث المستخدم لتحصيل المنتجات المعينة ثم تجريبها في الفعالة^١. هذا البحث يسمى بالوصفي لأنّ مصادر البيانات لهذا البحث تتكوّن من الكلمات الكتابيّة. في تعريف آخر، كما قال نانا شوديخ سوكماديناتا^٢ (Nana Syoudih Sukmadinata) المنهج البحث والتطوير هو المنهج الإتصالي والتفريقي بين البحث الاساسي والبحث التجريبي.

وأما نوع هذا البحث هو الوصفي التحليلي (Deskriptif-Analitis)، لأنّ الوصفي والتحليلي منظمان لبيان ما يصدره الباحث عن عينة البحث يعني الكتاب التعليمي الذي استخدمه طلبة المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج في الصف الأول للسنة الدراسية ٢٠١١/٢٠١٢ م لعملية التعليم والتعلم. اتبعا إلى تعريف الوصفي

¹. Sugiono. *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : Alfabeta. 2010. Hal 407

². Nana syaoudih Sukmadinata. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya. 2007

هذا، أنه تعبير المسائل بتفصيل ووضوح³. ويحاول بها الباحث وصف العناصر الأساسية كما هي ولا يوجه لتحقيق الفروض (Hypothesis).

٢- مجتمع البحث والعينة

كما قد شرح الباحث في الماضي، أن المجتمع من عملية كتابة هذا البحث فهو طلبة المدرسة الثانوية الثامنة الحكومية مالانج للسنة الدراسية ٢٠١١/٢٠١٢ م. ولكن لسهول العملية، اختار الباحث الفصل من الفصول لتكون عينة البحث. فهي الصف الأول. الخاصة هنا يعني الفصل أ.أ الذي عددهم ٣٣ طالبا. وهذه الأعداد تشتمل إلى الطلاب والطالبات. اختار الباحث هذا الفصل لأنهم أول الطلبة الذين يهتمون اللغة العربية لغة مختارة سوى اللغتين الأجنبيتين المستعدين في هذه المدرسة. وهما اللغة الماندارينية واللغة الألمانية.

٣- أدوات البحث

أدوات البحث التي استخدمها الباحث لجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بهذا البحث، هي ما يلي:

(أ) المقابلة

المقابلة هي تقديم الأسئلة المتعلقة بعملية البحث إلى مصادر المعلومات المناسبة بهذا البحث. استخدم الباحث المقابلة هذه، هدفا لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج.

³. Al-Barry, M. Dahlan dan L. Lya Sofyan Yacob. *Kamus Induk Istilah Ilmiah Seri Intelektual*. Surabaya: Target Press. 2003. Hal 132

في هذه العملية، يقسم الباحث على المصدرين الرئيسين. وهما من رئيس المدرسة كمبيّن الأمور التي تتعلق بتعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج. وهذا لتأكيد ما يبين رئيس المدرسة وزيادة الأشياء التي تتعلق بعملية دراسية.

وأما تفصيل محتويات المقابلة المستخدمة في هذا البحث لجمع البيانات فهو :

- (١) المعلومات من المدرس عن تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج من المادة التعليمية المستخدمة والكتاب التعليمي المستخدم وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة لتعليم اللغة العربية وطريقة اختبارها والمشكلات التي تواجه المدرس في عملية التعليم.
- (٢) تعليقات الخبير في مجال تعليم اللغة العربية عن مضمون المادة المعدة والإرشادات لتنفيذ هذه المادة المعدة بصورة فعالة في عملية التعليم من حيث: أسسها وتنظيمها واستمرارها وتابعها وتكاملها ومناسبتها والنشاطات التعليمية وإمكانيتها للتعليم وتأثيرها وكذلك تقويمها لتكميل الكتاب التعليمي قبل التجربة الميدانية من حيث الهدف من تعليمها والنشاطات التعليمية والتقويمية.

(ب) الإستبانة

يعتبر الإستبانة أو الإستقصاء أداة ملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين. ويقدم الإستبيان بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد المعنيين بموضوع الإستبيان^٤.

^٤. ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق. البحث العلمي مفهومه أدواته وأساليبه. الرياض : دار أسامة للنشر

من هنا، أنه عملية معرفة أحوال الطلبة قبل تعليم المادة المطورة من الكتاب التعليمي لمهارة القراءة في تعليم اللغة العربية. هذه تدخل إلى أي المجالات. مثلاً في مجال رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية وآرائهم عن استخدام منهج تعليم اللغة العربية للمدرس والأسئلة التي تتعلق بعملية التعلم.

ت) التجربة المباشرة

وهي وسيلة يستخدمها الباحث العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث يجمع الخبرات من خلال ما يشاهده أو يسمعه. يقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على معرفة الأنشطة في عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة.

الأساس من هنا فهو التعارف عن عملية التعليم الجديد لترقية فهم المقروء من الكتاب التعليمي واستخدامها. وهذا يؤسس على المادة المطورة من الكتاب التعليمي بالمبنى على المنهج مستوى الوحدة التعليمية. وهذه تعمل لتحريب ما طوره الباحث من المواد في الكتاب التعليمي. في عملية الأخير من هذه التجريبية، سيلخص الباحث ما حصله من محاولة تطوير المواد.

لتوضيح ما شرح الباحث، تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

(١) تطوير المواد الدراسية والاختبار التي تتعلق بمهارة القراءة من

الكتاب المدرسي

(٢) قام الباحث بتعليم مهارة القراءة باستخدام المواد الدراسية

المطورة ثمانية لقاءات حيث أن في كل لقاء ٢ x ٤٥ دقيقة

بموضوع "التعارف" و"البيئة المدرسية"

ث) الإختبارات

في هذا الحال يعطى الباحث الإختبارين. يعني الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

(١) الإختبار القبلي، يهدف لمعرفة حالة الدراسة وحصول قدرة الطلبة على فهم محتويات الكتاب التعليمي باستخدام الطريقة القديمة الذي استخدمها المدرس. وهذه الأنشطة سيقدم الباحث قبل إعطاء المواد التعليمية المتطورة بأساس على مواد قديمة.

(٢) عكسا إلى الإختبار القبلي، أن هذا هو الإختبار البعدي يهدف إلى معرفة حصول طلبة الصف الثاني في قدرة الفهم عن المادة المتطورة من الباحث الذي يصدر بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية في محتويات الكتاب التعليمي بعد عملية تعليم اللغة العربية لمهارة القراءة باختيار المجموعتين مناسبا إلى ما طورّ الباحث من مادة قبله. وهذا بإعطاء التلاميذ الأسئلة من موضوع "التعارف" و "البيئة المدرسية". وهذا هدفا لنيل معارف الحاصلة عن عملية التربية لطلبة، يحتاج إلى جمع البيانات.

٤- أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات، يستخدم الباحث التحليل الإحصائي الوصفي Descriptive

: (Statistic) Analysis

أ) تحليل البيانات من المقابلة

يقوم الباحث بتحليل البيانات من خلال المقابلة التي تحتوي على تعليق الخبير على تدريس العناصر اللغوية واقتراحاته ومدخلاته على مضمون المادة التعليمية نحو

المواد التعليمية وصفيا لتصوير أهداف تعليم اللغة العربية التي تتكون من معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمدلولات الدراسية لتصوير خصائص الطلبة ومعرفتهم الأولية واحتياجاتهم وميولهم. وكذلك التقدير من الخبراء ومدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج عن المواد التعليمية وفعاليتها للتعليم.

(ب) تحليل البيانات من الإستهانة

يقوم الباحث بتحليل البيانات المتوافرة من خلال الإستهانة من الطلبة في الصف الأول نحو المادة التعليمية والقدرة في فهم المقروء وغيرها وصفيا لتصوير آرائهم نحو هذه المادة التعليمية المطورة وأثرها لترقية مهارة القراءة لدى الطلبة بعد أن تم التدريب.

(ت) تحليل البيانات من الإختبار

تحليل هذه البيانات التي حصل عليها الباحث من نتيجة تجربة إنتاج التطوير في الإختبار هي لمعرفة فعالية هذه المواد التعليمية أو أثرها وكفاءتها للحصول على الهدف من التعليم لترقية مهارة القراءة. وتكون هذه المواد التعليمية فعالة وكفاءة ذات قيمة إذا حصل الطلبة النتيجة من الإختبار البعدي أجيد من الإختبار القبلي بنظرة النتيجة المتوسط من جميع الطلبة.

ولقياس قدرة الطلبة على القراءة، يستخدم الباحث برمز كما يلي:

عدد الأجوبة الصحيحة X ١٠

النتيجة :

في اعطاء النتيجة، الباحث سيقدم الاسئلة التي عددها ٣٠ سؤالاً لكل الإختبار. يعني الإختبار الذي سيواجهه الطلبة قبل وبعد تعليم اللغة العربية في مهارة القراءة باستخدام المواد المطورة. لكل السؤال له عشرة في النتيجة عندما صحّت الإجابة. لذا، عندما يحصل الطلبة بإجابة ٣٠ سؤالاً صحيحة كلها فله ١٠ (تماماً) في النتيجة. وهذا اتباعاً إلى الرمز السابقة. لمعرفة تحصيل التعليم الصحيحة باستخدام المواد المطورة، الباحث سيزيد جميع النتائج لكل الإختبار القبلي والإختبار البعدي ثم يوزّعها إلى عدد الطلبة. عندما هناك الفرق بينهما (الإختبار البعدي أجيد من الإختبار القبلي في النتائج الأخيرة) فقد كان هذا التطوير فعالة وحاصلة في التعليم.

الجدول رقم ٧

المواصفات المستخدمة

النتيجة	الحرف	صفة
١٠٠-٩١	A	جيد جداً
٩٠-٧٥	B	جيد
٧٤-٦٠	C	مقبول
نقص من ٦٠	K	راسب

وبالنظر إلى نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي السابقة، سيحللها الباحث بالمقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي ولكي يعرف تأثير المتغير المستقل

إلى المتغير التابع. ولتسهيل الباحث لتحليل نتائج الاختبار، رسم علامة (X_1) للاختبار القبلي وعلامة (X_2) للاختبار البعدي واستخدم الباحث الرموز t .

ثم يقوم الباحث بالتحليل كما يلي:

$$t = \frac{md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

البيان:

Md = متوسط الانحراف بين الاختبارين (القبلي والبعدي)

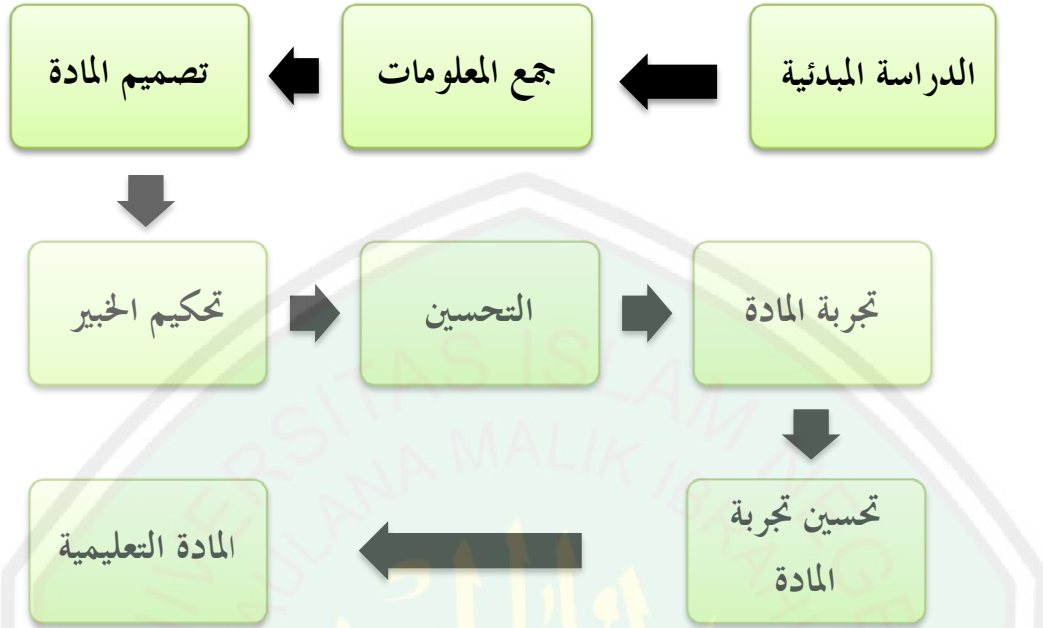
Xd = فروق الانحراف مع متوسط الانحراف

N = عدد أفراد العينة

٥- خطوات تنفيذ البحث

تسير خطوات تنفيذ البحث حسب المراحل الآتية اتبعا إلى ما اعطاه سوغيانا^٥. ولكن لسهل عملية البحث، يصمم الباحث الخطوات التنفيذية بأساس إلى ما شرحه سوغيانا. وهي كما يلي:

⁵. Soegiono. Loc Cit. Hal 409



والبيان عن الشكل السابق هو كما يلي:

أ) إجراء الدراسة التمهيديّة، وتكون بعملية المقابلة مع مدرس اللغة العربية لمعرفة المادة التعليمية المستخدمة والكتاب التعليمي المستخدم وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة لتعليم اللغة العربية وطريقة اختبارها والمشكلات التي تواجه المدرس في عملية التعليم. ويأخذ الباحث بملاحظة الكتب المدرسية المستخدمة لمعرفة مضمونها وخصائصها.

ب) تخطيط التصميم (التطوير)، بعد أن تم الباحث من الدراسة المبدئية بدأ أن يجمع المعلومات والوثائق المتعلقة لإنجاز وتنفيذ عملية التطوير.

ت) تطوير النتائج، وهذا يتم بإعداد المادة التعليمية مناسبة إلى المصادر الأساسية التي أخذها الباحث من المصادر. في هذا الحال، سيطور الباحث المواد الجديدة والمتعلقة بالمواد التعليمية من الكتاب التعليمي وزيادة ما يحتاج للتطوير

ث) التحكيم من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية من حيث المنهج واللغة والمواد المطورة المناسبة وغيرها. يرسل الباحث المواد المطورة إلى الخبير في تعليم اللغة العربية ليقوم بالتحكيم والتقييم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

بعدما انتهاء الباحث من إتمام الكتاب التعليمي سلم الباحث الكتاب التعليمي إلى خبيرين لتصحيح الكتاب التعليمي باستبانة تقويم المواد الدراسية ومجال التعليم بانطلاق إلى الرموز الآتية:

$$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi_i}$$

البيان :

= نسبة مئوية

P

= معدل الدرجة

χ

= الحد الأقصى من مجموعة الدرجة

χ_i

ج) الإصلاحات، وتكون بتصحيح الأخطاء الموجودة حسب التحكيم من الخبير وإرشاداته.

ح) التجربة الميدانية، وهذه بتطبيق المواد المطورة في عملية التعليم داخل الفصل، ثم يأتي بعد التجربة القياس بالاختبار لمعرفة مدى فعالية هذه المواد المطورة. ويجري هذا البحث لمدة ثمانية لقاءات، وتنفيذ الدراسة في هذا البحث كما يلي:

الجدول رقم ٨

الرقم	اللقاء	التجربة	الإختبار البعدي
١	الأول	المادة	-
٢	الثاني	المادة	-
٣	الثالث	المادة	-
٤	الرابع	-	-
٥	الخامس	المادة	-
٦	السادس	المادة	-
٧	السابع	المادة	-
٨	الثامن	-	-

- (خ) تحسين تجربات المادة، يعني اعطاء الفرصة لتحسين المواد المطورة بعد معرفة النقصانات من تجربة المواد المطورة
- (د) ويقدم الباحث هذه المادة أيضا إلى مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الثامنة الحكومية مالانج لمعرفة آرائهم عن هذه المادة.
- (ذ) توزيع الاستبانة، يوزع الباحث الاستبانة على الطلبة في الصف الأول لمعرفة رغبتهم وآرائهم عن المواد التعليمية المطورة.
- (ر) التصويب، وهو بحسب اقتراحات المعلم وآراء الطلبة في الصف الثاني ونتيجة الاختبار.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومنقاستها

يحتوى هذا الفصل على المبحثين. المبحث الأول عرض البيانات والمبحث الثاني تطوير المادة. وسيعرض الباحث كلها فيما يلي:

المبحث الأول :

١- عرض البيانات وتحليلها

أ- عرض المادة الدراسية

تم تطبيق تعليم القراءة العربية باستخدام تطوير مادة مهارة القراءة من الكتاب التعليمي على أفراد المجموعة التجريبية (عينة البحث) من الطلبة في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج. ولقد تمّ التعليم التجريبي في الموضوعين وهي:

١- الموضوع الأول : التعارف

٢- الموضوع الثاني : البيئة المدرسية

وأجريت عملية تعليم القراءة لكل مادة من المواد المدروسة مع الأنشطة التعليمية باستخدام تطوير مادة مهارة القراءة، وهي جدول (كما في الملحق). وهذه الأنشطة يعين المدرس على تقويم كل من أفراد الطلبة في مهارة القراءة وفهم المقروء أو للطلبة في المجموعة.

بالإضافة إلى ذلك، أن هذه التعليمية يمكن استخدامها المدرس لمراقبة الفهم القرائي لدى الطلبة داخل أو خارج الفصل، كما أنها تعينهم على مراقبة الفهم الذاتي حينما يريدون أن يقوموا بعملية القراءة لفهم المواد الأخرى دون المواد الدراسية. في عملية التعليم، قسّم الباحث أوقات في عملية تطبيق المواد المطورة. فهي كما يلي :

الجدوال رقم رقم ٩

الأنشطة في عملية التطبيق

الرقم	اللقاء	الوقت	المادة	الإيضاح
١	الأول	٢٠ مارس ٢٠١٢	اعطاء المادة	المواد الدراسية التي تقع في المستوى الأول
٢	الثاني	٢٧ مارس ٢٠١٢		
٣	الثالث	٣ أبريل ٢٠١٢		
٤	الرابع	١٠ أبريل ٢٠١٢	المراجعة	الإختبار البعدي
٥	الخامس	٢٤ أبريل ٢٠١٢	اعطاء المادة	المواد الدراسية التي تقع في المستوى الثاني
٦	السادس	١ مايو ٢٠١٢		
٧	السابع	٨ مايو ٢٠١٢		

الإختبار البعدي	المراجعة	١٥ مايو ٢٠١٢	الثامن	٨
--------------------	----------	--------------	--------	---

وأما في مجال الإختبار القبلي والبعدي، قد فصل الباحث أوقات معينة التي تتكون من أربعة لقاءات. فهي :

الجدوال رقم ١٠

الأنشطة للإختبار القبلي والبعدي للمستوى الأول والمستوى الثاني

الموضوع	الوقت	الإختبار	الرقم
التعارف	٦ فبراير ٢٠١٢	القبلي	١
	١٠ أبريل ٢٠١٢	البعدي	٢
البيئة المدرسية	٢٤ أبريل ٢٠١٢	القبلي	٣
	١٥ مايو ٢٠١٢	البعدي	٤

وفيما تلي عملية تعليم مادة مهارة القراءة المطورة التي تتمثل في الجدول التالي:

الجدول رقم رقم ١١

عملية التجربة (التطبيق) في تعليم القراءة العربية باستخدام المواد المطورة

عمليات تعليم القراءة العربية

الطبة	المدرس
<ul style="list-style-type: none"> - يستلم كل أفراد الطبة جدول بصفته ورقة العمل، والنص المقروء من المدرس 	<ul style="list-style-type: none"> - قبل القراءة (١٥ دقيقة) - يوزع المدرس الجدول والنص المقروء الذي يراد تعليمه على كل أفراد الطبة
<ul style="list-style-type: none"> - يستمع الطبة إلى شرح المدرس كيفية تنفيذ الجدول 	<ul style="list-style-type: none"> - يشرح كيفية تنفيذ الجدول في عملية القراءة
<ul style="list-style-type: none"> - يستمع الطبة إلى شرح المدرس عما يراد تناوله من الموضوع الجديد. 	<ul style="list-style-type: none"> - يبدأ المدرس بتعرف على الموضوع الجديد من النص المقروء الذي يراد تناوله، وفي حين لا يفتح الطبة النص.
<ul style="list-style-type: none"> - يقوم كل الطبة بإبداع التفكير حول الموضوع بربط خبراتهم السابقة التي تتعلق به من المفردات 	<ul style="list-style-type: none"> - يطلب المدرس من الطبة أن يقوموا بإبداع التفكير لتقديم ما قد عرفوا من المفردات والتعابير المتعلقة

والتعابير.	بالموضوع
يسجل الطلبة ما حصلوا عليه من المفردات والتعابير المتعلقة بالموضوع	- يطلب المدرس من الطلبة أن يسجلوا المفردات أو التعابير المحسولة عليها من إبداع تفكيرهم قبل القراءة
يستمع الطلبة إلى قراءة المدرس استماعاً جيداً.	- أثناء القراءة (٣٠ دقيقة) - يقرأ المدرس النص المقروء الذي أخذه المدرس من الكتب الأخرى قراءةً نموذجية.
يستمع الطلبة إلى شرح المدرس في محتوى المفردات الهدف استماعاً جيداً	- يقدم المدرس محتوى المفردات الهدف أو التعابير ويشرحها من خلال الأمثلة من الجمل
يقرأ الطلبة النص المقروء قراءة صامتة وجمهورية	- يطلب المدرس من الطلبة أن يقرؤوا النص بقراءة صامتة وجمهورية
يبيّن الطلبة الجملة المفيدة التي تشير إلى المقصود من كل النص المقروء	- بعد القراءة (١٥ دقيقة) - يوجه المدرس الطلبة إلى البحث عن المقصود من كل النص المقروء عن طريق تعيين الجملة المفيدة التي تشير إلى المعنى الرئيسي لتلك الفقرة.
يسجل الطلبة المادة ويكتبونها	- يطلب المدرس من الطلبة أن يكتبوا

	ما لخصه من بيان المادة من المدرس
يقدم بعض أفراد الطلبة أعمالهم في الجدول الذي لديهم ويناقشون في الفصل، ويكون ذلك ملخصاً من تعليم القراءة وفهم المقروء.	- يناقش المدرس ما حصل عليه الطلبة في أعمالهم من معلومات وأفكار ويلخصها في الجدول

وبعد أن تمّ القيام بالتطبيق على استخدام مواد المطورة في تعليم القراءة العربية لدى الطلبة في المدرسة العالية الحكومية الثامنة مالانج في الفصل الأول أ (عينة البحث)، قام الباحث باختبارهم النهائي (الاختبار البعدي) مع استخدام أداة الاختبار التي وضعها الباحث نفسه.

ويحتوي هذا الاختبار المواد الدراسية التي اختارها الباحث قبل التطبيق، وكذلك أهداف تعليم القراءة العربية التي يراد تحقيقها من خلال استخدام "مواد المطورة" في تعليم القراءة العربية. وهذا ما يراد الحصول عليه من هذا الاختبار فيما يلي:

١. قياس قدرة الطلبة على فهم المعنى الذي وقع في النص المقروء.

٢. قياس قدرة الطلبة على معرفة مقصود النص المقروء.

وفيما يلي جدول البيانات من النتائج الدراسية من الاختبارين القبلي والبعدي (النهائي) لدى الطلبة الذين يدرسون القراءة العربية عن طريق استخدام "مواد المطورة" في تعليم مهارة القراءة.

ب- تحليل الإختبار

١- لموضوع "التعارف"

الجدول رقم ١٢

حصول النتيجة للمواد الدراسية في المستوى الأول

الرقم	أسماء الطلبة	الإختبار		الفروق بين القبلي والبعدي
		القبلي	البعدي	
١	أديطّا رامادينا	٧.٠	٧.٧	٠.٧
٢	عفّان عفّار الدين	٦.٧	٧.٣	٠.٦
٣	أجانج ريتنا فاموديانا	٨.٠	٨.٧	٠.٧
٤	ألديان شاه حكيم	٦.٧	٩.٣	٢.٦
٥	أندري رينا فراستيو	٦.٠	٩.٣	٣.٣
٦	أريجي رزقي دووي ناندا	٥.٠	٩.٠	٤.٠
٧	أسكاراني كاملا ساري	٦.٧	٩.٣	٢.٦

٢.٠	٩.٣	٧.٣	بارا ساتريا أنانطا	٨
٠.٧	٨.٠	٧.٣	يراما ساتيا كوسوما	٩
٢.٠	٨.٧	٦.٧	ضحى رحمة الإمام	١٠
٣.٠	٩.٧	٦.٧	دووي زولفياتا إيرياندانا	١١
٦.٧	٨.٧	٦.٠	إيلستيا رحما ديندا	١٢
٩.٠	٩.٠	-	فييا داتول فرما كوسوما	١٣
٢.٠	٨.٧	٦.٧	فيفي النساة باريرة	١٤
٢.٤	٩.٧	٧.٣	فيردا عوليا رحمان	١٥
٤.٠	٩.٣	٥.٣	فيردا زاتيارا	١٦
٣.٣	٩.٠	٥.٧	حليم أغام ماهيندرا	١٧
٣.٧	٨.٧	٥.٠	إلهام أكبر مارووافي	١٨
٢.٦	٩.٣	٦.٧	جافير أردي دووي نوفيان	١٩
٢.٠	٩.٠	٨.٠	جيفري إيقا بودي أوتاما	٢٠

٣.٠	٩.٣	٦.٣	حيري أردبيان شاه	٢١
٣.٠	٨.٧	٥.٧	ميا شاه دانا	٢٢
١.٧	٩.٠	٧.٣	محمد أبي رمضاني	٢٣
٣.٠	٨.٠	٥.٠	محمد ريزالدي عارف	٢٤
٠.٧	٨.٧	٨.٠	ناديا إيرما فردوسي	٢٥
١.٤	٩.٧	٨.٣	نوريفانا ميلينا أماندا	٢٦
١.٧	٩.٧	٨.٠	نور راحميا تينيجروم	٢٧
-١	٧.٣	٨.٣	رافيكافوزيا ألقى	٢٨
٠.٧	٧.٧	٧.٠	ريزالدي وبيافا فراتاما	٢٩
١.٧	٩.٠	٧.٣	رزقي نهار فراتاما	٣٠
١.٣	٩.٠	٧.٧	رزقي كورنيا ربي	٣١
١.٧	٨.٧	٧.٠	صانينا فيشا شاشمايا	٣٢
٣.٤	٨.٧	٥.٣	فيكيانا فيرليتتا	٣٣

٧٥.١	٢٩١.٢	٢١٦.١	متوسط النتائج
------	-------	-------	---------------

الجدول رقم ١٣

حساب المقارنة نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي لتعليم مهارة القراءة المستوي الأول في مجال فهم المقروء

X^2_d	X_d (d-Md)	$D=(X_2-X_1)$	X_2 (الإختبار البعدي)	X_1 (الإختبار القبلي)	الطالب
13.82	-3.72	0.7	٧.٧	٧.٠	١
14.57	-3.82	0.8	٧.٣	٦.٧	٢
13.82	-3.72	0.7	٨.٧	٨.٠	٣
3.30	-1.82	2.6	٩.٣	٦.٧	٤
1.25	-1.12	3.3	٩.٣	٦.٠	٥
0.17	-0.42	4	٩.٠	٥.٠	٦
3.30	-1.82	2.6	٩.٣	٦.٧	٧
5.84	-2.42	2	٩.٣	٧.٣	٨
9.72	-3.12	1.3	٨.٠	٧.٣	٩
5.84	-2.42	2	٨.٧	٦.٧	١٠

2.01	-1.42	3	9.7	7.7	11
5.84	-2.42	2	8.7	7.0	12
20.99	4.58	9	9.0	-	13
5.84	-2.42	2	8.7	7.7	14
4.07	-2.02	2.4	9.7	7.3	15
0.17	-0.42	4	9.3	5.3	16
1.25	-1.12	3.3	9.0	5.7	17
0.51	-0.72	3.7	8.7	5.0	18
3.30	-1.82	2.6	9.3	7.7	19
11.68	-3.42	1	9.0	8.0	20
2.01	-1.42	3	9.3	7.3	21
2.01	-1.42	3	8.7	5.7	22
7.38	-2.72	1.7	9.0	7.3	23
2.01	-1.42	3	8.0	5.0	24
13.82	-3.72	0.7	8.7	8.0	25
9.11	-3.02	1.4	9.7	8.3	26
7.38	-2.72	1.7	9.7	8.0	27

29.35	-5.42	-1	٧.٣	٨.٣	٢٨
13.82	-3.72	0.7	٧.٧	٧.٠	٢٩
7.38	-2.72	1.7	٩.٠	٧.٣	٣٠
9.72	-3.12	1.3	٩.٠	٧.٧	٣١
7.38	-2.72	1.7	٨.٧	٧.٠	٣٢
1.03	-1.02	3.4	٨.٧	٥.٣	٣٣
239.77		75.1	٢٩١.٢	٢١٦.١	الجملة

من الجدوال السابق، ظهر أن $\sum X1 = 216.1$ و $\sum X2 = 291.2$ و $\sum D = 75.1$ و $\sum MD = 4.41$. ثم حسب المتوسط من كل الإختبار وحصل على العدد كما التالي :

$$t = \frac{md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}} = \frac{4.41}{\sqrt{\frac{239.77}{33 \times 32}}} = \frac{4.41}{\sqrt{\frac{239.77}{1056}}}$$

$$= \frac{4.41}{\sqrt{0.23}} = \frac{4.41}{0.47} = 9.38$$

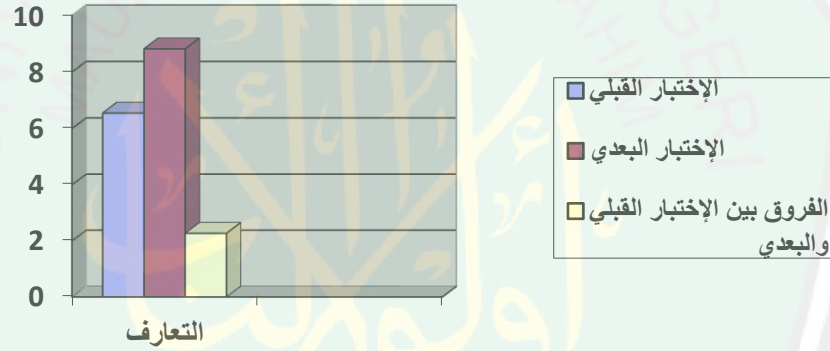
ومن الحساب السابق قد حصل الباحث على أن المتوسط من الإختبار (Md) هو ٤.٤١ وأما قيمة t فهو ٩.٣٨ ثم حسب الباحث db/ nu بالرمز (N - 1) وحصل على (٣٣-١=٣٢). ثم يرجع هذا العدد ٣٢ إلى قيمة t الموجودة في الجدول

عند مستوى الدلالة ٩٥ ٪ تدل (٠.٤،٢) ، فعرف الباحث أن t أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول: ($9.38 > 2.04$). ولذا، اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة أن الفرض المذكور السابق مقبول.

الرسم البياني رقم ١

مخطط النتائج الدراسية من المجموعة (عينة البحث)

لموضوع "التعارف"



٢- لموضوع "البيئة المدرسية"

الجدول رقم ١٤

حصول النتيجة للمواد الدراسية في المستوى الثاني

الرقم	أسماء الطلبة	الإختبار		الفروق بين القبلي والبعدي
		القبلي	البعدي	
١	أديطّا راماديناتا	٥.٠	٤.٦	-0.4
٢	عفّان غفّار الدين	٦.٣	٧.٣	1
٣	أحانج ريتنا فاموديانا	٥.٠	٦.٦	1.6
٤	ألديان شاه حكيم	٦.٣	٥.٦	-0.7
٥	أندري رينا فراستيو	٥.٣	٧.٣	2
٦	أريجي رزقي دووي ناندا	٤.٦	٤.٣	-0.3
٧	أسكاراني كاملاساري	٦.٦	٦.٦	0
٨	بارا ساتريا أنانطا	٥.٠	٧.٣	2.3
٩	براما ساتيا كوسوما	٥.٠	٦.٣	1.3
١٠	ضحى رحمة الإمام	٦.٣	٧	0.7

1.7	٧	٥.٣	دووي زولفيياتا إيربياندانا	١١
1.6	٧.٦	٦.٠	إيليستيا رحما ديندا	١٢
0	٥.٦	٥.٦	فييا داتول فريما كوسوما	١٣
2	٧.٣	٥.٣	فيفي النساء باريرة	١٤
3	٨.٣	٥.٣	فيردا عوليا رحمان	١٥
1	٧	٦.٠	فيردا زاتيارا	١٦
1	٧.٣	٦.٣	حليم أغام ماهيندرا	١٧
1	٦.٦	٥.٦	إلهام أكبر مارووافي	١٨
0.6	٦.٦	٦.٠	جافير أردي دووي نوفيان	١٩
-1	٥.٦	٦.٦	جيفري إيقا بودي أوتاما	٢٠
2.4	٨	٥.٦	جيري أردبيان شاه	٢١
2.7	٨	٥.٣	ميا شاه دانا	٢٢
3	٨	٥.٠	محمد أبي رمضان	٢٣
-0.3	٤.٣	٤.٦	محمد ريزالدي عارف	٢٤
2.7	٨	٥.٣	ناديا إيرام فردوسي	٢٥
3	٨	٥.٠	نوريفانا ميلينا أماندا	٢٦
1	٧.٦	٦.٦	نور راحميا تينيجروم	٢٧

2	٧.٦	٥.٦	رافيكافوزيا ألقى	٢٨
0.7	٥.٣	٤.٦	ريزالدي وبيافا فراتاما	٢٩
2	٧	٥.٠	رزقي نهار فراتاما	٣٠
2.3	٧.٣	٥.٠	رزقي كورنيا ربي	٣١
0.4	٧	٦.٦	صانينا فيشا شاشمايا	٣٢
1	٧	٦.٠	فيكيانا فيرليتا	٣٣
٤١.٣	٢٢٤.٩	١٨٣.٦	متوسط النتائج	

الجدول رقم ١٥

حساب المقارنة نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي لتعليم مهارة القراءة المستوي
الثانوي في مجال فهم المقروء

X_d^2	X_d (d-Md)	$D=(X_2-X_1)$	X_2 (الإختبار البعدي)	X_1 (الإختبار القبلي)	الطالب
2.73	-1.65	-0.4	4.6	٥.٠	١
0.06	-0.25	1	7.3	٦.٣	٢
0.12	0.35	1.6	6.6	٥.٠	٣

3.81	-1.95	-0.7	5.6	٦.٣	٤
0.56	0.75	2	7.3	٥.٣	٥
2.41	-1.55	-0.3	4.3	٤.٦	٦
1.57	-1.25	0	6.6	٦.٦	٧
1.09	1.045	2.3	7.3	٥.٠	٨
0.00	0.05	1.3	6.3	٥.٠	٩
0.30	-0.55	0.7	7	٦.٣	١٠
0.20	0.45	1.7	7	٥.٣	١١
0.12	0.35	1.6	7.6	٦.٠	١٢
1.57	-1.25	0	5.6	٥.٦	١٣
0.56	0.75	2	7.3	٥.٣	١٤
3.05	1.75	3	8.3	٥.٣	١٥
0.06	-0.25	1	7	٦.٠	١٦
0.067	-0.25	1	7.3	٦.٣	١٧
0.067	-0.25	1	6.6	٥.٦	١٨
0.427	-0.65	0.6	6.6	٦.٠	١٩
5.07	-2.25	-1	5.6	٦.٦	٢٠

1.32	1.15	2.4	8	٥.٦	٢١
2.09	1.45	2.7	8	٥.٣	٢٢
3.0572	1.75	3	8	٥.٠	٢٣
2.41	-1.55	-0.3	4.3	٤.٦	٢٤
2.09	1.45	2.7	8	٥.٣	٢٥
3.05	1.75	3	8	٥.٠	٢٦
0.06	-0.25	1	7.6	٦.٦	٢٧
0.56	0.75	2	7.6	٥.٦	٢٨
0.30	-0.55	0.7	5.3	٤.٦	٢٩
0.56	0.75	2	7	٥.٠	٣٠
1.09	1.045	2.3	7.3	٥.٠	٣١
0.72	-0.85	0.4	7	٦.٦	٣٢
0.06	-0.25	1	7	٦.٠	٣٣
41.26242		٤١.٣	٢٢٤.٩	١٨٣.٦	الجملة

من الجدوال السابق، ظهر أن $\sum X1 = 183.6$ و $\sum X2 = 224.9$
و $\sum D = 41.3$ و $\sum MD = 1.25$. ثم حسب المتوسط من كل الإختبار
وحصل على العدد كما التالي :

$$t = \frac{md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}} = \frac{1,25}{\sqrt{\frac{41.26242}{33 \times 32}}} = \frac{1,25}{\sqrt{\frac{41.26242}{1056}}}$$

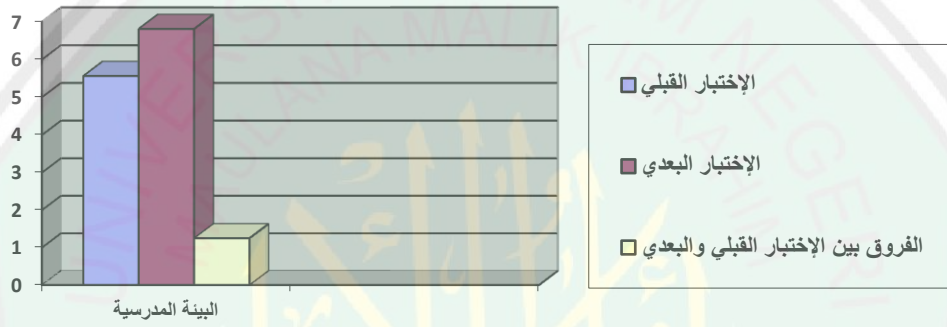
$$= \frac{1.25}{\sqrt{0.39}} = \frac{1,25}{0.19} = 6.57$$

ومن الحساب السابق ومن الحساب السابق قد حصل الباحث على أن المتوسط
من الاختبار (Md) هو 4.41 وأما قيمة t فهو 6.57 ثم حسب الباحث db/ nu
بالرمز (N - 1) وحصل على (33-1=32). ثم يرجع هذا العدد 32 إلى قيمة t
الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة 95 % تدل (2, 0.4) ، فعرف الباحث أن
t أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول: (6.57 > 2.04). ولذا، اعتمادا على
حساب النتيجة الأخيرة أن الفرض المذكور السابق مقبول.

الرسم البياني رقم ٢

مخطط النتائج الدراسية من المجموعة (عينة البحث)

لموضوع "البيئة المدرسية"



ج- عرض بيانات المقابلة ومناقشتها

١. نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية قبل التجربة

بعدها قام الباحث بالمقابلة مع المدرس اللغة العربية قبل التجريب في التاريخ

١٠ أبريل ٢٠١٢ م، نلخص معلومات. منها كما تالي :

- أ- يستخدم المدرس تعليم اللغة العربية في عملية التعليم والتعلم هي المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) . وأما في الخطة الدراسية تستدل إلى تطوير المنهج الجديد بأساس إلى معيار الكفاءة.
- ب- ويستخدم المدرس الكتاب التعليمي لزكيا عاريف الماجستير وناديا أفندي. وهذا الكتاب يتكون من أنواع المواد الدراسية العربية للمبتدئين. يعني الكتاب التعليمي المساعد إلى أهداف الطلبة لفهم المواد التي تقدمها المدرس في عملية التعليم والتعلم.
- ت- في الكتاب التعليمي لزكيا عاريف الماجستير وناديا أفندي بالموضوع "Bahasa Arab SMA dan SMK" الموضوعان المناسبان والمواد المنائية للتعليم والتعلم في المستوى الأول والثاني لفصل الأول الثانوي. لذا، كان هذا الكتاب أساسا لاستخدام الكتاب التعليمي في دراسة اللغة العربية للمبتدئين
- ث- ويستخدم المدرس الكتب المختلفة والمتنوعة لزيادة درس القراءة. وهذه الكتب هدفا لزيادة المواد التعليمية من الكتاب التعليمي لزكيا عاريف الماجستير وناديا أفندي. لذا، الكتاب التعليمي هذا، ليس المقرر من المدرسة فحسب، لكن يجوز للمدرس أن يزيد المواد التعليمية مناسبة إلى الواقع في نفس الطلبة لتطوير معارفهم وفهمهم في اللغة العربية.
- ج- في استخدام الوسائل التعليمية، استخدم المدرس مناسبا بما استدلهما الكتاب التعليمي.

ح- وأما عملية التعليم والتعلم للدراسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الثامنة مالنج، تحتاج إلى الساعتين. ولكل الساعة في الدراسة تجري إلى ٤٥ دقيقة. لذا، لكل الأسبوع يواجه الطلبة دراسة اللغة العربية من المدرس تجري إلى ٩٠ دقيقة. وهذا الوقت ينقسم لأربع مهارات اللغة العربية.

في الواقع، يحاول المدرس تقديم المواد المناسبة بخطة دراسية. وهذه الخطة تطلب إلى المدرس لاستخدام وقت تعليم المواد الدراسية انتفاعا جيدا. لأن الوقت لدراسة لإحدى المهارات ناقص. إما لمهارة استماع ومهارة كلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة

خ- يستخدم المدرس اللغة العربية في عملية التعليم والتعلم هي الطريقة الإخطلية والطريقة المباشرة والطريقة القراءة إما جهرية أو خفية والطريقة الترجمة وأسئلة والأجوبة. ومن الطرائق والأساليب التي يستخدمها المدرس كثيرا هي طريقة المباشرة وقوائد والترجمة. لأنه يشعر بأن هذه الطريقة مناسبة لتعليم القراءة بالنسبة إلى الطرائق الأخرى ويشعر بأن تطبيق هذه الطريقة السهلة. وفي أخير بحث النص المقروء، بحث المدرس الكلمات الجديدة التي لم يعلمها الطلبة لزيادة معنى المفردان الجديدة

د- الأمر المهم في تعليم اللغة العربية هي وصول المادة عند الطلبة. ولكن في خطوات التعليم، هناك كثير من المسائل الغامضة صعبة الحل. وهذا يؤثر درجة الحصول في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة. في هذا المجال، المسائل الصعبة التي تواجهها المدرس فهي كثير من الطلبة مبتدأ في معرفة اللغة العربية. ثم صعبة النطق لغير الناطقين بها. ثم اختلاف الأحرف العربية بالأحرف الإندونيسية. ثم أول الكتابة في

اللغة العربية فهو من جهة اليمين إلى جهة اليسرى. وهذا تفرق بكتابة الكلمات الإندونيسية وغيرها. وهذه كلها يسبب إلى صعوبة الفهم عند الطلبة في دراسة اللغة العربية.

- د- أنفا نقول أن تعليم اللغة العربية من جهة الأول يوجد فيه صعوبة التعليم عند المدرس وصعوبة الفهم عند الطلبة. صعوبة الفهم هذا أحد من العذور التي تواجهها الطلبة. والعذر الآخر هي قلة الوقت لدراسة اللغة العربية. وهذا يقسم إلى أنواع الدراسات الأخرى في كل يوم التي تتكون من ١٩ ساعات للتعلم. وهذا يحتاج إلى الجهد للطلبة. العذر الآخر أن أكثر من الطلبة يتدوون في تعلم اللغة العربية. بل هذه الدراسة قد عرفواها في مرحلة الثانوية.
- ر- مع ذلك، أن عملية تعليم اللغة العربية قد ارتفعت بعد علمهم المدرس. وهذا مآثور باختيارهم في عملية إختيار مرشح الطلبة قبل دخول المدرسة الحكومية خاصة في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج.
- ز- الأهم للمدرس في عملية التعليم والتعلم هو محاولتهم في صنعة أحوال التعليم والتعلم فرح وفعال حتى يسهل الطلبة إلى الفهم

٢. نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية بعد التجربة

بعدها طَبَّقَ الباحث تعليم مهارة القراءة باستخدام الكتاب المطور الذي فيه محتويات مناسبة بالمحتويات في الكتاب التعليمي، نال الباحث المعلومات عما يتعلق بعملية التعليم والتعلم في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج. وهذا قد أقامها الباحث يوم الثلاثاء في التاريخ ٢٢ مايو ٢٠١٢. وأما حاصل تلك المعلومات كما تلي :

أ- إن كفاءة الطلبة ارتقي في تعليم مهارة القراءة بعدما شاركوا عملية التعليم والتعلم باستخدام الكتاب المطور. وهذا منظور من نتائج الطلبة في الإختبارين القبلي والبعدي لكل الموضوع وحاصل الإستبانة من الطلبة بعد طَبَّقَ الباحث في التعليم

ب- إن الكتاب المطور فعال ومساعد للطلبة في دراسة مهارة القراءة من الكتاب التعليمي. لأن محتويات الكتاب المطور ومحتويات الكتاب التعليمي لا فرق بينهما. في الكتب المطور محتويات مساعدة إلى الكتاب التعليمي في فهم النصوص العربية. لأن فيها تطوير المواد المحتاجة للطلبة في دراسة القواعد

ت- هذا الكتاب يستطيع أن يستفيدة الطلبة في الدراسة اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة.

د- عرض بيانات الإستبانة ومناقشتها

١. عرض نتائج الإستبانة

وفيما يلي نتائج البيانات من أجوبة الإستبانة الذي وزعه الباحث لدى أفراد الطلبة (عينة البحث) للحصول على آرائهم في هذا الأسلوب التعليمي. وبنود الأسئلة تحتوي ما يتعلق بآرائهم بعد تطبيق تعليم القراءة العربية باستخدام "تطوير مادة مهارة القراءة". الأجوبة التي عرضها الباحث تقتصر على ما يتعلق بجوهرية هذا الأسلوب، وهي تنشيط الخبرات السابقة، وضع الأسئلة لفهم محتوى النص المقروء وأهمية استخدام هذا الأسلوب في عملية القراءة وفهم المقروء من النصوص العربية.

الجدول رقم ١٦

الأجوبة من الإستبانة لدى الطلبة حول دراجة الفهم وفعالة الكتاب المطور

بعد تطبيق البحث في الفصل

الرقم	قائمة الأسئلة	عدد العينة	الأجوبة		
			نعم	عادة	لا
١	هل تحب دراسة العربية؟	٣٣	٢٠	١٢	١
١٠٠	النسبة المئوية	٦٠,٦	٣٦,٤	٣,٠	
٢	هل تحب عملية التعليم والتعلم في دراسة اللغة العربية باستخدام الطريقة التي قدّمها الباحث؟	٣٣	٢٦	٦	١
١٠٠	النسبة المئوية	٧٨,٨	١٨,٢	١,٠	
٣	هل تحب عندما استطعت فهم النصوص العربية؟	٣٣	٣٠	٢	١
١٠٠	النسبة المئوية	٩٠,٩	٦,١	٣,٠	
٤	هل شعرتَ التقدم في دراسة مهارة القراءة بعد استخدام الكتاب الذي استخدمه	٣٣	١٩	١٣	١

					الباحث في عملية التعليم والتعلم؟	
١٠٠	٣,٠	٣٩,٤	٥٧,٦	النسبة المئوية		
	١	١١	٢١	٣٣	٥	من رأيك، هل التدريبات التي علّمها الباحث قد وضحت وفهمت؟
١٠٠	٣,٠	٣٣,٣	٦٣,٦	النسبة المئوية		
	-	١١	٢٢	٣٣	٦	من رأيك، هل التدريبات لتعليم مهارة القراءة لها أثر لحياتك في دراسة اللغة العربية؟
١٠٠	-	٣٣,٣	٦٦,٧	النسبة المئوية		
	٢	٨	٢٣	٣٣	٧	هل التدريبات لمهارة القراءة التي تقع في الكتاب المطور متنوعة؟
١٠٠	٦,١	٢٤,٢	٦٩,٧	النسبة المئوية		
	٢	٧	٢٤	٣٣	٨	من رأيك، هل التدريبات (في الكتاب المطور) لمهارة القراءة التي علّمها الباحث لها الترايت الواضحة حتى سهل للفهم؟

١٠٠	٦,١	٢١,٢	٧٢,٧	النسبة المئوية	
	١	١٦	١٦	٣٣	٩ هل فهمت النصوص العربية التي قدّمها الباحث؟
١٠٠	٦,١	٤٨,٥	٤٨,٥	النسبة المئوية	
	-	٢١	١٢	٣٣	١٠ هل استطعت أن تعمل التدريبات بشكل الأسئلة لمهارة القراءة في الكتاب المطور؟
١٠٠	-	٦٣,٦	٣٦,٤	النسبة المئوية	

المبحث الثاني

تطوير المادة

أ- خطوات إجراء تطوير الكتاب التعليمي في القراءة

في عملية تطوير الكتاب التعليمي في القراءة الذي يقصد استخدامها للمرحلة الثانوية للفصل الأول في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج، اعتمد الباحث على أربع خطوات فهي كما يلي :

١. تحليل : في هذه الأنشطة، لخص الباحث أن التحليل يحتوي على تحديد حاجة الطلبة والمشكلات التي يواجهها الطلبة أثناء التعليم. وهذه قد حصلها الباحث من الإستهانة التي قدمها في التاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٢ في يوم الثلاثاء أي قبل تطبيق البحث في الميدان. بعد الإستهانة، حلل الباحث حاجة الطلبة أنهم يقابلون إلى المشكلات في عملية التعليم والتعلم عن دراسة اللغة العربية. وأما حاصل الإستهانة تفصيلا فهي كما يلي :

الجدول رقم ١٧

حاصل الإستهانة من الطلبة قبل التطبيق

١- كيف تشعر حينما تتعلم الدراسة التي تستخدم بالنصوص العربية؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٦,٢	٢	راغب جدا
٢٥	٨	راغب

٤٢,٤	١٤	دائما
١٨,٧	٦	لا يرغب
٩,٣	٣	لا يرغب جدا
١٠٠	٣٣	الجملة

٢- أي الدافع في الدراسة التي تستخدم بالنصوص العربية في عملية دراستكم؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٧٢,٧	٢٤	لتعمق محتويات القرآن والحديث وفهمها
٦,٢٥	٢	لاستطاع قراءة النصوص العربية والكتب التراث
٦,٢٥	٢	لاستطاع الكلام مع المتكلم الأصلي
١٥,٦	٥	من واجبات المدرسة
-	-	لاستطاع الإستماع من المتكلم الأصلي
١٠٠	٣٣	الجملة

٣- هل استطعت قراءة النصوص العربية وفهمها

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٣,١	١	استطعتُ جدا
٥١,٥	١٧	استطعتُ
٣٧,٥	١٢	دائما
٦,٢	٢	لا استطعتُ
٣,١	١	لا استطعتُ جدا
١٠٠	٣٣	الجملة

٤- هل تريد دراسة اللغة العربية؟ وكيف؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٢٥	٨	أريد جدا
٤٥,٤	١٥	أريد
٢٥	٨	عادة
٣,١	١	لا أريد
٣,١	١	لا أريد جدا
١٠٠	٣٣	الجملة

٥- لسهل الفهم في دراسة اللغة العربية، في أي القراءة التي تريدها؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
١٨,٧	٦	القصة

٤٢,٤	١٤	الحوار
٣١,٢	١٠	فكاهة
٩,٣	٣	المقالة
-	-	غيرها
١٠٠	٣٣	الجملة

٦- كيف طريقتك في فهم مادة النصوص العربية لتكون سهلة؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٤٨,٥	١٦	القراءة - الترجمة - التجريبية
٩,٣	٣	صناعة الفرقة في المناقشة عن محتويات القراءة
٢١,٨	٧	يقرأ المدرس - أعاد الطلبة
١٥,٦	٥	اللعبة اللغوية
٦,٢٥	٢	قراءة قواعد الجملة (النحو - الصرف)
١٠٠	٣٣	الجملة

٧- هل تريد في تعليم مهارة القراءة باستخدام الوسائل مثل الشاشة والصور وغيرها؟ وكيف؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٣١,٢	١٠	أريد جدا

٤٨,٥	١٦	أريد
٢١,٨	٧	عادة
-	-	لا أريد
-	-	لا أريد جدا
١٠٠	٣٣	الجملة

٨- هل توافق عندما تتعلم المواد في دراسة مهارة القراءة سوى الموضوعين.
موضوع "التعارف" و موضوع "بيئة المدرسية"؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٩,٣	٣	موافق جدا
٥٧,٦	١٩	موافق
٣٤,٣	١١	عادة
-	-	غير موافق
-	-	غير موافق جدا
١٠٠	٣٣	الجملة

٩- هل علّم المدرس كيف طريقة النطق للكلمة؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
١٠٠	٣٣	نعم
-	-	لا
١٠٠	٣٣	الجملة

١٠- هل يحتاج تعليم ترجمة الكلمة؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
١٠٠	٣٣	نعم
-	-	لا
١٠٠	٣٣	الجملة

١١- لسهل القراءة، هل يحتاج اعطاء المعنى بعد النصوص العربية؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٩٤	٣١	نعم
٦,٢٥	٢	لا
١٠٠	٣٣	الجملة

١٢- هل اعطى المدرس التجريبات لقراءة الكلمة؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٩٤	٣١	نعم
٣,٠٣	١	لا
٣,٠٣	١	لا إجابة
١٠٠	٣٣	الجملة

١٣- في عملية التعليم والتعلم، هل فهمت المواد التي قدّمها المدرس

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٧٥,٧	٢٥	نعم
٢١,٢	٧	لا
٣,٠٣	١	لا إجابة
١٠٠	٣٣	الجملة

١٤- هل توافق، عندما كانت دراسة القواعد العربية لكل الموضوع من الكتاب التعليمي؟

النسبة المئوية	عدد الطلبة	الإجابة
٧٥,٧	٢٥	نعم
١٨,١	٦	لا
٦,١	٢	لا إجابة
١٠٠	٣٣	الجملة

٢. التطوير : في هذه النقطة قام الباحث بالاختيار عن مضمون المادة المناسبة بالمرحلة للطلبة. وأخذ الباحث المادة القراءة من بعض الكتب القراءة العربية، منها : العربية للناشئين ج ٢ وسلسلة العربية بين يديك ج ١ ومدارج اللغة العربية ج ١ والدروس العربية ج ٢ ودروس اللغة العربية لغير الناطقين بها ج ١. وكذلك قام الباحث باختيار الأساليب والطريقة الجيدة المناسبة للطلبة لتعليم القراءة لسهل الطلبة في فهم المقروء.

بعدها وجد الباحث المادة من الكتب العربية استمرّ الباحث إلى تطوير المادة إما من ناحية التدريب وإعطاء الصور مناسبة بالموضوع وكذلك قام الباحث

بتطوير اساليب التدريس يعني بإعطاء اللعبة اللغوية خاصة لمادة القراءة أثناء عملية التعليم. لأنهم يتعلمون مهارة القراءة بقراءة النص جهرًا وخفيًا ثم إعطاء المعنى من المدرس. وهذا يسبب إلى التحيّرة والسأم عند الطلبة. ولذا رأى الباحث تطوير عن الأساليب شئ مهم لإزالة الملل أثناء عملية التعليم

٣. التطبيق : بعد انتهاء من تطوير المادة وأساليب التدريس وطريقته قام الباحث بتطبيق هذا الكتاب التعليمي باستعداد تام من حيث الأدوات التعليمية والبيئة التعليمية لكي يسير عملية التعليم سيرًا جميلًا

٤. التقويم : في هذا النقطة قام الباحث بتقويم كل ما كتبه وما علّمه للطلبة. وهذا قد تقدمه الباحث بعد انتهاء المواد الدراسية لكل المستوى. يعنى في اللقاء الرابع بعد إعطاء المادة المكتوبة. من هنا، حاول الباحث معرفة ترقية الفهم عند الطلبة بعد تطبيق البحث باستخدام الكتاب المطور لتعليم مهارة القراءة في فهم المقروء. وأما التقويم هنا، اعطى الباحث بالإختبار التي تتكون من ٣٠ سؤالًا.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

١- نتائج البحث

وبعد أن قام الباحث بهذه الدراسة التي قد جرى على الشهرين، ثم قام كذلك بعرض البيانات وتحليلها ومناقشتها، يحسن له أن يعرض ما توصل إليه من نتائج من حيث الإجمال وهي بأن الكتاب المطور له أثر فعّالي. وأما نتائج البحث بعد التطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية الثامنة مالانج فهي كما يلي :

١- عملية التطوير في هذا البحث يجري على الخطوات : التحليل من إستبانة الطلبة على المشكلات وحاجتهم قبل التطبيق، ثم تطوير مواد المعينة والمناسبة بالكتاب التعليمي، ثم الاخير هي التقويم أو تحكيم الخبر

٢- اعتمادا على النتائج التي حصل عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي والبعدي قد وجد بينهما فرق حقيقي في ترقية فهم النصوص المقروءة لتعليم القراءة للغة العربية . لذلك أن استخدام الكتاب المطور التي يقرر من الكتاب التعليمي فعال لترقية مهارة الطلبة في القراءة.

استخدام الكتاب المطور في تعليم القراءة العربية لدى الطلبة في تربية المعلمين بالمدرسة الثانوية احكومية الثامنة مالانج فعّال ويؤثر جوهريا، وأشار إلى ذلك :

أ- وجود التأثير بناء على النتيجة المحسولة من الاختبارين القبلي والبعدي في مهارة فهم المقروء (محتوى النص) عن طريق اختبارات (t-test) لموضوع "التعارف" وهي قد حصل أن المتوسط من الاختبار (Md) هو ٤.٤١ وأما قيمة t فهو ٩.٣٨ ثم حسب الباحث db/ nu بالرمز (N - 1) وحصل على (٣٣-١=٣٢). ثم يرجع هذا العدد ٣٢ إلى قيمة t الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٩٥ % تدل (٠.٤، ٢)، فعرف الباحث أن t أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول: (9.38 > 2.04). ولذا، اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة أن الفرض المذكور السابق مقبول.

ب- ثم لموضوع "البيئة المدرسية" قد حصل أن المتوسط من الاختبار (Md) هو ٤.٤١ وأما قيمة t فهو ٩.٣٨ ثم حسب الباحث db/ nu بالرمز (N - 1) وحصل على (٣٣-١=٣٢). ثم يرجع هذا العدد ٣٢ إلى قيمة t الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٩٥ % تدل (٠.٤، ٢)، فعرف الباحث أن t أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول: (9.38 > 2.04). ولذا، اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة أن الفرض المذكور السابق مقبول.

٢- التوصيات

إعتمادا على نتائج البحث فسوف تقدم بعض التوصيات حول ما يتعلق بهذا البحث فهي:

- أ- ينبغي لمدرس اللغة العربية في هذه المدرسة استخدام هذا الأسلوب المقترح كطريقة بديلة في تعليم القراءة العربية قصدا لترقية نوعية التعليم وكفاءات الطلبة في اللغة العربية
- ب- ينبغي للمدرس أن يراعي في تعليمه الجوانب الدافعة إلى عملية تعليم القراءة الفعالة حيث ينشط تفكير الطلبة قبل التعليم وربط معلوماتهم أو خبراتهم السابقة ليكونوا مستعدين في عملية القراءة وفهم المقروء
- ت- أن يكثر المدرس تدريب الطلاب على القراءة وممارسة اللغة العربية
- ث- أن يستخدم المدرس الطرائق و الوسائل المتنوعة عند تعليم الطلاب في تعليم مهارة القراءة
- ج- زيادة الحصص الإضافية لتعليم مهارة القراءة لدى طلبة المدرسة
- ح- أن يزود المدرس ويختار المواد التعليمية المناسبة لتعليم مهارة القراءة
- خ- وللمدرسة أن تكون نتائج هذا البحث العلمي أكثر فائدة لترقية عملية التعلم والتعليم فيها وترقية التحصيل الدراسي لدى الطلبة فيها.

٣- المقترحات

وأما المقترحات التي يقدم الباحث هنا

- أ- فمن الممكن أن في هذا البحث نقصان حول ما يتعلق بإجراء البحث فبالرغم منه قد بذل الباحث كل جهده في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيه. ويرى أن إحدى النقصان هذه بأسباب متنوعة. إما من مجال اقتصار الأوقات في التطبيق وإما حالة قدرة الطلبة في فهم اللغة العربية وغيرها
- ب- يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.
- ت- على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث، مثلا عن تطوير الكتاب التعليمي الآخر التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية لمهارة القراءة أو عن المواد التعليمية فيها.

المصادر والمراجع العربية

أ- المصادر

١- القرآن الكريم. ٢٠٠٣. طبعة س ف جمانة العليّ - ارت. باندونج.

ب- المراجع العربية

- ٢- حسن شحاتة. ١٩٩٣. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة : الدر المصرية اللبنانية.
- ٣- ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق. ١٩٩٧. البحث العلمي مفهومه أدواته أساليبه. الرياض : دار أسامة للنشر والتوزيع.
- ٤- رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط : إيسيسكو.
- ٥- _____ .دون السنة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة : جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.
- ٦- طه علي حسين الديلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي. ٢٠٠٥. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان، الاردون: دار الشروق للنشر والتوزيع.

- ٧- عبد العظيم عبد السلام الفرجاني. ٢٠٠٢. التكنولوجيا وتطوير التعليم. القاهرة : دار الغريب للطباعة والنشر والتوزيع.
- ٨- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.
- ٩- فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، من النظرية إلى التطبيق. القاهرة: مكتبة وهبة.
- ١٠- فتحي علي يونس ومحمود كامل الناقه. دون السنة. أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. قاهرة : دار الثقافة للطباعة والنشر.
- ١١- محمد علي الخولي. ١٩٨٦. أساليب تدريس اللغة العربية. دون النشر والتوزيع.
- ١٢- _____ . ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح.
- ١٣- _____ . ٢٠٠٠. المهارات الدراسية. عمان : دار الفلاح للنشر والتوزيع.
- ١٤- محمد صالح الشظي. ١٩٩٦. المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها. المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع.
- ١٥- محمد كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. إيسيسكو.
- ١٦- مصطفى الغلاييني. ٢٠٠٧. جامع الدروس العربية. بيروت، لبنان : دار الفكر.

- ١٧- ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. دون السنة. أسس إعدال الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض : دار الغالي.
- ١٨- نايف محمود معروف. ١٩٩٨. خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها. بيروت، لبنان : دار النفائس.

ت- المراجع من البحوث

- ١٩- أحمد ديني هداية الله. ٢٠١٠. تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بروفشنال ٨ وفاعبيتها في ترقية رغبة الطلبة. البحث العلمي لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢٠- عبد المطالب. ٢٠٠٥. تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثالث الثانوي في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام، البحث العلمي لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢١- محمد قوس الأمل. ٢٠١٠. تطوير مادة تعليم اللغة العربية المبنية على منهج مستوى الوحدة الدراسية (KTSP). البحث العلمي لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

- ٢٢- محمد يحيى أزهارى. ٢٠٠٩. تنمية تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة القراءة. البحث العلمى لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢٣- محمد يوسف هدايت. ٢٠٠٩. تطوير مواد تعليم اللغة العربية في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) بالمدرسة العالية الحكومية ٢ بونتيانك. البحث العلمى لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢٤- نور عارف الدين. ٢٠١٠. استخدام بطاقة التكملة في تعليم مهارة القراءة. البحث العلمى لرسالة الماجستير، غير منشور، قسم تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المصادر الأجنبية

- 1– Arikunto, Suharsemi. 2000. *Manajemen Penelitian*. Jakarta : PT Rineka Cipta.
- 2– Al-Barry, M. Dahlan dan L. Lya Sofyan Yacob. 2003. *Kamus Induk Istilah Ilmiah Seri Intelektual*. Surabaya: Target Press.
- 3– Mujib, Fathul. 2010. *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab, Dari Pendekatan Konvensional ke Intehratif Humanis*. Yogyakarta, Sleman : Pedagogia.
- 4– Purwanto, M. Ngalim. 2006. *Prinsip-prinsip dan teknik Evaluasi Pengajaran*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- 5– Wahidmurni,Alfin Mustikawan, Ali Ridho. 2010. *Evaluasi pembelajaran Kompetensi dan Praktik*. Bantul, Yogyakarta : Nuha Litera.
- 6– Suparno, Abdurrahman, M. Azhar. 2005. *MAFAZA Pintar Menerjemahkan Bahasa Arab-Indonesia, Menerjemah Tangguh*. Yogyakarta: Absolut, cetakan pertama, Agustus.
- 7– Sukmadinata, Nana syaoudih. 2007. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- 8– Sugiono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : Alfabeta
- 9– www.sma8-mlg.sch.id

الإستبانة للخبراء

إلى فضيلة الأستاذ د. فيصل محمود آدم إبراهيم

رحمك الله ، آمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

هذه الإستبانة هي إحدى المصادر في عملية كتابة البحث التكميلي في دراستنا لنيل درجة الماجستير في سنة الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢ م. وهذا البحث تحت الموضوع " تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلبة الصف الأول بالمدرسة العالية الحكومية الثامنة مالانج". وهذا التطوير يصدر إلى الكتاب التعليمي الذي استخدمه المدرّس والطلبة في عملية التعليم والتعلم في تلك المدرسة. الإستبانة هذه يقصد بها معرفة أحوال الكتاب المطور من ناحية فعاليته ومناسبته للمواد والخطة الدراسية ولأثقيته عندما يطبّقه الباحث في المدرسة.

لذا، نرجو إليكم أن تكون الخبراء في تقدير حاصلة تطويرنا عن المواد الدراسية في مجال التعليم بإجابة ما كتبناه في الجدوال. وأخيرا أقول شكرا كثيرا على اهتمامكم. وعلى مساعدتكم جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانج، ٢٧ فبراير ٢٠١٢ م

٤ ربيع ثاني ١٤٣٣ هـ

الباحث الفقير

أغوس مولانا فردوس

خبير المواد الدراسية

استبانة تقويم المواد الدراسية

للصف الأول في المدرسة العالية الحكومية الثامنة مالانج

: اسم الخبير

: المهنة

: العنوان

درجة التقويم :

١ : ناقص

٢ : مقبول

٣ : جيد

٤ : جيد جدا

درجة التقويم				البنود	الرقم
٤	٣	٢	١		
				الوضوح في أهداف التعليم	١
				السهولة في التعليم	٢
				عدد الدروس مناسب للمدة الزمانية المقترحة (٨ لقاءات لكل درس)	٣
				للتدريبات مواضع معينة	٤
				المواد التعليمية مناسبة إلى خطة التدريس	٥
				خطة التعليم واضحة	٦
				التكامل في المعلومات التعليمية	٧
				الترتيب في تعليم المواد من الصعب إلى السهل	٨
					٩
					١٠

الإستبانة للخبراء

إلى فضيلة الأستاذ د. الحاج ولدانا ورغادينانا

رحمك الله، آمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

هذه الإستبانة هي إحدى المصادر في عملية كتابة البحث التكميلي في دراستنا لنيل درجة الماجستير في سنة الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢ م. وهذا البحث تحت الموضوع " تطوير مادة مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلبة الصف الأول بالمدرسة العالية الحكومية الثامنة مالانج". وهذا التطوير يصدر إلى الكتاب التعليمي الذي استخدمه المدرّس والطلبة في عملية التعليم والتعلم في تلك المدرسة. الإستبانة هذه يقصد بها معرفة أحوال الكتاب المطور من ناحية فعاليته ومناسبته بين للمواد والخطة الدراسية ولائقيته عندما يطبّقه الباحث في المدرسة.

لذا، نرجو إليكم أن تكون الخبراء في تقدير حاصلة تطويرنا عن المواد الدراسية في مجال المواد الدراسية بإجابة ما كتبناه في الجدوال. وأخيرا أقول شكرا كثيرا على اهتمامكم. وعلى مساعدتكم جزاكم الله أحسن الجزاء.

مالانج، ٢٧ فبراير ٢٠١٢ م

٤ ربيع ثاني ١٤٣٣ هـ

الباحث الفقير

أغوس مولانا فردوس

خبير المواد الدراسية

استبانة تقويم المواد الدراسية

للفصل الأول في المدرسة العالية الحكومية الثامنة مالانج

: اسم الخبير

: المهنة

: العنوان

درجة التقويم :

٣ : جيد

١ : مقبول

٤ : جيد جدا

٢ : ضعيف

درجة التقويم				البنود	الرقم
٤	٣	٢	١		
				مستوى صعوبة المادة	١
				مقروئية المواد	٢
				المواد التعليمية مناسبة إلى مراحل التعليم	٣
				تتضح في الكتاب التطوير المواد المطورة	٤
				نوع التمارين على مهارة القراءة مناسب	٥
				عدد التمارين المصاحبة لكل النص المقروء كاف	٦
				طول النصوص المكتوبة مناسب للمرحلة والدرس	٧
				التدريبات المعدة متنوعة	٨
				السهولة للفهم عند الطلبة في عملية الدراسة	٩
				مساعدة الطلبة المبدئية في دراسة اللغة العربية	١٠

**Angket Respon Siswa Terhadap Pengajaran Maharah Qiroah
(Keahlian Membaca) Bidang Pemahaman Teks
Dari Pengembangan Buku Ajar
Di SMAN 8 Malang
(Setelah Pelaksanaan Penelitian)**

A. Petunjuk :

1. Identitas Siswa :

Nama Siswa :

Kelas :

Asal Sekolah :

2. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang anda rasakan, lihat, dan menurut pendapat anda sendiri.
3. Angket ini terdiri dari kolom pernyataan dan kolom jawaban. Anda diminta untuk memberi tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *checklist* (√) atau *silang* (X) pada kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban anda.
4. Ada lima pilihan yang dapat anda berikan tanda *checklist* (√) atau *silang* (X) masing-masing sebagai berikut :
- a. Ya
 - b. Kadang
 - c. Biasa
 - d. Tidak
 - e. Tidak sama sekali

B. Pernyataan Angket

Pilihlah jawaban berikut yang kamu anggap paling cocok dengan kondisi anda saat ini!

1. Apakah anda senang belajar bahasa arab?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
2. Apakah anda senang ketika dalam proses belajar mengajar bahasa arab dengan metode yang digunakan peneliti?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
3. Apakah anda senang jika mampu memahami teks bahasa arab?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
4. Apakah anda mengalami kemajuan dalam belajar *maharoh qiroah* (keterampilan membaca), setelah menggunakan buku yang digunakan peneliti?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
5. Menurut anda, apakah latihan-latihan *maharoh qiroah* (keterampilan membaca) yang diajarkan jelas dan dapat dipahami?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
6. Menurut anda, apakah latihan-latihan *maharah qiroah* (keterampilan membaca) mempunyai manfaat langsung dalam kehidupan belajar bahasa arab anda?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
7. Apakah bentuk latihan-latihan *maharah qiroah* yang ada didalam buku pengembangan itu bervariasi?
a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali

8. Menurut anda, apakah latihan-latihan (dalam buku pengembangan) *maharah qiroah* yang diajarkan memiliki keruntutan yang jelas sehingga mudah dipelajari?
- a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
9. Apakah anda memahami teks bacaan bahasa arab yang disampaikan peneliti?
- a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali
10. Apakah anda bisa mengerjakan latihan-latihan soal maharah qiroah dalam buku pengembangan?
- a. Ya b. Kadang c. Biasa d. Tidak e. Tidak sama sekali



ANGKET SISWA / بنود الاستبانة

Pilihlah jawaban berikut yang kamu anggap paling benar !

- 1- Bagaimana perasaanmu jika belajar pelajaran yang memakai teks Arab ?
 - a. Senang sekali
 - b. Senang
 - c. Biasa saja
 - d. Tidak senang
 - e. Tidak senang sekaliAlasan.....
- 2- Apakah motivasi kamu belajar pelajaran yang memakai teks Arab ?
 - a. Ingin mendalami dan memahami kandungan al-Qur'an dan al-Hadits
 - b. Agar bisa membaca teks-teks arab dan kitab kuning
 - c. Agar bisa berbicara dengan penutur asli
 - d. Karena kewajiban Madrasah
 - e. Agar bisa mendengarkan penutur Arab
- 3- Apakah kamu bisa membaca dan memahami teks arab?
 - a. Sangat bisa
 - b. bisa
 - c. Biasa saja
 - d. Tidak bisa
 - e. Sangat tidak bisa
- 4- Agar pelajaran Bahasa Arab dapat kamu pahami, maka bagaimana bahan bacaan yang kamu harapkan ?
 - a. Cerita
 - b. Dialog
 - c. Humor
 - c. Artikel
 - d. Sebutkan selainnya.....
- 5- Bagaimana cara agar kamu bisa lebih mudah memahami teks arab dalam materi membaca ?
 - a. Membaca – menterjemahkan – mengerjakan latihan
 - b. Berkelompok mendiskusikan isi bacaan
 - c. Guru membaca – siswa menirukan
 - d. Permainan Bahasa
 - e. Membahas struktur kalimat (Nahwu-shorofnya)
- 6- Apakah kamu ingin pengajaran ketrampilan membaca dengan menggunakan media, seperti LCD, gambar dan sebagainya ? Kenapa ?
 - a. Ingin sekali
 - b. Ingin
 - c. Biasa saja
 - c. Tidak ingin
 - d. Tidak ingin sekaliAlasan.....

- 7- Apakah kamu setuju tema-tema selain Ta'aruf (perkenalan) dan Bi'ah Madrasah (lingkungan sekolah) dijadikan sebagai materi pengajaran Maharah Qiro'ah?
- Setuju sekali
 - Setuju
 - Biasa saja
 - Tidak Setuju
 - Tidak Setuju sekali

Alasan.....

- 8- Apakah guru kamu mengajarkan cara mengucapkan kata?
- Ya
 - Tidak
- 9- Apakah perlu diajarkan cara menterjemahkan kalimat?
- Ya
 - Tidak
- 10- Untuk mempermudah membaca, apakah perlu memberi arti kata setelah teks-teks arab?
- Ya
 - Tidak
- 11- Apakah Bapak Guru memberi latihan untuk membaca kata per kata?
- Ya
 - Tidak
- 12- Dalam proses belajar mengajar, apakah kamu memahami materi yang disampaikan Bapak Guru?
- Ya
 - Tidak
- 13- Apakah kamu setuju, jika setiap tema, ada pelajaran kaidah-kaidah bahasa arab?
- Ya
 - Tidak
- 14- Apa kesulitan yang kamu hadapi dalam belajar bahasa arab?
Sebutkan

Pedoman wawancara dengan guru Bahasa Arab sebelum terjun lapangan

1. Kurikulum apa yang digunakan dalam pengajaran Bahasa Arab? Apakah silabus mengarah pada kurikulum tersebut?
2. Buku apa saja yang digunakan?
3. Apakah buku tersebut sudah cukup untuk dijadikan rujukan dalam belajar bahasa arab?
4. Selain buku ajar tersebut, Apakah pernah mengambil bahan ajar dari buku-buku lain?
5. Media apa saja yang digunakan untuk mengajar Maharah qiro'ah?
6. Apakah porsi waktu 2 jam pelajaran tiap minggu cukup untuk mengajarkan maharah qiro'ah?
7. Metode apa yang digunakan dalam mengajar maharah qiro'ah?
8. Apa kesulitan yang dialami dalam mengajar maharah qiro'ah?
9. Apa kesulitan yang dialami siswa saat mengajar bahasa arab?
10. Bagaimana kemampuan siswa?
11. Saran Bapak agar kami bisa menyempurnakan dengan mengembangkan isi buku ajar tersebut sehingga siswa bisa lebih mudah memahami teks-teks berbahasa arab

PENJELASAN BUKU SECARA UMUM

Peran seorang guru dalam proses belajar mengajar begitu penting. Karena guru merupakan *Agent of Change* atau agen perubahan dalam pembelajaran. Oleh karena itulah guru perlu terus menerus melakukan pembaharuan, mengembangkan diri, dan mengembangkan proses pembelajaran yang dikelolanya.

Salah satu upaya yang dapat dilakukan guru untuk mengembangkan diri dan mengembangkan proses pembelajaran adalah dengan mengembangkan sumber belajar bagi diri maupun peserta didiknya. Sebagai contoh, guru dapat membuat dan menyusun sendiri buku pegangan untuk dijadikan sebagai buku bantu dalam mengajarkan materi bahasa arab, khususnya *maharah qiroah* (keahlian membaca) bagi siswa-siswi SMA.

Buku hasil pengembangan materi ini merupakan salah satu usaha kami untuk membantu guru dalam mengajarkan materi *maharah qiroah*, memecahkan problematika dalam pengajaran, serta usaha untuk meningkatkan kemampuan belajar bahasa arab bagi siswa.

Sesuai dengan tujuan yang hendak dicapai, buku ini merupakan pengembangan materi dari buku ajar “اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ لِلْمَدَارِسِ الْعَامَّةِ Bahasa Arab untuk SMA dan sederajat karya Zakiyah Arifa, M.Pd dan Nadia Af'idati, S.S “. Yang mana buku ini disusun berdasarkan pendekatan komunikatif yang menekankan pada penguasaan keterampilan berbahasa, bukan unsur-unsur bahasa.

Dilihat dari sisi isinya, buku pengembangan ini terdiri dari dua bagian. Bagian pertama berisi tentang materi-materi untuk semester satu yakni tentang التَّعَارُفُ atau *perkenalan*. Sedangkan bagian yang kedua merupakan materi-materi untuk semester dua. Yakni tentang الْبَيْتَةُ الْمَدْرَسِيَّةُ atau dalam bahasa Indonesia diartikan *lingkungan sekolah*.

Segi penambahan dalam buku pengembangan ini adalah kami memberikan tambahan arti pada setiap teks-teks bacaan, yang bertujuan agar siswa bisa lebih mudah memahami makna yang dimaksud dari penulis. Selain itu, kami juga menambah materi berupa kaidah-kaidah bahasa arab yang sesuai dengan kondisi siswa. Yakni bagi mereka yang pemula dalam belajar bahasa arab.

Sedangkan dari segi latihan-latihan, kami buat secara bervariasi yang memungkinkan bagi guru dan siswa untuk menciptakan suasana KBM menjadi kondusif

dan inovatif. Hal ini dikhususkan pada pemahaman materi *maharah qiroah*. Namun, kunci keberhasilan dalam pembelajaran ini, tetapkan berada pada guru. Oleh karena itu, guru memiliki peranan yang sangat penting dalam membuat suasana belajar mengajar yang hidup, enjoy, dan menyenangkan.

Disetiap latihan, kami memberikan petunjuk bagi guru dan siswa untuk bisa memahami maksud dari latihan tersebut. Sehingga pada setiap latihan, diharapkan guru bisa memberikan arahan bagi siswa untuk mengerjakan latihan-latihan sesuai dengan perintah yang ada. Khusus untuk latihan poin B pada pembelajaran tentang *dhorof*, halaman 28, guru memberikan contoh nyanyian berupa macam-macam *dhorof* *أَيْنَ، أَمَامَ،* *فَوْقَ/ عَلَيَّ، تَحْتَ، هُنَا، هُنَاكَ* *رَاءَ، فِي جَوَارِ،* dengan intonasi lagu *caca marica e e*.

Demikianlah, beberapa langkah atau tehnik pembelajaran *maharah qiroah* (keahlian membaca) dengan *tadribat* yang ada dalam buku pengembangan yang dapat penulis paparkan. Buku ini menjadi pegangan bagi guru untuk membantu siswa dalam belajar bahasa arab dan sebagai perwujudan dari kurikulum yang berlaku saat ini. Sehingga diharapkan dengan adanya buku bantu yang ada ini, hasil belajar siswa dapat meningkat dan mahir dalam memahami teks-teks bahasa arab. Dan pada akhirnya, gurulah yang menentukan warna dan nuansa kelas pembelajaran bahasa apakah menyenangkan, semangat, cerah, suram, atau mati dan hidup. Sebelum kami tutup pada petunjuk buku ini, sudilah bagi pembaca memperkenankan kami untuk membaca syair sebagai persembahan kami bagi guru dan murid:

Muridku adalah guruku

Muridku mengajarkan bagaimana seharusnya bersikap sabar

Muridku membimbing hidupku untuk selalu kuat dalam segala situasi

Muridku mendorongku untuk belajar dan belajar. Agar ilmuku bisa bermanfaat

Muridku menguji sampai mana keseimbangan anatara otak kanan dan otak kiriku
hingga aku kreatif

muridku mengingatkankanku untuk selalu beribadah

muridku adalah cermin diriku

muridku adalah adikku

muridku tulus dalam berucap, senyumnya indah, tak dibuat-buat

المحتويات

المستوى الأول

١	.....	اللقاء الأول : الدرس الأول
٥	.....	الدرس الثاني
٨	.....	اللقاء الثاني : الدرس الثالث
١٤	.....	الدرس الثالث : الدرس الرابع
		اللقاء الرابع : المراجعة للدرس الأول إلى الدرس الثالث
		١ - الإختبار : بالإمتحان

المستوى الثاني

٢٠	.....	اللقاء الخامس : الدرس الأول
٢٤	.....	اللقاء السادس : الدرس الثاني
٢٧	.....	الدرس الثالث
٣٣	.....	اللقاء السابع : الدرس الرابع
		اللقاء الثامن : المراجعة للدرس الخامس إلى الدرس السابع
		١ - الإختبار : بالإمتحان

المستوى الأول

الدرس الأول

الضمائر الملكية

الكلمات	ي	ك/ك	ه	ها	هما	هم
قلم	قلمي	قلمك	قلمه	قلمها	قلمهما	قلمهم
كتاب	كتابي	كتابك	كتابه	كتابها	كتابهما	كتابهم
سري	سريي	سريك	سريه	سريها	سريهما	سريهم

..... Ku	ي
..... Mu (Laki-laki)	ك
..... Mu (Perempuan)	ك
..... Nya (Laki-laki)	ه
..... Nya (Perempuan)	ها
..... Nya (Laki/Pr Dua)	هما
..... Mereka (Laki-laki)	هم
..... Mereka (Perempuan)	هن



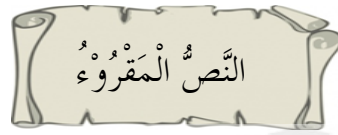
Sesuai yang belum dikerjakan,

seringkali tampak mustahil;

kita baru yakin,

kalau kita telah berhasil melakukannya dengan baik.

~ Evelyn Underhill



أَحِبُّوا الْعَرَبَ لثَلَاثٍ : لِأَنِّي

عَرَبِيٌّ وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ وَكَلَامُ

أَهْلِ الْجَنَّةِ فِي الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ

(رواه الطبراني وغيره)

“ Cintailah bahasa arab karena tiga perkara, Saya (Nabi) orang arab, Al-Qur'an berbahasa arab, dan ucapan ahli surga didalam surga berbahasa arab” (HR. Thobrani, dll)

الأدوات المدرسية

يَكْتُبُ أَحْمَدُ دَرَسَهُ فِي الدَّفْتَرِ وَاللَّوْحِ وَالْقِرْطَاسِ. وَلَا

يَكْتُبُ دَرَسَهُ فِي السَّبُورَةِ وَلَا فِي الْمَكْتَبِ وَلَا فِي الْمِنْضَدَةِ.

وَهُوَ يَحْمِلُ كِتَابَهُ وَمِحْبَرَتَهُ وَقَلَمَهُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. وَلَا يَحْمِلُ

كِتَابَهُ وَمِحْبَرَتَهُ وَقَلَمَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ. وَهُوَ يَضَعُ حَبْرَهُ فِي

الْمِحْبَرَةِ وَمِرْسَمَهُ فِي الْمِقْلَمَةِ وَدَفْتَرَهُ فِي الْمِحْفَظَةِ. وَلَا يَضَعُ

حَبْرَهُ وَمِرْسَمَهُ وَدَفْتَرَهُ فِي الصُّنْدُوقِ.

مَعْنَى الْمَفْرَدَاتِ

Tempat tinta	المِحْبِرَةُ	Menulis	يَكْتُبُ
Pensil	القَلَمُ	Pelajaran	الدَّرْسُ
Tinta	الجِبْرُ	Buku tulis	الدَّفْتَرُ
Alat pencatat	المِرْسَمُ	Kertas	الْقِرْطَاسُ
Tempat pensil	المِقْلَمَةُ	Papan tulis	السَّبُورَةُ
Tas	المِحْفَظَةُ	Meja	المَكْتَبُ
Kotak	الصُّنْدُوقُ	Meja	الْمِنْضَدَةُ
		Membawa	يَحْمِلُ



- أ- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُنَاسِبًا بِمَا قَرَأْتَهُ!
١. مَاذَا يَكْتُبُ أَحْمَدُ؟
 ٢. أَيْنَ يَكْتُبُهُ؟
 ٣. مَاذَا يَحْمِلُ أَحْمَدُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
 ٤. أَيْنَ يَضَعُ أَحْمَدُ جِبْرَهُ وَمِرْسَمَهُ وَدَفْتَرَهُ؟
 ٥. هَلْ يَحْمِلُ أَحْمَدُ كِتَابَهُ وَمِحْبِرَتَهُ وَقَلَمَهُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟

قُلْ صَحِيحًا (ص) أَوْ خَطَاءً (خ) وَصَحِّحِ الْخَطَاءَ

التَّصْحِيحُ	ص/خ	العِبَارَاتُ
..... ١	١. يَكْتُبُ أَحْمَدُ دَرَسَهُ فِي الدَّفْتَرِ وَاللُّوْحِ وَالْمَكْتَبِ
..... ٢	٢. وَهُوَ يَضَعُ حَبْرَهُ فِي الْمِحْبَرَةِ وَمِرْسَمَهُ فِي الْمِقْلَمَةِ
..... ٣	٣. وَهُوَ يَحْمِلُ كِتَابَهُ وَمِحْبَرَتَهُ وَقَلَمَهُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
..... ٤	٤. وَهُوَ لَا يَكْتُبُ دَرَسَهُ فِي السَّبْوَرَةِ وَلَا فِي الدَّفْتَرِ
..... ٥	٥. وَلَا يَضَعُ حَبْرَهُ وَمِرْسَمَهُ وَدَفْتَرَهُ فِي الصُّنْدُوقِ

﴿﴾

لَا يُطَلَّبُ الْعِلْمُ مُسْتَحِجًّا

وَلَا مُسْتَكْبِرًا

“Ilmu tak akan
diperoleh oleh mereka
yang malu bertanya,
dan juga oleh orang
yang sombong”

﴿﴾



الدَّرْسُ الثَّانِي

التَّعَارُفُ

الْحِوَارُ

الجِوَارُ الثَّانِي	الجِوَارُ الْأَوَّلُ
مریم : السَّلَامُ عَلَیْكُمْ	محمد : السَّلَامُ عَلَیْكُمْ
زينب : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	شريف : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
مریم : مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟	محمد : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
زينب : أَنَا مِنْ مِصْرَ	شريف : أَنَا مِنْ بَاكِسْتَان
مریم : هَلْ أَنْتِ مِصْرِيَّةٌ؟	محمد : هَلْ أَنْتَ بَاكِسْتَانِيٌّ؟
زينب : نَعَمْ، أَنَا مِصْرِيَّةٌ. وَمَا جِنْسِيَّتُكَ أَنْتِ؟	شريف : نَعَمْ، أَنَا بَاكِسْتَانِيٌّ. وَمَا جِنْسِيَّتُكَ أَنْتَ؟
مریم : أَنَا سُورِيَّةٌ. أَنَا مِنْ سُورِيَا	محمد : أَنَا تُرْكِيٌّ. أَنَا مِنْ تُرْكِيَا
زينب : أَهْلًا وَسَهْلًا	شريف : أَهْلًا وَسَهْلًا

النَّسْبَةُ

مَالِيَا = مَالِيَّي

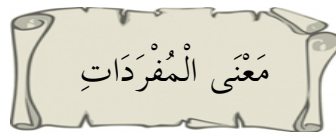
إِنْدُونِيَا = إِنْدُونِيَّي

بَاكِسْتَان = بَاكِسْتَانِيَّي

سُودَان = سُودَانِيَّي

سُورِيَا = سُورِيَّي

مِصْرَ = مِصْرِيَّي



• • •
لَا يُنَالُ الْعِلْمُ بِرَاحَةِ الْجَسَدِ

“Ilmu tak bisa
diperoleh dengan cara
memanjakan diri”

(Yahya bin Katsir)

• • •
*Imam Ahmad bin Hambal harus berjalan kaki tiga puluh ribu mil untuk mencari hadist,
hapal satu juta atsar
dan mewariskan empat puluh ribu musnad*



Pakistan :	بَاكِسْتَان
Orang Pakistan :	بَاكِسْتَانِيّ
Warga Negara :	جَنَسِيَّة
Turki :	تُرْكِيَا
Orang Turki :	تُرْكِيّ
Mesir :	مِصْرَ
Orang Mesir :	مِصْرِيَّة
Suriah :	سُورِيَا
Orang Suriah :	سُورِيَّة
Selamat datang :	أَهْلًا وَسَهْلًا

أ- كَوْنِ هَذِهِ الْمَفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُنَاسِبَةِ

الرَّقْمُ	الْإِسْمُ	الرَّقْمُ	الْإِسْمُ
١	مُحَمَّدٌ	.....	بَاكِسْتَان
٢	شَرِيفٌ	.....	سُورِيَّة
٣	زَيْنَبُ	.....	تُرْكِيَّ
٤	مَرِيْمٌ	.....	بَاكِسْتَانِيَّ
٥	شَرِيفٌ	.....	مِصْرِيَّة
٦	مُحَمَّدٌ	.....	سُورِيَا
٧	مَرِيْمٌ	.....	مِصْرَ
٨	زَيْنَبُ	.....	تُرْكِيَا

فِي ضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ الْجَوَارِ السَّابِقِ، قُلْ "صَحِيحٌ"
أَوْ "خَطَأً" لِلْجُمَلِ الْآتِيَةِ



١. شَرِيفٌ مِنْ تُرْكِيَا
٢. مُحَمَّدٌ بَاكِسْتَانِيَّ
٣. مَرِيْمٌ مِنْ سُورِيَا
٤. جَنَسِيَّةُ زَيْنَبُ الْمِصْرِيَّةُ
٥. مَرِيْمٌ مِنْ سُورِيَا. وَزَيْنَبُ مِنْ مِصْرَ
٦. شَرِيفٌ مِنْ تُرْكِيَا، وَمُحَمَّدٌ مِنْ بَاكِسْتَان

التَّعَلُّمُ فِي الصِّغَرِ كَالنَّقْشِ عَلَى الْحَجَرِ، وَالتَّعَلُّمُ فِي الْكِبَرِ كَالنَّقْشِ عَلَى الْمَاءِ
"Menuntut ilmu diwaktu kecil seperti mengukir di atas batu, menuntut ilmu di
waktu tua seperti mengukir di atas air"

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

الْمَنْزِلُ

لِي مَنْزِلٌ. مَنْزِلِي فِي الْقَرْيَةِ. فِي مَنْزِلِي مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِي. مُحَمَّدُ!
هَلْ لَكَ مِصْبَاحٌ؟ أَيْنَ مِصْبَاحُكَ؟ أَهَذَا مِصْبَاحُكَ؟ هَلْ فِي
مِصْبَاحِكَ زَيْتٌ؟

يَا مَرِيْمُ! أَنْتِ تَلْمِيذَةٌ. لَكَ كِتَابٌ وَكُرْأَسَةٌ عَلَى مَكْتَبِكَ. أَذَلِكَ
قَلَمُكَ؟ هَلْ فِي مِحْفَظَتِكَ مِبرَاةٌ. لِلأُسْتَاذِ دِيْوَانٌ. فِي دِيْوَانِهِ مِنْصُدَةٌ
وَكَرْسِيٌّ وَصَوَانٌ. حَلِيْمَةٌ خَادِمَةٌ فِي مَنْزِلِي. لَهَا مِنْشَةٌ عَلَى
الْحَائِطِ. غُرْفَتُهَا جَانِبَ الْمَطْبَخِ. لَهَا سَرِيرٌ وَصُنْدُوقٌ فِي غُرْفَتِهَا.

الْعِلْمُ زَيْنٌ، فَكُنْ
لِلْعِلْمِ مُكْتَسِبًا وَكُنْ
لَهُ طَالِبًا مَا عِشْتَ
مُقْتَسِبًا



“Ilmu adalah
perhiasan,
jadilah pemburu
ilmu dan jadilah
pencarinya,
selama engkau
juga masih
berburu jatah
hidup” (Hikmah)

الأول : الضمائر المملكية

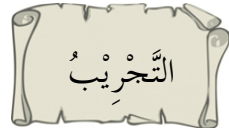
أنا - ي أنت - ك أنت - ك
هو - ه (ه) هي - ها

معنى المفردات

Jangan takut mencoba hal baru dalam hidupmu. Jika kamu berhasil, kamu akan bahagia. Jika tidak, kamu akan lebih bijaksana.

Rumah	مَنْزِلٌ
Listrik	كَهْرَبَائِيٌّ
Minyak	زَيْتٌ
Buku tulis	كِرَاسَةٌ
Tas	مِحْفَظَةٌ
Pisau lipat	مِبْرَاةٌ
Buku	دِيْوَانٌ
Meja	مِنْضَدَةٌ
Almari	صَوَّانٌ
Kemuceng/Sulak	مِنْشَةٌ
Dinding	حَائِطٌ
Kotak	صَنْدُوقٌ





أ- اكتب سؤالاً لكل جوابٍ من هذه الأجوبة

١. ؟ دَرَّاجَتِي فِي الْبَيْتِ
٢. ؟ نَعَمْ، لِي بُسْتَانٌ
٣. ؟ لَهَا كِتَابٌ
٤. ؟ مِظَلَّتُهُ فَاقْدَةٌ
٥. ؟ بَيْتُهَا بَعِيدَةٌ مِنْ هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ

ب- أكمل ما يأتي !

١. أنت تلميذة. لك كرّاسة. كرّاستك أمامك
٢. أنا
٣. حميد
٤. أنت
٥. أخي
٦. مريم

ت- أجب الأسئلة التالية مستعيناً بالنص السابق شفهيّاً

وتحريراً

١. هل لي مصباح ؟
٢. أين منزلي ؟
٣. ما في منزلي ؟
٤. هل لمريم كتاب وكرّاسة ؟
٥. ما للأستاذ ؟



“Acungkan jari
telunjukmu untuk
mendapatkan ilmu”

٦. مَنْ خَادِمَةٌ فِي مَنْزِلِي؟

٧. أَيْنَ غُرْفَتُهَا؟

٨. أَذْكَرُ مَا يَقَعُ فِي غُرْفَةِ الْخَادِمَةِ!

ث- كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْمُنَاسِبَةَ الَّتِي تَقَعُ بَعْدَ هَذِهِ الصُّورَةِ الْأَتِيَةِ بِاسْتِخْدَامِ الْكَلِمَاتِ الْمَلِكِيَّةِ



(٣)



(٢)



(١)



(٦)



(٥)



(٤)



.....	١. يَا عَلِيَّ هَلْ هَذِهِ مَحْفَظَتُكَ الْجَدِيدَةُ؟
.....	٢. هَذِهِ أَقْلَامِي. وَأَيْنَ قَلَمُكَ؟
.....	٣. عِنْدِي دِيكُ. صَوْتُهُ مُرْتَفِعٌ
.....	٤. هَلْ هَذِهِ مَصَابِحُكَ؟
.....	٥. هَذِهِ دَرَّاجَتِي الْجَدِيدَةُ
.....	٦. لِي كُرْسِيَانِ. لَهُمَا ثَمَانِيَّةُ أَقْدَامٍ

الثاني : الضمائرُ

هُوَ	هُمَا	هُم	هِيَ	هُمَا	هُنَّ
أَنْتَ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُنَّ
أَنَا	نَحْنُ				

التَّعَارُفُ

الْحِوَارُ

١. حامد : مَنْ أَنْتَ؟	١١. حامد : هَلْ هُوَ أَيْضًا مِنَ الْإِنْدُونِيسِيَا؟
٢. محمد : أَنَا طَالِبٌ بِالْمَدْرَسَةِ	١٢. محمد : لَأَ، هُوَ مِنَ الْيَابَانَ
٣. حامد : هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ جَدِيدٌ؟	١٣. حامد : مَا اسْمُهُ؟
٤. محمد : نَعَمْ، أَنَا طَالِبٌ جَدِيدٌ	١٤. محمد : اسْمُهُ حَمَزَةٌ
٥. حامد : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟	١٥. حامد : أَيْنَ أَبُوكَ يَا مُحَمَّدٌ؟
٦. محمد : أَنَا مِنَ الْإِنْدُونِيسِيَا	١٦. محمد : أَبِي فِي مَالِيزِيَا. هُوَ طَبِيبٌ شَهِيرٌ
٧. حامد : مَا اسْمُكَ؟	١٧. حامد : وَأَيْنَ أُمُّكَ؟
٨. محمد : اسْمِي مُحَمَّدٌ	١٨. محمد : هِيَ أَيْضًا فِي مَالِيزِيَا مَعَ أَبِي
٩. حامد : وَمَنْ هَذَا الْفَتَى الَّذِي مَعَكَ؟	١٩. حامد : وَزَمِيلِكَ، أَيْنَ أَبُوهُ؟
١٠. محمد : هُوَ زَمِيلِي	٢٠. محمد : أَبُوهُ فِي الْيَابَانَ. هُوَ تَاجِرٌ كَبِيرٌ



التَّعَلُّمُ فِي الصِّغَارِ أَشَدُّ رُسُوحًا.

وَهُوَ أَصْلٌ لِمَا بَعْدَهُ (ابن خلدون)

Belajar semasa kecil, jauh lebih berakar.

Dan ia merupakan pilar sesudahnya

أ- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُنَاسِبًا بِمَا قَرَأْتَهُ!

١. مِنْ أَيْنَ مُحَمَّدٌ؟

٢. مَا اسْمُ زَمِيلِهِ؟

٣. هَلْ زَمِيلُهُ مِنَ الْإِنْدُونِسِيَا؟

٤. أَيْنَ أَبُ مُحَمَّدٍ؟

٥. مَا عَمَلُ أَبِ مُحَمَّدٍ؟

ب- ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِيمَا يَأْتِي الضَّمِيرُ الْمُنَاسِبُ
(هـ / هـا)

١. هَذِهِ بَيْتُ الطَّالِبَةِ. اسْمُ عَائِشَةُ

٢. مُحَمَّدٌ طَيِّبٌ. وَابْنُ مُهَنْدِسٌ

٣. هَذَا رَجُلٌ كَرِيمٌ. أَبُو أَحْمَدٌ

٤. آمِنَةٌ فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ. وَأُمُّ فِي الْمَطْبَخِ

٥. خَرَجَ مُحَمَّدٌ مِنَ الْفَصْلِ. وَخَرَجَ مَعَهُ زَمِيلٌ

.....



Banyak kegagalan
dalam hidup ini
dikarenakan orang-
orang tidak
menyadari

betapa dekatnya
mereka dengan
keberhasilan saat
mereka menyerah.

Berusahalah untuk
tidak menjadi
manusia yang
berhasil tapi
berusahalah menjadi
manusia yang
berguna. ~ Einstein

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

الْعَدْدُ

لَا يَكُونُ الرَّجُلُ حَكِيمًا حَتَّى
يَجْمَعَ الْعِلْمَ وَالْعَمَلَ

Orang dianggap tidak
bijak, hingga ia bisa
mengintegrasikan antara
ilmu dan amal

(Ibnu Qutaibah)

وَاحِدٌ	إِثْنَانِ	ثَلَاثٌ	أَرْبَعٌ
خَمْسٌ	سِتٌّ	سَبْعٌ	ثَمَانِيَةٌ
	تِسْعٌ	عَشْرٌ	

وَاحِدَةٌ	إِثْنَانِ	ثَلَاثَةٌ	أَرْبَعَةٌ	خَمْسَةٌ
سِتَّةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	عَشْرَةٌ

الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ
بَابٌ	بَابَانِ	أَبْوَابٌ
سُورٌ	سُورَانِ	أَسْوَارٌ
قَلَمٌ	قَلَمَانِ	أَقْلَامٌ
وَلَدٌ	وَلَدَانِ	أَوْلَادٌ
كِتَابٌ	كِتَابَانِ	كُتُبٌ

أُسْتَاذٌ	أُسْتَاذَانِ	أَسَاتِيذٌ أَوْ أَسَاتِيذَةٌ
صُورَةٌ	صُورَتَانِ	صُورٌ
مِصْبَاحٌ	مِصْبَاحَانِ	مِصَابِيحٌ
طَالِبٌ	طَالِبَانِ	طَلَبَةٌ أَوْ طُلَّابٌ
عَمَلٌ	عَمَلَانِ	أَعْمَالٌ
وَضَيْفَةٌ	وَضَيْفَتَانِ	وَضَائِفٌ
سَمَكٌ	سَمَكَانِ	أَسْمَاكٌ
عُصْنٌ	عُصْنَانِ	أَغْصَانٌ
بَقَرٌ	بَقَرَانِ	أَبْقَارٌ
زَهْرٌ	زَهْرَانِ	أَزْهَارٌ
بِئْرٌ	بِئْرَانِ	أَبَارٌ
عُشْبٌ	عُشْبَانِ	أَعْشَابٌ
كُوبٌ	كُوبَانِ	أَكْوَابٌ



الأدواتُ

أَيْنَ قَلَمِكَ؟ قَلَمِي عَلَى الْمَكْتَبِ. كَمْ قَلَمًا لَكَ؟ لِي قَلَمٌ وَاحِدٌ. مَاذَا لِصَاحِبِكَ؟ لَهُ قَلَمَانِ.
 كَمْ وَلَدًا بِجَانِبِكَ؟ بِجَانِبِي ثَلَاثَةٌ أَوْلَادٍ. كَمْ وَلَدًا عَلَى مَقْعَدٍ وَاحِدٍ؟ عَلَيْهِ أَرْبَعَةٌ أَوْلَادٍ. هَلْ
 لَأُمِّكَ حِزَانَةٌ؟ نَعَمْ، لَهَا حِزَانَةٌ. مَاذَا فِيهَا؟ فِيهَا أَكْوَابٌ. كَمْ كُوبًا فِيهَا؟ فِيهَا عَشْرَةٌ أَكْوَابٍ.
 هُنَاكَ بَيْتٌ. لِلْبَيْتِ ثَلَاثَةٌ أَبْوَابٍ. وَرَاءَ الْبَيْتِ بُسْتَانٌ. فِيهِ شَجَرٌ وَاحِدٌ. لَهُ ثَلَاثَةٌ أَغْصَانٍ. جَانِبَ
 ذَلِكَ الشَّجَرِ كُوْحٌ لَهُ سَقْفَانِ. وَفِيهِ أَرْبَعَةٌ أَبْقَارٍ وَعِجْلَانِ.

مَعْنَى الْمُفْرَدَاتِ

Ranting	غُصْنٌ جِ أَغْصَانٍ	Disamping	بِجَانِبِ
Gubuk	كُوْحٌ	Lemari	خِزَانَةٌ
Anak sapi	عِجْلٌ	Gelas	كُؤْبٌ
		Taman	بُسْتَانٌ

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَتَضَعُ أَجْنَحَتَهَا
لِطَالِبِ الْعِلْمِ رِضًا بِمَا يَطْلُبُ

*Sesungguhnya malaikat
akan meletakkan
sayapnya bagi orang
yang mencari ilmu,
karena ridho dengan
apa yang dicari*

(HR. Ahmad, Ibnu Majjah)

التدريب



١- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأَتِيَةِ مُنَاسِبًا بِمَا
قَرَأْتَهُ!

١. كَمْ وَلَدًا بِجَانِبِكَ؟
٢. أَيْنَ قَلَمُكَ؟
٣. كَمْ وَلَدًا عَلَى مَقْعَدٍ وَاحِدٍ؟
٤. هَلْ لِيَأْمِكِ خِزَانَةٌ؟
٥. مَا وَرَاءَ الْبَيْتِ؟
- ٦.

ب- غير كل رقم بكلمة تدل على العدد، ثم غير كلمات المفرد إلى الجمع فيما يأتي

نحو : رأيتُ ٤ (كِتَابٌ) ← (رَأَيْتُ أَرْبَعَةَ كُتُبٍ)

١. عَلَى الْمَقْعَدِ ٤ (وَلَدٌ)
٢. زَيْنَبُ تُحَيِّبِنَ ٤ (زَهْرٌ)
٣. فِي الْمَطْبَخِ ٩ (كُوبٌ)
٤. فِي هَذِهِ الْعُرْفَةِ ١٠ (شَخْصٌ)
٥. هُنَاكَ ٣ (نَهْرٌ)
٦. بَيْنَ الْمَدْرَسَةِ وَالْمَنْزِلِ ٧ (شَجَرَةٌ)
٧. فِي الْمَدِينَةِ (مَيْدَانٌ) ١
٨. عِنْدِي ٣ (كِتَابٌ)
٩. اشْتَرَيْتُ ٦ (قَلَمٌ)

ت- فِي ضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ النَّصِ السَّابِقِ، قُلْ "صَحِيحٌ" أَوْ "خَطَأٌ" لِلْجُمَلِ الْآتِيَةِ.

١. قَلَمِي عَلَى الْمَكْتَبِ
٢. فِي الْخِزَانَةِ عَشْرَةٌ أَكْوَابٌ
٣. لِلْبَيْتِ أَرْبَعَةٌ أَبْوَابٌ
٤. وَرَاءَ الْبَيْتِ مَيْدَانٌ
٥. فِي الْبُسْتَانِ خَمْسَةٌ أَشْجَارٌ



- ث - رَتِّبِ الْجُمْلَ الْمُفِيدَةَ مِنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ
١. عِنْدِي - الْإِخْوَانَ - الْبَيْتِ - ثَلَاثَةٌ - فِي
 ٢. أَرْبَعَةٌ - اشْتَرَيْتُ - فِي - الْأَفْلَامِ - الدُّكَّانِ
 ٣. خَمْسَةٌ - أُسْرَتِي - تَتَكَوَّنُ - الْأَشْخَاصِ - مِنْ
 ٤. لَكَ - وَاحِدَةٌ - مِسْطَرَةٌ - هَلْ
 ٥. سِتَّةٌ - يَا عَلِيَّ - كُتِبَ - خُذْ

ج - اِقْرَأْ كُلَّ رَقْمٍ مِنَ الْأَرْقَامِ الْآتِيَةِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ (لِلْمَذْكَرِ وَالْمُؤَنَّثِ)

(١) ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠

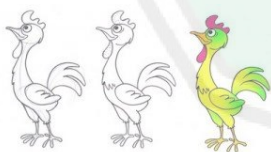
(٢) ٤ ٢ ١ ٣ ٦ ٨ ٧ ٩ ٥ ١٠

(٣) ١٠ ٤ ٢ ٥ ٣ ٧ ٦ ٨ ٩ ١

(٤) ٧ ٨ ٤ ٣ ١ ٥ ٢ ٩ ٢ ١٠

(٥) ٣ ٥ ٢ ١ ٦ ٨ ٩ ٧ ١٠

ح - كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ الْمُنَاسِبَةَ الَّتِي تَقَعُ بَعْدَ هَذِهِ الصُّورَةِ بِاسْتِخْدَامِ الْعَدَدِ وَالْمَعْدُودِ



(٣)



(٢)



(١)



(٥)



(٤)



.....	١. عِنْدِي ثَلَاثَةٌ دَجَاجَاتٍ فِي الْبَيْتِ
.....	٢. لِعُرْفَتِي أَرْبَعٌ نَوَافِدَ
.....	٣. لِعَمَّتِي ابْنَانِ. اسْمُهُمَا حَسَنٌ وَحُسَيْنٌ
.....	٤. إِخْوَانِي كَثِيرَةٌ. عَدَدُهُمْ ثَمَانِيَةٌ إِخْوَانٍ
.....	٥. اشْتَرَيْتُ أَرْبَعَةَ أَقْلَامٍ

Wahai manusia, setelah
 lapar ada kenyang,
 setelah haus ada
 kepuasan,
 setelah begadang ada
 tidur pulas, dan setelah
 sakit ada kesembuhan.
 Setiap
 yang hilang pasti
 ketemu, dalam
 kesesatan akan datang
 petunjuk, dalam
 kesulitan ada
 kemudahan, dan setiap
 kegelapan akan terang
 benderang.



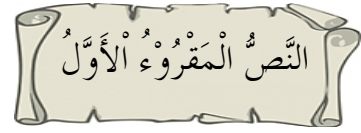
المستوى الثاني

الدرس الأول

اسم الإشارة

المثال	اسم الإشارة
هَذَا رَجُلٌ مَاهِرٌ	هَذَا
هَذَانِ رَجُلَانِ مَاهِرَانِ	هَذَانِ / هَذَيْنِ
هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ مَاهِرُونَ	هَؤُلَاءِ
هَذِهِ امْرَأَةٌ مَاهِرَةٌ	هَذِهِ
هَتَانِ مَرَأَتَانِ مَاهِرَتَانِ	هَتَانِ / هَاتَيْنِ
هَؤُلَاءِ نِسَاءٌ مَاهِرَاتٌ	هَؤُلَاءِ

المثال	اسم الإشارة
ذَلِكَ مُسْلِمٌ	ذَلِكَ
ذَانِكَ مُسْلِمَانِ	ذَانِكَ / ذَيْنِكَ
أُولَئِكَ مُسْلِمُونَ	أُولَئِكَ
تِلْكَ مُسْلِمَةٌ	تِلْكَ
تَانِكَ مُسْلِمَتَانِ	تَانِكَ
أُولَئِكَ مُسْلِمَاتٌ	أُولَئِكَ



الأدوات المدرسية

الْعِلْمُ يُجَدِّي وَيَبْقَى
لِلْفَتَى أَبَدًا، وَالْمَالُ
يُفْنِي وَإِنْ أَجْدَى
إِلَى حِينٍ

“Bagi pemuda,
ilmu terus
bertahan dan
mengabdi.
Sebaliknya
harta akan
musnah meski
bertahan
beberapa
waktu”
(Hikmah)

سعيد : أَكْتَابُ مُحَمَّدٍ هَذَا يَا يَاسِرَ؟

ياسر : لَا، هَذَا كِتَابُ حَامِدٍ

سعيد : أَيْنَ كِتَابُ مُحَمَّدٍ؟

ياسر : هُوَ عَلَى الْمَكْتَبِ هُنَاكَ

سعيد : أَيْنَ دَفْتَرُ عَمَّارٍ؟

ياسر : هُوَ عَلَى مَكْتَبِ الْمُدْرَسِ

سعيد : قَلَمٌ مِنْ هَذَا يَا عَلِيَّ؟

علي : هَذَا قَلَمُ الْمُدْرَسِ

سعيد : أَيْنَ حَقِيبَةُ الْمُدْرَسِ؟

علي : هِيَ تَحْتَ الْمَكْتَبِ

أ- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأَتِيَةِ !

١. أَيْنَ كِتَابُ مُحَمَّدٍ؟

٢. أَيْنَ كِتَابُ عَمَّارٍ؟

٣. أَيْنَ حَقِيبَةُ الْمُدْرَسِ؟

٤. لِمَنْ ذَلِكَ الْقَلَمُ؟

٥. أَيْنَ دَفْتَرُ عَمَّارٍ؟

- ب- اكتب اسم الإشارة المناسبة في هذه الكلمات
١. قَدْ فَقدْتُ مِفْتَاحَ الْحِزَانَةِ
 ٢. صُورَةُ أَبِي وَأُمِّي وَأُخْتِي
 ٣. هَلْ الْمَكْتَبَانِ سَتَتَّبِعُهُمَا
 ٤. يَا هَاشِمُ، اكتب الدَّرْسَ فِي السَّبُورَةِ
 ٥. أَيُّهَا الطَّلَبَةُ، الْيَوْمَ يَوْمُ الْحَفْلَةِ
- (هَذِهِ - ذَلِكَ - هَذَا - هَذَانِ)
 (هَذَانِ - هَذِهِ - هَذَا - ذَلِكَ)
 (هَذِهِ - هَذَانِ - هَتَانِ - هَذَا)
 (هَذَا - هَذِهِ - هَذَانِ - تِلْكَ)
 (تِلْكَ - هَذِهِ - هَذَانِ - هَذَا)

Ilmu adalah sahabat akrab seorang mu'min, kesantunan sebagai penggiringnya, kecerdasan sebagai petunjuk, amal sebagai buahnya, sabar sebagai ketua regunya, kelembutan sebagai ayahnya, dan kelembutan juga sebagai saudaranya

(Wahab bin Munabbih)



هَذَا الرَّجُلُ تَاجِرٌ وَذَلِكَ الرَّجُلُ طَبِيبٌ. اسْمُ التَّاجِرِ مَحْمُودٌ وَاسْمُ الطَّيِّبِ سَعِيدٌ. هَذَا الْبَيْتُ لِلتَّاجِرِ وَذَلِكَ الْبَيْتُ لِلطَّيِّبِ. بَيْتُ التَّاجِرِ أَمَامَ الْمَسْجِدِ وَبَيْتُ الطَّيِّبِ خَلْفَ الْمَدْرَسَةِ. لِمَنْ هَذِهِ السَّيَّارَةُ وَلِمَنْ تِلْكَ؟ هَذِهِ السَّيَّارَةُ لِلطَّيِّبِ وَتِلْكَ لِلتَّاجِرِ. هَذِهِ السَّيَّارَةُ مِنَ الْيَابَانِ وَتِلْكَ مِنْ أَمْرِيكََا.

أ- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

١. مَنْ هَذَا الرَّجُلُ وَمَنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ؟

٢. مَا اسْمُ التَّاجِرِ؟

٣. مَا اسْمُ الطَّيِّبِ؟

٤. مِنْ أَيْنَ سَيَّارَةُ الطَّيِّبِ؟

٥. مِنْ أَيْنَ سَيَّارَةُ التَّاجِرِ؟

٦. أَيْنَ بَيْتُ التَّاجِرِ؟

٧. أَيْنَ بَيْتُ الطَّيِّبِ؟

*Ilmu meninggikan
rumah yang tak
berpondasi, dan
kebodohan akan
menghancurkan leburkan
rumah mulia dan
terhormat*

ب- اِقْرَأِ الْمِثَالَ الْآتِيَّ ثُمَّ حَوِّلِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مِثْلَهُ

هَذَا كِتَابٌ ← هَذَا الْكِتَابُ

١. هَذَا طَيِّبٌ

٢. هَذِهِ سَيَّارَةٌ

٣. ذَلِكَ وَكَدٌ

٤. تِلْكَ سَاعَةٌ

٥. هَذَا بَيْتٌ

٦. هَذَا قَلَمٌ

٧. هَذِهِ حَقِيْبَةٌ

٨. تِلْكَ صُوْرَةٌ

٩. هَذَا كِتَابٌ

١٠. ذَلِكَ مَبْنَى

الدَّرْسُ الثَّانِي

الإِضَافَةُ

فِي الْمَدْرَسَةِ

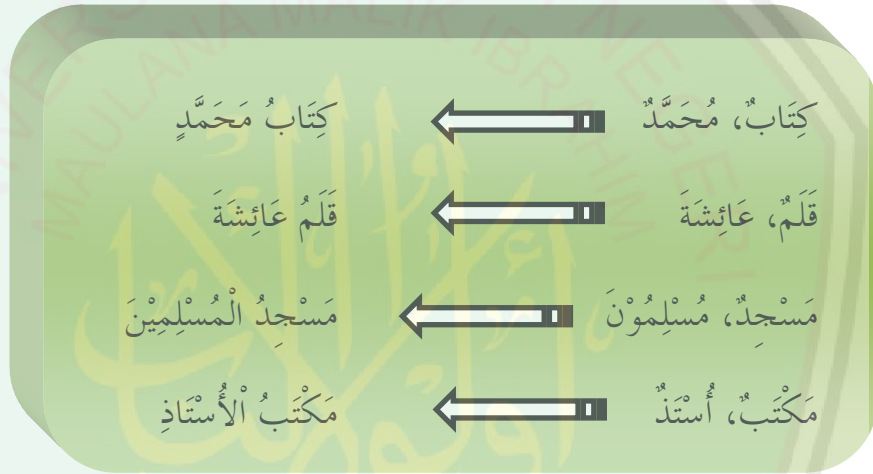
ذَهَبَ جَاكَأ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَاشِيًا. تَقَعُ الْمَدْرَسَةُ وَبَيْتُهُ قَرِيبٌ. كُلَّ يَوْمٍ حَمَلَ جَاكَأ الْحَقِيبَةَ الَّتِي فِيهَا الْكُتُبُ الْمُتَنَوِّعَةُ وَأَقْلَامٌ كَثِيرَةٌ وَالْمِمْسَحَةُ وَالْمِسْطَرَّةُ وَالِدَفْتَرُ. وَهَذَا كِتَابُ جَاكَأ. هَذَا كِتَابٌ جَدِيدٌ. اشْتَرَى جَاكَأ هَذَا الْكِتَابَ فِي مَعْرَضِ الْكُتُبِ يَوْمَ الْأَمْسِ مَعِي. وَهَذَا قَلَمٌ جَاكَأ أَيْضًا. هَذَا قَلَمٌ حَمِيلٌ لِكِنَّهُ رَخِيسٌ. أَرْجُو أَنْ أَشْتَرِيَ الْقَلَمَ كَهَذَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ. وَالْآنَ، أَنَا وَجَاكَأ سَنَدْرُسُ دِرَاسَةَ الْعُلُومِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ. الْمُدْرَسُ فِي هَذِهِ الدِّرَاسَةِ اسْمُهُ الْأُسْتَاذُ فَيَصِلُ. هُوَ مُدْرَسٌ ذَكِيٌّ.

التَّدْرِيبَاتُ

١- قُلْ صَحِيحًا (ص) أَوْ خَطَأً (خ) وَصَحِّحِ الْخَطَأَ

التَّصْحِيحُ	ص/خ	العِبَارَاتُ
..... ١	١. يَذْهَبُ جَاكَأ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَيَحْمِلُ الْحَقِيبَةَ
..... ٢	٢. ذَهَبَ جَاكَأ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَاشِيًا
..... ٣	٣. اشْتَرَى جَاكَأ هَذَا الْكِتَابَ

.....	.....	فِي الْمَكْتَبَةِ
..... ٤	.....	٤. هَذَا قَلَمٌ جَاكَا. هَذَا قَلَمٌ جَمِيلٌ لَكِنَّهُ غَالٌ
..... ٥	.....	٥. الْمُدْرَسُ فِي دِرَاسَةِ الْعُلُومِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ اسْمُهُ الْأُسْتَاذُ فَيَصِلُ
.....	



أ- أَضِيفِ الْكَلِمَةَ الْأُولَى إِلَى الثَّانِيَةِ ثُمَّ اقْرَأْ بِالْجَهْرِ

١. بَابٌ، مَدْرَسَةٌ
٢. مِصْبَاحٌ، بَيْتٌ
٣. قَلَمٌ، مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ
٤. بَيْتٌ، عَبَّاسٌ
٥. سَرِيرٌ، خَالِدٌ
٦. بَيْتٌ، مُهَنْدِسٌ
٧. كِتَابٌ، اللَّهُ
٨. غُرْفَةٌ، عَلِيٌّ
٩. مِفْتَاحٌ، بَيْتٌ
١٠. قَمِيصٌ، حَامِدٌ

ب- اَقْرَأْ مَعَ ضَبْطٍ أَوْ آخِرِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا الْخَطُّ الْآتِيَةَ

١. اَلْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ
٢. اَلْكَعْبَةُ بَيْتُ اللَّهِ
٣. مُحَمَّدٌ رَسولُ اللَّهِ
٤. اَيْنَ مَسْجِدِ رَسولِ اللَّهِ
٥. اِسْمُ الْمَدْرَسِ اَحْمَدُ
٦. سِيَارَةُ الْعَبَّاسِ فِي الشَّارِعِ

﴿﴾

أَعْقَلَ النَّاسِ مَنْ تَعَلَّمَ
الْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهَا النَّاسَ

*Manusia paling cerdas
adalah yang belajar
hikmah dan
mengajarkannya
kepada manusia*

(Abu Hazim)

﴿﴾



الدَّرْسُ الثَّلَاثُ

ظَرْفُ الْمَكَانِ

أَيْنَ	أَمَامَ	وَرَاءَ	فِي جَوَارِ
فَوْقَ/عَلَى	تَحْتَ	هُنَا	هُنَاكَ

النَّصُّ الْمَقْرُوءُ الْأَوَّلُ

هُنَا فَصْلٌ

الْمَكْتَبُ فِي الْفَصْلِ. السَّبُّورَةُ وَالْكُرْسِيُّ فِي الْفَصْلِ. الْكُرَّاسَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ. الْمَكْتَبُ عَلَى الْأَرْضِ. هَذَا مَكْتَبٌ وَذَلِكَ سَقْفٌ. السَّقْفُ فَوْقَ الْمَكْتَبِ. الْمَكْتَبُ تَحْتَ السَّقْفِ. الْأَرْضُ وَالْمَكْتَبُ وَالْمَقْعَدُ وَالسَّبُّورَةُ تَحْتَ السَّقْفِ.

الْأُسْتَاذُ فِي الْفَصْلِ. وَالتَّلَامِيذُ فِي الْفَصْلِ. الْأُسْتَاذُ أَمَامَ التَّلَامِيذِ. وَالتَّلَامِيذُ أَمَامَ الْأُسْتَاذِ. السَّبُّورَةُ وَرَاءَ الْأُسْتَاذِ. وَالْمَكْتَبُ أَمَامَ الْأُسْتَاذِ. الْأُسْتَاذُ بَيْنَ السَّبُّورَةِ وَالْمَكْتَبِ. السَّبُّورَةُ بَيْنَ الْأُسْتَاذِ وَالْحَائِطِ.

أَيْنَ الْمَمْسُوحَةُ؟ الْمَمْسُوحَةُ أَمَامَ الْبَابِ. مَاذَا أَمَامَ السَّبُّورَةِ؟ أَمَامَ السَّبُّورَةِ مَكْتَبٌ وَمَقْعَدٌ. أَيْنَ تَلْمِيذٌ؟ هُوَ أَمَامَ الْأُسْتَاذِ. هَلِ السَّبُّورَةُ عَلَى الْحَائِطِ؟ نَعَمْ، هِيَ عَلَى الْحَائِطِ. مَاذَا تَحْتَ السَّبُّورَةِ؟ تَحْتَ السَّبُّورَةِ مَنْ أَمَامَ التَّلْمِيذِ؟ أَمَامَ التَّلْمِيذِ أُسْتَاذٌ. مَنْ فِي الْفَصْلِ؟ فِي الْفَصْلِ مَاذَا بَيْنَ الْمَكْتَبِ وَالْحَائِطِ؟ بَيْنَ الْمَكْتَبِ وَالْحَائِطِ

مَعْنَى الْمَفْرَدَاتِ

Tempat duduk	المَقْعَدُ	Meja	المَكْتَبُ
Dinding	الحَائِطُ	Papan tulis	السَّبْرَةُ
Penghapus	المِمْسَحَةُ	Genting	سَقْفٌ

أ- أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

١. أَيْنَ السَّقْفُ ؟
٢. مَنْ فِي الْفَصْلِ ؟
٣. مَنْ أَمَامَ الْأُسْتَاذِ ؟
٤. أَيْنَ السَّبْرَةُ ؟
٥. أَيْنَ الْمِمْسَحَةُ ؟
٦. هَلِ السَّبْرَةُ عَلَى الْحَائِطِ ؟

ب- الْغِنَاءُ عَنْ أَنْوَاعِ الظَّرْفِ

يَبْدَأُ الْمُدْرِسُ الْغِنَاءَ عَنِ الظَّرْفِ أَمَامَ الْفَصْلِ. ثُمَّ الطَّلِبَةُ يَهْتَمُونَ وَيَتَّبِعُونَ إِلَى مَا أَمَرَهُمُ الْمُدْرِسُ

ت- أَكْمِلْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِالظَّرْفِ الْمُنَاسِبِ

١. الْبُسْتَانُ الْبَيْتِ
٢. الطَّرِيقُ الْبَيْتِ وَالْبُسْتَانِ
٨. الْإِمَامُ الْمَأْمُومِ
٩. الطَّبَقَةُ الْمَكْتَبِ

١٠. الصَّدْرُ أَيْدِ الْيَمَنِ وَالْيُسْرَى
 ١١. الرَّجْلُ الْبَطْنِ
 ١٢. بَيْتِكَ؟
 ١٣. السَّرِيرُ الْحُجْرَةَ
 ١٤. قَعَدَ الطَّلَبَةُ الْكُرْسِيِّ
٣. الْكِتَابُ الْمَكْتَبِ
 ٤. السَّاحَةُ الْبَيْتِ
 ٥. الْعُرْفَةُ الْبَيْتِ
 ٦. الْمِصْبَاحُ الْمَكْتَبِ
 ٧. الْمَزْرَعَةُ الْبَيْتِ

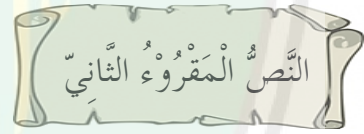
ث - كَوِّنِ الْجُمْلَةَ الْمُنَاسِبَةَ الَّتِي تَقَعُ بَعْدَ الصُّورَةِ الْأَتِيَةِ بِاسْتِخْدَامِ الظَّرْفِ



١. تَكُنْسُ الْأُمُّ أَمَامَ الْبَيْتِ مُنْفَرِدَةً
 ٢. الْمُدْرِسُ أَمَامَ الطَّلَبَةِ. أَنَّهُ يُدْرِسُ الدِّرَاسَةَ
 ٣. يَرْكَبُ عَلَيَّ الدَّرَاجَةَ بِكُلِّ السَّرُورِ
 ٤. يُفَكِّرُ مُحَمَّدٌ عَنِ الدِّرَاسَةِ الْيَوْمِيَّةِ
 ٥. عِنْدِي مَكْتَبٌ حَدِيدٌ. يُضَعُ أَمَامَ الْبَابِ

صَيِّغُ الْجُمْلَةِ فِي الْعَرَبِيَّةِ

- ١- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ ← وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ
- ٢- مَا اسْمُكَ؟ ← اِسْمِي
- ٣- أَهْلًا وَسَهْلًا ← أَهْلًا بِكَ
- ٤- كَيْفَ حَالُكَ؟ ← بِالْخَيْرِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
- ٥- مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ ← أَنَا مِنْ
- ٦- إِلَى اللِّقَاءِ / مَعَ السَّلَامَةِ ← فِي آمَنِ اللَّهِ / مَعَ السَّلَامَةِ
- ٧- مَا جِنْسِيَّتُكَ؟ ← جِنْسِيَّتِي



التَّعَارُفُ

دَخَلَ الْمُدِيرُ الصَّفَّ وَمَعَهُ مُدْرَسٌ جَدِيدٌ. وَقَفَ التَّلَامِيذُ.

الْمُدِيرُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

التَّلَامِيذُ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

الْمُدِيرُ : هَذَا مُدْرَسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْجَدِيدُ. اِسْمُهُ حَسَنٌ وَهُوَ سُعُودِيٌّ. جَاءَ مِنَ السُّعُودِيَّةِ. وَهُوَ مُدْرَسٌ جَيِّدٌ.

خَرَجَ الْمُدِيرُ مِنَ الصَّفِّ وَجَلَسَ التَّلَامِيذُ عَلَى الْكَرَاسِيِّ. قَالَ الْمُدْرَسُ : اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ أَرْبَعُ حِصَصٍ فِي الْأُسْبُوعِ وَحِصَّةُ الْيَوْمِ قِرَاءَةٌ

أ- أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ بِالْأَجْوِبَةِ الْمُنَاسِبَةِ

١. دَخَلَ الْمُدِيرُ.....

أ. الْمَعْمَلُ ب. الْمَكْتَبَةُ ج. الصَّفُّ

٢. حَسَنٌ..... جَدِيدٌ

أ. مُدْرَسَةٌ ب. مُدْرَسٌ ج. تَلْمِيذٌ

٣. حَسَنٌ جَاءَ مِنْ.....

أ. السُّعُودِيَّةُ ب. الْكُوَيْتُ ج. الْعِرَاقُ

٤. جَلَسَ..... عَلَى الْكُرْسِيِّ

أ. الْمُدِيرُ ب. الْمُدْرِسُ ج. التَّلَامِيذُ

٥. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ أَرْبَعُ حِصَصٍ فِي.....

أ. الْيَوْمَ ب. الشَّهْرَ ج. الْأُسْبُوعَ

ب- صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ الْمُضَادَّةِ فِي الْمَعْنَى

الرَّقْمُ	الْكَلِمَاتُ	الرَّقْمُ	الْكَلِمَاتُ
١.	وَقَفَ	١.	خَرَجَ
٢.	دَخَلَ	٢.	جَاءَ
٣.	مُتَأَخَّرٌ	٣.	جَلَسَ
٤.	تَعَالَى	٤.	مُبَكَّرٌ
٥.	ذَهَبَ	٥.	أَذْهَبَ

- ت- رَتَّبِ الْجُمْلَ الْمُفِيدَةَ مِنَ الْكَلِمَاتِ الْأَتِيَةِ
١. الْمَدْرَسَةَ - مُبَكَّرًا - ذَهَبْتُ - إِلَى
 ٢. خَرَجْتُ - فِي وَقْتٍ - مِنَ الْفَصْلِ - الرَّاحَةِ - الطَّلَبَةُ
 ٣. الْمَدْرَسَةَ - إِلَى - مُتَأَخِّرًا - جِئْتُ
 ٤. الْفَاطِمَةَ - فِي السَّاعَةِ - السَّابِعَةِ - تَمَامًا - الْفَصْلِ - دَخَلْتُ
 ٥. مَعَ صَدِيقِي - الْفَصْلِ - جَلَسْتُ - أَمَامَ - حَسَنُ

ج- كَوِّنْ هَذِهِ الْمُرَدَّاتِ الْعَرَبِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ بِاللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ

Bahasa Indonesia	العَرَبِيَّةُ
Ayahku memiliki sebuah mobil	عِنْدِي ثَلَاثُ مِسْطَرَاتٍ
Fatimah memiliki buku baru	لِلْفَصْلِ مِمْحَةٌ وَاحِدَةٌ
Apakah rumahmu jauh?	لِفَاطِمَةَ كِتَابٌ جَدِيدٌ
Kelas memiliki sebuah penghapus	لِأَبِي السَّيَّارَةَ
Saya Memiliki tiga penggaris	هَلْ بَيْتُكَ بَعِيدٌ؟

Apabila di dalam diri seseorang masih ada rasa malu dan takut untuk berbuat suatu kebaikan, maka jaminan bagi orang tersebut adalah tidak akan bertemunya ia dengan kemajuan selangkah pun. ~ Bung Karno

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

العَدَدُ التَّرْتِيبِي

أَوَّلُ	الثَّانِي	الثَّلَاثُ	الرَّابِعُ	الخَامِسُ
السَّادِسُ	السَّابِعُ	الثَّامِنُ	التَّاسِعُ	العَاشِرُ

أَوَّلَى	الثَّانِيَةُ	الثَّلَاثَةُ	الرَّابِعَةُ	الخَامِسَةُ
السَّادِسَةُ	السَّابِعَةُ	الثَّامِنَةُ	التَّاسِعَةُ	العَاشِرَةُ

الرُّجُوعُ

مِنَ الْمَدِينَةِ

النَّصُّ الْمَقْرُوءُ

الإِبْنُ : مَتَى حَضَرْتَ مِنَ الْمَدِينَةِ يَا أَبِي؟

الأَبُ : حَضَرْتُ قَبْلَ سَاعَةٍ. هَلْ قَرَأْتَ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ؟

الإِبْنُ : نَعَمْ، قَرَأْتُ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ وَالْكِتَابَ الثَّانِي أَيْضًا

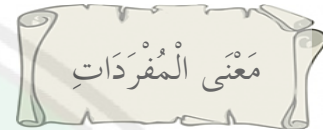
الأَبُ : مَا رَأَيْكَ فِيهَا؟

الإِبْنُ : الْكِتَابَانِ مُمْتَازَانِ. مَاذَا أَحْضَرْتَ مِنَ الْمَدِينَةِ؟

الأبُ : أَحْضَرْتُ بَعْضَ الْمَجَلَّاتِ وَالصُّحُفِ. وَأَيْنَ الْكِتَابَانِ؟

الإبْنُ : أَعْطَيْتُ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ لِأَحْمَدَ وَالثَّانِي لِفَاطِمَةَ

الأبُ : غَدًا سَأُذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ. وَأَشْتَرِي لَكَ بَعْضَ الْكُتُبِ الْأُخْرَى إِنْ شَاءَ اللَّهُ



المَعْنَى	الكَلِمَاتُ	المَعْنَى	الكَلِمَاتُ
Pendapat	رَأْيٌ	Jam	سَاعَةٌ
Sempurna	مُمْتَازٌ	Pertama	الْأَوَّلُ
Beberapa majalah	الْمَجَلَّاتُ	Kedua	الثَّانِي
Beberapa koran	الصُّحُفُ	Juga	أَيْضًا

أ- فِي ضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ الْحَوَارِ السَّابِقِ، قُلْ "صَحِيحٌ" أَوْ "خَطَأٌ" لِلْحَمَلِ الْآتِيَةِ

١. حَضَرَ الأبُ قَبْلَ السَّاعَتَيْنِ

٢. قرأ الإبنُ الكِتَابَ الْأَوَّلَ وَالكِتَابَ الثَّانِي

٣. هَذَا الْكِتَابَانِ قَبِيحَانِ

٤. الآنَ يَذْهَبُ الأبُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَيَشْتَرِي الْكُتُبَ الْأُخْرَى

٥. أَعْطَى الإبْنُ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ لِفَاطِمَةَ وَالكِتَابَ الثَّانِي لِأَحْمَدَ

Milikilah impian
apapun itu. Yakinlah
semua bisa tercapai.
karena tidak ada yg
mustahil jika kita selalu
bersama Tuhan.

ب- اِنْعَتِ الْأَسْمَاءَ الْآتِيَةَ بِالْعَدَدِ التَّرْتِيبِيِّ

المِثْلُ : الْكِتَابُ (١) ← الْكِتَابُ الْوَاحِدُ

- | | | | |
|-----------------|------------|------------------|-----------|
| ١. أَلْيَوْمُ | (٦) | ٦. أَلْبَيْتُ | (٢) |
| ٢. الطَّالِبُ | (٣) | ٧. الْعُرْفَةُ | (٤) |
| ٣. الدَّرْسُ | (١٠) | ٨. الْجُزْءُ | (٥) |
| ٤. الصَّفْحَةُ | (٩) | ٩. فِي السَّنَةِ | (٨) |
| ٥. الطَّالِبَةُ | (١) | ١٠. الْبَابُ | (٧) |

ت- أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ بِالْأَجْوِبَةِ الْمُنَاسِبَةِ مِنَ النَّصِّ الْمَذْكُورِ

١. مَتَى حَضَرَ الْأَبُ مِنَ الْمَدِينَةِ؟
٢. مَا قَرَأَ الْإِبْنُ مِنَ الْأَبِّ؟
٣. مَا رَأَى الْإِبْنُ بَعْدَ قِرَاءَتِهِمَا؟
٤. مَاذَا أَحْضَرَ الْأَبُّ مِنَ الْمَدِينَةِ؟
٥. لِمَنْ أَعْطَى الْإِبْنُ الْكِتَابَ الْأَوَّلَ وَالْكِتَابَ الثَّانِي؟

Orang-orang yang sukses telah belajar

membuat diri mereka melakukan hal yang harus

dikerjakan ketika hal itu memang harus dikerjakan,

entah mereka menyukainya atau tidak.

~ Aldus Huxley

